

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 337

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

47 tomas

2004 m. lapkričio 13 d.

Turinys

I Aktai, kuriuos skelbti privaloma

2004 m. lapkričio 12 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1955/2004, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą	1
2004 m. lapkričio 12 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1956/2004, nustatantis mažiausias sviesto pardavimo kainas 152-ajame konkurso ture, vykdomame pagal Reglamente (EB) Nr. 2571/97 numatyto nuolatinio kvietimo dalyvauti konkurse nuostatas	3
2004 m. lapkričio 12 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1957/2004, nustatantis didžiausias pagalbos už grietinėlę, sviestą ir koncentruotą sviestą sumas 152-ajame konkurso ture, vykdomame pagal Reglamente (EB) Nr. 2571/97 numatyto nuolatinio kvietimo dalyvauti konkurse nuostatas	5
2004 m. lapkričio 12 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1958/2004, nustatantis mažiausią nugriebto pieno miltelių pardavimo kainą 71-ajame konkurso ture, vykdomame Reglamente (EB) Nr. 2799/1999 numatyto nuolatinio konkurso tvarka	7
2004 m. lapkričio 12 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1959/2004, nustatantis didžiausią pagalbos už koncentruotą sviestą dydį 324-ajame konkurso ture, vykdomame Reglamente (EB) Nr. 429/90 numatyto konkurso tvarka	8
2004 m. lapkričio 12 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1960/2004, nustatantis minimalią sviesto pardavimo kainą 8-am individualiam kvietimui dalyvauti konkurse, teikiamam pagal Reglamente (EB) Nr. 2771/1999 minimą nuolatinį kvietimą dalyvauti konkurse	9
2004 m. lapkričio 12 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1961/2004, nustatantis minimalią nugriebto pieno miltelių pardavimo kainą 7-ajame individualiam kvietimui dalyvauti konkurse, teikiamam pagal Reglamente (EB) Nr. 214/2001 minimą nuolatinį kvietimą dalyvauti konkurse	10
2004 m. lapkričio 12 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1962/2004, nustatantis grąžinamąsias eksporto išmokas alyvuogių aliejui	11

Kaina: 18 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

- ★ 2004 m. spalio 14 d. Komisijos direktyva 2004/104/EB, derinanti su technikos pažanga Tarybos direktyvą 72/245/EEB dėl transporto priemonių radijo trukdžių (elektromagnetinio suderinamumo) ir iš dalies pataisanti Direktyvą 70/156/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių variklinių transporto priemonių ir jų priekabų tipo patvirtinimą, suderinimo ⁽¹⁾ 13

II Aktai, kurių skelbti neprivaloma

Komisija

2004/760/EB:

- ★ 2004 m. spalio 26 d. Komisijos sprendimas, nustatantis išsamias Tarybos direktyvos 93/23/EEB taikymo taisykles, reglamentuojančias kiaulių populiacijos ir gamybos statistinius tyrimus (pranešta dokumentu Nr. K(2004) 4090) ⁽¹⁾ 59

2004/761/EB:

- ★ 2004 m. spalio 26 d. Komisijos sprendimas, nustatantis išsamias Tarybos direktyvos 93/24/EEB taikymo taisykles, reglamentuojančias galvijų populiacijos ir gamybos statistinius tyrimus (pranešta dokumentu Nr. K(2004) 4091) ⁽¹⁾ 64

2004/762/EB:

- ★ 2004 m. lapkričio 12 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimo 2003/828/EB nuostatas dėl gyvūnų judėjimo ribojimų taikymo zonoje ir iš jos Ispanijoje ir Portugalijoje, atsižvelgiant į mėlynojo liežuvio ligos protrūkį Ispanijoje (pranešta dokumentu Nr. K(2004) 4398) ⁽¹⁾ 70

Aktai, priimti remiantis Europos Sąjungos sutarties V antraštine dalimi

- ★ 2004 m. lapkričio 5 d. Europos Vadovų Tarybos sprendimas 2004/763/BUSP, iš dalies keičiantis Bendrąją strategiją 2000/458/BUSP dėl Viduržemio jūros regiono, siekiant pratęsti jos taikymo laikotarpį 72

Klaidų ištaisymas

- ★ 2004 m. birželio 10 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1101/2004, iš dalies keičiančio Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2377/90, nustatančio veterinarinių vaistų likučių gyvulinės kilmės maisto produktuose didžiausių kiekių nustatymo tvarką Bendrijoje, I ir II priedus, klaidų ištaisymas (OL L 211, 2004 6 12) 73

I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1955/2004**2004 m. lapkričio 12 d.**

nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. lapkričio 13 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. lapkričio 12 d.

Komisijos vardu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalinis direktorius žemės ūkio reikalams

⁽¹⁾ OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1947/2002 (OL L 299, 2002 11 1, p. 17).

PRIEDAS

prie 2004 m. lapkričio 12 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)		
KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	052	86,7
	204	83,7
	999	85,2
0707 00 05	052	78,5
	999	78,5
0709 90 70	052	87,3
	204	73,3
	999	80,3
0805 20 10	204	51,8
	999	51,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	68,9
	624	96,7
	999	82,8
0805 50 10	052	52,1
	388	31,5
	524	67,3
	528	44,7
	999	48,9
0806 10 10	052	98,9
	400	213,1
	508	222,3
	999	178,1
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	90,5
	388	113,9
	400	99,2
	404	92,2
	512	104,2
	720	69,4
	800	204,9
	804	106,9
	999	110,2
0808 20 50	052	67,3
	720	58,4
	999	62,9

⁽¹⁾ Šalių nomenklatura yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 2081/2003 (OL L 313, 2003 11 28, p. 11). Kodas „999“ žymi „kitą kilmę“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1956/2004**2004 m. lapkričio 12 d.****nustatantis mažiausias sviesto pardavimo kainas 152-ajame konkurso ture, vykdomame pagal Reglamente (EB) Nr. 2571/97 numatyto nuolatinio kvietimo dalyvauti konkurse nuostatas**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo⁽¹⁾, ypač į jo 10 straipsnį,

kadangi:

- (1) Pagal 1997 m. gruodžio 15 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2571/97 dėl sviesto pardavimo sumažintomis kainomis ir dėl pagalbos suteikimo už konditerijos gaminių, ledų ir kitų maisto produktų gamyboje naudojamą grietinėlę, sviestą ir koncentruotą sviestą⁽²⁾, nuostatas intervencinės agentūros parduoda tam tikrus savo saugomo intervencinio sviesto kiekius konkurso tvarka ir teikia pagalbą už grietinėlę, sviestą ir koncentruotą sviestą. Minėto reglamento 18 straipsnyje numatyta, kad, atsižvelgiant į paraiškas dalyvauti konkurse, gautas kiekviename konkurso ture, yra nustatoma mažiausia sviesto, kuriam taikomos intervencinės prie-

monės, pardavimo kaina ir didžiausia pagalba už grietinėlę, sviestą ar koncentruotą sviestą ir kad tokiu būdu nustatyta kaina bei pagalba gali keistis priklausomai nuo numatomo panaudojimo, riebalų kiekio svieste ir pridėjimo tvarkos, ir kad intervencinė agentūra gali nuspręsti neskirti konkurso laimėtojo. Todėl turėtų būti nustatyti perdirbimo užstato dydis arba dydžiai.

- (2) Pieno ir pieno produktų vadybos komitetas nepateikė nuomonės per pirmininko nustatytą laiką,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

152-ajame konkurso ture, vykdomame pagal Reglamente (EB) Nr. 2571/97 numatyto nuolatinio kvietimo dalyvauti konkurse nuostatas, mažiausios sviesto, kuriam taikomos intervencinės priemonės, pardavimo kainos ir perdirbimo užstatų dydžiai nustatomi tokie, kokie nurodyti priedo lentelėje.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. lapkričio 13 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. lapkričio 12 d.

Komisijos vardu

Franz FISCHLER

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 48. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 186/2004 (OL L 29, 2004 2 3, p. 6).

⁽²⁾ OL L 350, 1997 12 20, p. 3. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 921/2004 (OL L 163, 2004 4 30, p. 94).

PRIEDAS

prie 2004 m. lapkričio 12 d. Komisijos reglamento, nustatančio mažiausias sviesto pardavimo kainas 152-ajame konkurso ture, vykdomame pagal Reglamente (EB) Nr. 2571/97 numatyto nuolatinio kvietimo dalyvauti konkurse nuostatas

(EUR/100 kg)

Formulės			A		B	
Pridėjimo būdai			Su atsekamo- siomis medžiagomis	Be atsekamųjų medžiagų	Su atsekamo- siomis medžiagomis	Be atsekamųjų medžiagų
Mažiausia pardavimo kaina	Sviestas ≥ 82 %	Be tolesnio perdirbimo	—	215,1	—	215,2
		Koncentruotas	—	—	—	—
Perdirbimo užstatas		Be tolesnio perdirbimo	—	129	—	129
		Koncentruotas	—	—	—	—

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1957/2004**2004 m. lapkričio 12 d.****nustatantis didžiausias pagalbos už grietinėlę, sviestą ir koncentruotą sviestą sumas 152-ajame konkurse ture, vykdomame pagal Reglamente (EB) Nr. 2571/97 numatyto nuolatinio kvietimo dalyvauti konkurse nuostatas**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo⁽¹⁾, ypač į jo 10 straipsnį,

kadangi:

- (1) Pagal 1997 m. gruodžio 15 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2571/97 dėl sviesto pardavimo sumažintomis kainomis ir dėl pagalbos suteikimo už konditerijos gaminių, ledų ir kitų maisto produktų gamyboje naudojamą grietinėlę, sviestą ir koncentruotą sviestą⁽²⁾, nuostatas intervencinės agentūros parduoda tam tikrus jų saugomo intervencinio sviesto kiekius konkurso tvarka ir teikia pagalbą už grietinėlę, sviestą ir koncentruotą sviestą. Minėto reglamento 18 straipsnyje numatyta, kad atsižvelgiant į kiekviename konkurse ture pateiktas konkurso paraiškas yra nustatoma mažiausia sviesto, kuriam taikomos intervencinės priemonės, pardavimo kaina ir didžiausia pagalba už grietinėlę, sviestą ar koncentruotą sviestą ir kad tokiu būdu nustatyta kaina ir pagalba gali keistis priklausomai nuo numatomo panaudojimo, riebalų kiekio svieste ir pridėjimo tvarkos,

ir kad intervencinė agentūra gali nuspręsti neskirti konkurso laimėtojo. Todėl turėtų būti nustatyti perdirbimo užstato dydis arba dydžiai.

- (2) Pieno ir pieno produktų vadybos komitetas nepateikė nuomonės per pirmininko nustatytą laiką,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. 152-ajame konkurse ture, vykdomame pagal Reglamente (EB) Nr. 2571/97 numatyto nuolatinio kvietimo dalyvauti konkurse nuostatas, didžiausios pagalbų sumos ir perdirbimo užstatų dydžiai nustatomi tokie, kokie nurodyti priedo lentelėje.

2. Pagal kvietimo dalyvauti konkurse nuostatas pagalba negali būti teikiama tokiems produktams:

- sviestas, $\geq 82\%$, su atsekamosiomis medžiagomis, B formulė,
- koncentruotas sviestas su atsekamosiomis medžiagomis, A ir B formulė.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. lapkričio 13 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. lapkričio 12 d.

Komisijos vardu

Franz FISCHLER

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 48. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 186/2004 (OL L 29, 2004 2 3, p. 6).

⁽²⁾ OL L 350, 1997 12 20, p. 3. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 921/2004 (OL L 163, 2004 4 30, p. 94).

PRIEDAS

prie 2004 m. lapkričio 12 d. Komisijos reglamento, nustatančio didžiausias pagalbos už grietinėlę, sviestą ir koncentruotą sviestą sumas 152-ajame konkurso ture, vykdomame pagal Reglamente (EB) Nr. 2571/97 numatyto nuolatinio kvietimo dalyvauti konkurse nuostatas

(EUR/100 kg)

Formulės		A		B	
Pridėjimo būdai		Su atsekamo- siomis medžiagomis	Be atsekamųjų medžiagų	Su atsekamo- siomis medžiagomis	Be atsekamųjų medžiagų
Didžiausias pagalbos dydis	Sviestas ≥ 82 %	58	54	—	54
	Sviestas < 82 %	56	52	—	—
	Koncentruotas sviestas	—	65	—	65
	Grietinėlė			26	23
Perdirbimo užstatas	Sviestas	64	—	—	—
	Koncentruotas sviestas	—	—	—	—
	Grietinėlė	—	—	29	—

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1958/2004

2004 m. lapkričio 12 d.

nustatantis mažiausią nugriebto pieno miltelių pardavimo kainą 71-ajame konkurso ture, vykdomame Reglamente (EB) Nr. 2799/1999 numatyto nuolatinio konkurso tvarka

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo⁽¹⁾, ypač į jo 10 straipsnį,

kadangi:

- (1) 1999 m. gruodžio 17 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2799/1999, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1255/1999 taikymo taisykles, susijusias su pagalbos už pašarams skirtą nugriebtą pieną ir nugriebto pieno miltelius suteikimu ir šių nugriebto pieno miltelių pardavimu⁽²⁾, 26 straipsnyje numatyta, kad intervencinės agentūros parduoda jų saugomus nugriebto pieno miltelius nuolatinio konkurso tvarka.
- (2) Pagal to reglamento 30 straipsnį, remiantis kiekvieno turo paraiškomis, nustatoma minimali nugriebto pieno miltelių pardavimo kaina arba nusprendžiama neskirti konkurso laimėtojo. Atsižvelgiant į skirtumą tarp nugriebto pieno miltelių rinkos kainos ir mažiausios pardavimo kainos turi būti nustatytas perdirbimo užstato dydis.

(3) Atsižvelgiant į gautus pasiūlymus reikėtų nustatyti toliau nurodomą mažiausią pardavimo kainą ir atitinkamai nustatyti perdirbimo užstatą.

(4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Pieno ir pieno produktų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Pagal Reglamento (EB) Nr. 2799/1999 nuostatas vykdomame 71-ajame konkurso ture, kurio galutinis pateikimo terminas baigėsi 2004 m. lapkričio 9 d., nustatoma tokia mažiausia pardavimo kaina ir perdirbimo užstatas:

- | | |
|------------------------------|--------------------|
| — mažiausia pardavimo kaina: | 205,24 EUR/100 kg, |
| — perdirbimo užstatas: | 35,00 EUR/100 kg. |

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. lapkričio 13 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. lapkričio 12 d.

Komisijos vardu
Franz FISCHLER
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 48. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 186/2004 (OL L 29, 2004 2 3, p. 6).

⁽²⁾ OL L 340, 1999 12 31, p. 3. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1674/2004 (OL L 300, 2004 9 25, p. 11).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1959/2004**2004 m. lapkričio 12 d.****nustatantis didžiausią pagalbą už koncentruotą sviestą dydį 324-ajame konkurso ture, vykdomame
Reglamente (EEB) Nr. 429/90 numatyto konkurso tvarka**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo⁽¹⁾, ypač į jo 10 straipsnį,

kadangi:

- (1) Pagal 1990 m. vasario 20 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 429/90 dėl pagalbos už Bendrijoje tiesiogiai vartoti skirtą koncentruotą sviestą suteikimo konkurso tvarką⁽²⁾, nuostatas intervencinės agentūros vykdo nuolatinį konkursą dėl pagalbos už koncentruotą sviestą. To reglamento 6 straipsnyje numatyta, kad atsižvelgiant į kiekvienam konkurso turui pateiktus pasiūlymus nustatoma didžiausia pagalba už koncentruotą sviestą, turintį ne mažiau kaip 96 % riebalų, suma, arba nusprendžiama neskirti konkurso laimėtojo. Dėl to turėtų būti nustatytas sunaudojimą garantuojančio užstato dydis.

- (2) Atsižvelgiant į gautus pasiūlymus reikėtų nustatyti toliau nurodomą didžiausią pagalbą sumą ir atitinkamai nustatyti sunaudojimą garantuojančio užstato dydį.

- (3) Pieno ir pieno produktų vadybos komitetas nepateikė nuomenės per pirmininko nustatytą laiką,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

324-ajame konkurso ture, vykdomame pagal Reglamente (EEB) Nr. 429/90 numatyto nuolatinio konkurso nuostatas, konkurso laimėtojas neskiriamas.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. lapkričio 13 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. lapkričio 12 d.

Komisijos vardu

Franz FISCHLER

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 48. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 186/2004 (OL L 29, 2004 2 3, p. 6).

⁽²⁾ OL L 45, 1990 2 21, p. 8. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 921/2004 (OL L 163, 2004 4 30, p. 94).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1960/2004**2004 m. lapkričio 12 d.****nustatantis minimalią sviesto pardavimo kainą 8-am individualiam kvietimui dalyvauti konkurse, teikiamam pagal Reglamente (EB) Nr. 2771/1999 minimą nuolatinį kvietimą dalyvauti konkurse**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo⁽¹⁾, ypač į jo 10 straipsnio c dalį,

kadangi:

- (1) Pagal 1999 m. gruodžio 16 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2771/1999, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1255/1999 taikymo taisykles dėl intervencijos sviesto ir grietinėlės rinkoje⁽²⁾, 21 straipsnį, intervencinės agentūros paskelbė parduodančios tam tikrus savo turimų sviesto ir grietinėlės atsargų kiekius nuolatinio kvietimo dalyvauti konkurse tvarka.
- (2) Atsižvelgiant į pasiūlymus, gautus atsakant į kiekvieną individualų kvietimą dalyvauti konkurse, nustatoma minimali pardavimo kaina arba nutariama neskirti sutarties

vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 2771/1999 24a straipsnyje numatyta tvarka.

- (3) Atsižvelgiant į gautus pasiūlymus, reikia nustatyti minimalią pardavimo kainą.
- (4) Pieno ir pieno produktų vadybos komitetas nepateikė nuomonės per pirmininko nustatytą laiką,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

Straipsnis 1

Pagal Reglamentą (EB) Nr. 2771/1999, kuriame numatytas paraiškų pateikimo terminas baigėsi 2004 m. lapkričio 9 d., 8-am individualiam kvietimui dalyvauti konkurse nustatoma minimali 270 EUR/100 kg sviesto pardavimo kaina.

Straipsnis 2

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. lapkričio 13 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. lapkričio 12 d.

Komisijos vardu

Franz FISCHLER

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 48. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 186/2004 (OL L 29, 2004 2 3, p. 6).

⁽²⁾ OL L 333, 1999 12 24, p. 11. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1448/2004 (OL L 267, 2004 8 14, p. 30).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1961/2004**2004 m. lapkričio 12 d.****nustatantis minimalią nugriebto pieno miltelių pardavimo kainą 7-ajame individualiam kvietimui dalyvauti konkurse, teikiamam pagal Reglamentą (EB) Nr. 214/2001 minimą nuolatinį kvietimą dalyvauti konkurse**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo⁽¹⁾, ypač į jo 10 straipsnio c dalį,

kadangi:

(1) Pagal 2001 m. sausio 12 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 214/2001, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1255/1999 taikymo taisykles dėl intervencijos nugriebto pieno miltelių rinkoje⁽²⁾, 21 straipsnį intervencinės agentūros paskelbė parduodančios savo turimų nugriebto pieno miltelių atsargų nuolatinio kvietimo dalyvauti konkurse tvarka.

(2) Atsižvelgiant į pasiūlymus, gautus atsakant į kiekvieną individualų kvietimą dalyvauti konkurse, nustatoma mini-

mali pardavimo kaina arba nutariama neskirti sutarties vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 214/2001 24a straipsnyje numatyta tvarka.

(3) Atsižvelgiant į gautus pasiūlymus, reikia nustatyti minimalią pardavimo kainą.

(4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Pieno ir pieno produktų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Pagal Reglamentą (EB) Nr. 214/2001, kuriame numatytas paraiškų pateikimo terminas baigėsi 2004 m. lapkričio 9 d., 7-ajame individualiam kvietimui dalyvauti konkurse nustatoma minimali 209,83 EUR/100 kg nugriebto pieno miltelių pardavimo kaina.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. lapkričio 13 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. lapkričio 12 d.

Komisijos vardu

Franz FISCHLER

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 48. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 186/2004 (OL L 29, 2004 2 3, p. 6).

⁽²⁾ OL L 37, 2001 2 7, p. 100. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1675/2004 (OL L 300, 2004 9 25, p. 12).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1962/2004**2004 m. lapkričio 12 d.****nustatantis grąžinamąsias eksporto išmokas alyvuogių aliejui**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1966 m. rugsėjo 22 d. Tarybos reglamentą Nr. 136/66/EEB dėl bendro aliejų ir riebalų rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 3 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) Pagal Reglamento Nr. 136/66/EEB 3 straipsnio nuostatas, jei kaina Bendrijoje yra aukštesnė už pasaulinės rinkos kainas, skirtumas tarp šių kainų gali būti padengiamas grąžinamosiomis išmokomis, kai alyvuogių aliejus eksportuojamas į trečiąsias šalis.
- (2) Alyvuogių aliejaus eksporto grąžinamųjų išmokų nustatymo ir skyrimo išsamios taisyklės buvo nustatytos Komisijos reglamentu (EEB) Nr. 616/72 ⁽²⁾.
- (3) Pagal Reglamento Nr. 136/66/EEB 3 straipsnio 3 dalį grąžinamosios išmokos turi būti vienodos visai Bendrijai.
- (4) Pagal Reglamento 136/66/EEB 3 straipsnio 4 dalį, alyvuogių aliejaus eksporto grąžinamosios išmokos turi būti nustatomos atsižvelgiant į alyvuogių aliejaus kainas bei turimus kiekius ir vystymosi perspektyvas Bendrijos rinkoje ir į alyvuogių aliejaus kainas pasaulio rinkoje. Tačiau, jei padėtis pasaulio rinkoje neleidžia nustatyti pačių palankiausių alyvuogių aliejaus pasaulinės rinkos kainų, gali būti atsižvelgta į pagrindinių konkuruojančių augalinių aliejų kainas šioje rinkoje ir į skirtumą tarp šios kainos ir alyvuogių aliejaus kainos, konstatuojamą per tam tikrą atskaitos laikotarpį. Grąžinamosios išmokos suma negali viršyti skirtumo tarp alyvuogių aliejaus kainos Bendrijoje ir alyvuogių aliejaus kainos pasaulinėje rinkoje, kuris, prireikus, derinamas, kadangi reikia atsižvelgti į produktų eksporto išlaidas pastarojoje rinkoje.

- (5) Pagal Reglamento Nr. 136/66/EEB 3 straipsnio 3 dalies trečios pastraipos b) punktą, gali būti nuspręsta, kad grąžinamoji išmoka bus nustatoma paraiškų konkurso tvarka. Be to, paraiškų konkursas remiasi grąžinamosios išmokos suma ir gali apsiriboti kai kuriomis paskirties šalimis, tam tikrais kiekiais, tam tikra kokybe ir prezentacija.
- (6) Pagal Reglamento Nr. 136/66/EEB 3 straipsnio 3 dalies antrą pastraipą, alyvuogių aliejui gali būti nustatomos skirtingų lygių eksporto grąžinamosios išmokos priklausomai nuo paskirties, kai tai būtina dėl padėties pasaulinėje rinkoje ar dėl kai kurių rinkų keliamų specifinių reikalavimų.
- (7) Grąžinamosios išmokos turi būti nustatomos mažiausiai vieną kartą per mėnesį. Jei būtina, jos gali būti keičiamos nelaukiant, kol pasibaigs laikotarpis, kuriam jos buvo nustatytos.
- (8) Taikant šias taisykles dabartinei alyvuogių aliejaus sektoriaus rinkų situacijai, ypač šio produkto kainai Bendrijoje ir trečiųjų šalių rinkose, reikėtų nustatyti eksporto grąžinamąsias išmokas, kurių dydžiai nurodomi priede.
- (9) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Aliejų ir riebalų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento Nr. 136/66/EEB 1 straipsnio 2 dalies c punkte nurodytų produktų grąžinamosios eksporto išmokos nustatomos tokio dydžio, kaip nurodoma priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. lapkričio 13 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. lapkričio 12 d.

Komisijos vardu

Franz FISCHLER

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL 172, 1966 9 30, p. 3025/66. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1513/2001 (OL L 201, 2001 7 26, p. 4).

⁽²⁾ OL L 78, 1972 3 31, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 2962/77 (OL L 348, 1977 12 30, p. 53).

PRIEDAS

prie 2004 m. lapkričio 12 d. Komisijos reglamento, nustatančio grąžinamąsias eksporto išmokas alyvuogių aliejui

Produktų kodas	Paskirtis	Mato vienetas	Grąžinamųjų išmokų dydis
1509 10 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 10 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00

NB: produktų kodai ir „A“ serijos paskirčių kodai yra nustatyti Komisijos reglamente (EEB) Nr. 3846/87 (OL L 366, 1987 12 24, p. 1) su pakeitimais.

Paskirties šalių skaitmeniniai kodai nurodyti Reglamente (EB) Nr. 2081/2003 (OL L 313, 2003 28 11, p. 11).

KOMISIJOS DIREKTYVA 2004/104/EB

2004 m. spalio 14 d.

derinanti su technikos pažanga Tarybos direktyvą 72/245/EEB dėl transporto priemonių radijo trukdžių (elektromagnetinio suderinamumo) ir iš dalies pataisanti Direktyvą 70/156/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių variklinių transporto priemonių ir jų priekabų tipo patvirtinimą, suderinimo

(Tekstas svarbus EEE)

EUROOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1970 m. vasario 6 d. Tarybos direktyvą 70/156/EEB dėl valstybių narių įstatymų, priimtų dėl variklinių transporto priemonių ir jų priekabų tipų patvirtinimo, derinimo⁽¹⁾, ypač jos 13 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Tarybos direktyvą 72/245/EEB dėl transporto priemonių radijo trukdžių (elektromagnetinio suderinamumo)⁽²⁾, ypač jos 4 straipsnį,

kadangi:

(1) Direktyva 72/245/EEB – tai viena iš tipo patvirtinimo procedūros, kuri buvo nustatyta Direktyva 70/156/EEB, atskirųjų direktyvų.

(2) Nuo 1995 m., kai Direktyva 72/245/EEB buvo iš dalies pakeista, variklinėse transporto priemonėse imta montuoti kur kas daugiau elektrinių ir elektroninių sudedamųjų dalių. Šios sudedamosios dalys dabar valdo ne tik užtikrinančius patogumą, informacijos ir pramogų prietaisus, bet ir tam tikras su sauga susijusias funkcijas.

(3) Atsižvelgiant į patirtį, kuri buvo sukaupta per nuo Direktyvos 72/245/EEB dalinio pakeitimo praėjusį laiką, jau nėra būtina, kad su saugos funkcijomis nesusijusiai po pardavimo įsigyjamai įrangai būtų taikomos direktyvos, kuri specialiai skirta elektromagnetiniam suderinamumui (EMS) automobilių sektoriuje, nuostatos. Pakaktų, kad šiai įrangai 1989 m. gegužės 3 d. Tarybos direktyvoje

89/336/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektromagnetiniu suderinamumu, suderinimo⁽³⁾ ir 1999 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 1999/5/EB dėl radijo ryšio įrenginių ir telekomunikacijų galinių įrenginių bei abipusio jų atitikties pripažinimo⁽⁴⁾ numatyta tvarka būtų išduotas atitikties pareiškimas.

(4) EMS reikalavimus ir elektrinės bei elektroninės įrangos bandymo nuostatas nuolatos atnaujina Tarptautinis specialus radijo trukdžių komitetas (CISPR) ir Tarptautinė standartizacijos organizacija (ISO), atlikdama standartizavimo darbą. Dėl to šioje direktyvoje tikslinga nurodyti bandymo metodiką, nustatytą paskutiniuose atitinkamų standartų leidimuose.

(5) Direktyva 72/245/EEB dėl to turėtų būti iš dalies pakeista.

(6) Direktyvos 72/245/EEB pakeitimai turi įtakos Direktyvai 70/156/EEB. Dėl to tą direktyvą būtina atitinkamai iš dalies pakeisti.

(7) Šioje direktyvoje numatytos priemonės atitinka Direktyva 70/156/EEB įsteigto Derinimo su technikos pažanga komiteto nuomonę.

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Direktyvos 72/245/EEB priedai pakeičiami šios direktyvos priedais.

⁽¹⁾ OL L 42, 1970 2 23, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais padarytais Komisijos direktyva 2004/78/EB (OL L 153, 2004 4 30, p. 103).

⁽²⁾ OL L 152, 1972 7 6, p. 15. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 95/54/EB (OL L 266, 1995 11 8, p. 1).

⁽³⁾ OL L 139, 1989 5 23, p. 19. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 93/68/EEB (OL L 220, 1993 8 30, p. 1).

⁽⁴⁾ OL L 91, 1999 4 7, p. 10.

2 straipsnis

1. Jokia valstybė narė nuo 2006 m. sausio 1 d. transporto priemonėms, sudedamosioms dalims arba atskiriesiems techniniams mazgams, atitinkantiems Direktyvos 72/245/EEB I–X prieduose nustatytas nuostatas su pakeitimais, padarytais šia direktyva, remdamasi su elektromagnetiniu suderinamumu susijusiomis priežastimis, negali:

a) atsisakyti suteikti EB tipo patvirtinimą arba nacionalinį tipo patvirtinimą arba

b) transporto priemonės, sudedamąsias dalis arba atskiruosius techninius mazgus uždrausti registruoti, parduoti arba pradėti eksploatuoti.

2. Valstybės narės nuo 2006 m. liepos 1 d., jeigu transporto priemonė, sudedamosios dalys arba atskirasis techninis mazgas neatitinka Direktyvos 72/245/EEB I–X prieduose su pakeitimais, padarytais šia direktyva, nustatytų nuostatų, remdamasi su elektromagnetiniu suderinamumu susijusiomis priežastimis, gali:

a) nebesuteikti EB tipo patvirtinimo ir

b) gali atsisakyti suteikti nacionalinį tipo patvirtinimą.

3. Valstybės narės nuo 2009 m. sausio 1 d., jeigu nesilaikoma Direktyvos 72/245/EEB I–X prieduose su pakeitimais, padarytais šia direktyva, nustatytų nuostatų, remdamasi su elektromagnetiniu suderinamumu susijusiomis priežastimis:

a) su naujomis transporto priemonėmis pagal Direktyvos 70/156/EEB nuostatas pateikiamus atitikties pažymėjimus laiko nebegaliojančiais tos direktyvos 7 straipsnio 1 dalyje numatytiems tikslams;

b) gali atsisakyti registruoti, parduoti arba pradėti eksploatuoti naujas transporto priemones.

4. Nuo 2009 m. sausio 1 d. Direktyvos 72/245/EEB I–X prieduose su pakeitimais, padarytais šia direktyva, su elektromagnetiniu suderinamumu susijusios nuostatos sudedamosioms dalims arba atskiriesiems techniniams mazgams taikomos Direktyvos 70/156/EEB 7 straipsnio 2 dalyje nurodytiems tikslams.

3 straipsnis

Direktyva 70/156/EEB iš dalies keičiama taip:

1) I priedas keičiamas taip:

a) 0.5 punkte įterpiama ši eilutė:

„Igaliojo atstovo, jei jis paskirtas, pavadinimas ir adresas:“

b) įterpiamas šis punktas:

„12.7. Radijo dažnių siųstuvų montavimo ir naudojimo transporto priemonėje (-ėse) lentelė, jeigu būtina (žr. I priedo 3.1.8 punktą):

Dažnių diapazonai [Hz]	Didž. išėjimo galia [W]	Antenos vieta transporto priemonėje, Specialios montavimo ir (arba) naudojimo sąlygos
------------------------	-------------------------	---

Paraiškos suteikti tipo patvirtinimą pateikėjas taip pat turi nurodyti, jeigu būtina:

1 priedėlis

Visų atitinkamų elektrinių ir (arba) elektroninių sudedamųjų dalių, kurioms taikoma ši direktyva (žr. 2.1.9 ir 2.1.10 punktus) ir kurios anksčiau nebuvo nurodytos, sąrašas (nurodoma tų sudedamųjų dalių gamyklinė (-ės) markė (-ės) ir tipas (-ai)).

2 priedėlis

Elektrinių ir (arba) elektroninių sudedamųjų dalių, kurioms taikoma ši direktyva, bendrojo išdėstymo ir bendrojo elektros instaliacijos išdėstymo schemos ir (arba) brėžiniai.

3 priedėlis

Pasirinktos tipinės transporto priemonės aprašymas:

Kėbulo forma:

Vairas įrengtas kairėje arba dešinėje transporto priemonės pusėje:

Transporto priemonės bazė:

4 priedėlis

Atitinkama (-os) gamintojo arba patvirtintų ar pripažintų laboratorijų pateikta (-os) bandymo ataskaita (-os), kad būtų galima parengti tipo patvirtinimo pažymėjimą.“

2) III priedo A skirsnio 0.5 punkte įterpiama ši eilutė:

„Igaliojo atstovo, jei jis paskirtas, pavadinimas ir adresas:“.

4 straipsnis

Perkėlimas į nacionalinę teisę

1. Valstybės narės ne vėliau kaip iki 2005 m. gruodžio 31 d. priima ir paskelbia įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie įsigalioję įgyvendina šią direktyvą. Jos nedelsdamos perduoda Komisijai šių nuostatų tekstus ir tų nuostatų bei šios direktyvos koreliacijos lentelę.

Šias nuostatas jos taiko nuo 2006 m. sausio 1 d.

Valstybės narės, tvirtindamos šias nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

5 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

6 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2004 m. spalio 14 d.

Komisijos vardu

Olli REHN

Komisijos narys

PRIEDAS

PRIEDŲ SĄRAŠAS

- I PRIEDAS Reikalavimai, kuriuos turi atitikti transporto priemonės ir transporto priemonėje įmontuoti elektriniai arba elektroniniai agregato mazgai
- 1 priedėlis: Šioje direktyvoje nurodytų standartų sąrašas
- 2 priedėlis: Transporto priemonių plataus dažnių diapazono atskaitos ribos
Atstumas tarp transporto priemonės ir antenos: 10 m
- 3 priedėlis: Transporto priemonių plataus dažnių diapazono atskaitos ribos
Atstumas tarp transporto priemonės ir antenos: 3 m
- 4 priedėlis: Transporto priemonių siauro dažnių diapazono atskaitos ribos
Atstumas tarp transporto priemonės ir antenos: 10 m
- 5 priedėlis: Transporto priemonių siauro dažnių diapazono atskaitos ribos
- 6 priedėlis: Elektrinių arba elektroninių surenkamųjų mazgų plataus dažnių diapazono atskaitos ribos
- 7 priedėlis: Elektrinių arba elektroninių surenkamųjų mazgų siauro dažnių diapazono atskaitos ribos
- 8 priedėlis: EB tipo patvirtinimo ženklo pavyzdys
- II A PRIEDAS Su transporto priemonės EB tipo patvirtinimu susijęs informacinis dokumentas
- II B PRIEDAS Su elektrinio arba elektroninio surenkamojo mazgo EB tipo patvirtinimu susijęs informacinis dokumentas
- III A PRIEDAS EB tipo patvirtinimo pažymėjimo pavyzdys
- III B PRIEDAS EB tipo patvirtinimo pažymėjimo pavyzdys
- III C PRIEDAS Patvirtinimo pagal I priedo 3.2.9 punktą pavyzdys
- IV PRIEDAS Transporto priemonių skleidžiamo plataus dažnių diapazono elektromagnetinio spinduliavimo matavimo metodas
- V PRIEDAS Transporto priemonių skleidžiamo siauro dažnių diapazono elektromagnetinio spinduliavimo matavimo metodas
- VI PRIEDAS Transporto priemonių atsparumo elektromagnetiniam spinduliavimui bandymų metodas
- VII PRIEDAS Elektrinių ir elektroninių surenkamųjų mazgų skleidžiamo plataus dažnių diapazono elektromagnetinio spinduliavimo matavimo metodas
- 1 priedėlis – 1 paveikslas: Atviroji bandymo vieta: Elektrinio arba elektroninio surenkamojo mazgo bandymo vietos riba
Lygaus paviršiaus, be pašalinių objektų ir elektromagnetinį spinduliavimą atspindinčių paviršių vieta
- VIII PRIEDAS Elektrinių ir elektroninių surenkamųjų mazgų skleidžiamo siauro dažnių diapazono elektromagnetinio spinduliavimo matavimo metodas
- IX PRIEDAS Elektrinių ir elektroninių surenkamųjų mazgų atsparumo elektromagnetiniam spinduliavimui bandymų metodas (-ai)
- 1 priedėlis – 1 paveikslas: 800 mm perdavimo juostos bandymas
- 1 priedėlis – 2 paveikslas: 800 mm perdavimo juostos matmenys
- 2 priedėlis: Tipiniai SER kameros matmenys
- X PRIEDAS Bandymas elektrinio arba elektroninio surenkamojo mazgo (EESM) atsparumui sklindantiems trumpiejiems vienkartiniais impulsais nustatyti

I PRIEDAS

REIKALAVIMAI, KURIUOS TURI ATITIKTI TRANSPORTO PRIEMONĖS IR TRANSPORTO PRIEMONĖJE ĮMONTUOTI ELEKTRINIAI ARBA ELEKTRONINIAI AGREGATO MAZGAI

1. TAIKYMO SRITIS

Ši direktyva taikoma gamintojų tiekiamų transporto priemonių, kurioms galioja 1 straipsnis, t. y. transporto priemonių arba priekabų (toliau – „transporto priemonės“) ir transporto priemonėse įmontuoti skirtų sudedamųjų dalių arba atskirųjų techninių mazgų elektromagnetiniam suderinamumui.

Ji apima:

- atsparumo spinduliuojamiems ir laidininkais sklindantiems trukdžiams, kuriuos sukelia su tiesioginiu transporto priemonės valdymu susijusios funkcijos, vairuotojo, keleivio ir kitų kelių eismo dalyvių apsauga, reikalavimus bei tuos reikalavimus, kurie yra susiję su trukdžiais, galinčiais sutrikdyti vairuotoją ar kitus kelių eismo dalyvius,
- pašalinių spinduliuojamų ir laidininkais sklindančių trukdžių kontrolės reikalavimus, siekiant, kad būtų užtikrintas savo, gretimos arba netoli esančios transporto priemonės elektrinės arba elektroninės įrangos numatytas naudojimas ir kad būtų kontroliuojami pagalbinių reikmenų, kuriuos galima įmontuoti modifikuojant transporto priemonę, spinduliuojami trukdžiai.

2. SĄVOKŲ APIBRĖŽIMAI

2.1. Šioje direktyvoje:

- 2.1.1. „Elektromagnetinis suderinamumas“ – tai transporto priemonės, sudedamosios(-ųjų) dalies(-ių) ar atskirojo(-ų) techninio(-ių) mazgo(-ų) gebėjimas savo elektromagnetinėje aplinkoje veikti pagal nustatytus reikalavimus ir niekam toje aplinkoje nesukeliant nepriimtinių elektromagnetinių trukdžių.
- 2.1.2. „Elektromagnetiniai trukdžiai“ – tai bet koks elektromagnetinis reiškinys, kuris gali pakenkti transporto priemonės, sudedamosios(-ųjų) dalies(-ių) arba atskirojo(-ų) techninio(-ių) mazgo(-ų) ar bet kokio kito greta transporto priemonės eksploatuojamo prietaiso, įrangos ar sistemos veikimui. Elektromagnetiniai trukdžiai – tai elektromagnetinis triukšmas, pašalinis signalas arba pačios sklidimo aplinkos pasikeitimas.
- 2.1.3. „Elektromagnetinis atsparumas“ – tai transporto priemonės, sudedamosios(-ųjų) dalies(-ių) arba atskirojo(-ų) techninio(-ių) mazgo(-ų) gebėjimas veikti nenukrypstant nuo nustatytų darbinių parametrų, jeigu tuo pačiu metu spinduliuojami (nustatyti) elektromagnetiniai trukdžiai, t. y. radijo siųstuvų perduodami radijo dažnio signalai arba pramonės, mokslo ir medicinos aparatūros spinduliuotė, kuri transporto priemonės atžvilgiu yra vidinė arba išorinė.
- 2.1.4. „Elektromagnetinė aplinka“ – tai tam tikroje vietoje esančio elektromagnetinio reiškinio visuma.
- 2.1.5. „Plataus dažnių diapazono spinduliavimas“ – tai spinduliavimas, kurio dažnių diapazonas yra didesnis nei tam tikros matavimo aparatūros ar imtuvo dažnių diapazonas (Tarptautinis specialus radijo trukdžių komitetas (CISPR) 25, 2-asis leidimas).
- 2.1.6. „Siauro dažnių diapazono spinduliavimas“ – tai spinduliavimas, kurio dažnių diapazonas yra mažesnis nei tam tikros matavimo aparatūros ar imtuvo dažnių diapazonas (Tarptautinis specialus radijo trukdžių komitetas (CISPR) 25, 2-asis leidimas).
- 2.1.7. „Elektrinė ir (arba) elektroninė sistema“ – tai elektrinis(-iai) ir (arba) elektroninis(-iai) prietaisas(-ai) arba jų kompleksas(-ai) su visomis susijusiomis elektros jungtimis, kurie yra transporto priemonės dalis, tačiau kurioms, palyginti su transporto priemone, nebūtina suteikti atskiro tipo patvirtinimo.
- 2.1.8. „Elektrinis ir (arba) elektroninis surenkamasis mazgas (EESM)“ – tai elektrinis ir (arba) elektroninis prietaisas arba jų kompleksas(-ai) su visomis elektros jungtimis ir instaliacija, skirtas įmontuoti transporto priemonėje ir atliekantis vieną ar daugiau specialių funkcijų. Gamintojo arba jo įgaliotojo atstovo prašymu elektrinį ir (arba) elektroninį surenkamąjį mazgą (EESM) galima patvirtinti kaip „sudedamąją dalį“ arba „atskirąjį techninį mazgą“ (ATM) (žr. Direktyvos 70/156/EEB 2 straipsnį).
- 2.1.9. „Transporto priemonių tipas“ elektromagnetinio suderinamumo atžvilgiu – tai transporto priemonės, iš esmės nesiskiriančios šiais požymiais:
 - 2.1.9.1. variklio skyriaus bendruoju dydžiu ir forma;
 - 2.1.9.2. elektrinių ir (arba) elektroninių sudedamųjų dalių bendruoju išdėstymu ir bendrąja elektros instaliacijos schema;

- 2.1.9.3. pirmine medžiaga, iš kurios pagamintas transporto priemonės kėbulas arba karkasas (jeigu taikoma) (pvz., plieno, aliuminio ar stiklo pluošto kėbulo karkasas). Naudojant kitos medžiagos plokštes transporto priemonė nepriskiriama kitam tipui, jeigu nepakinta pirminė kėbulo medžiaga. Tačiau apie tokius variantus būtina pranešti.
- 2.1.10. „EESM tipas“ elektromagnetinio suderinamumo atžvilgiu – tai EESM, iš esmės nesiskiriantys šiais požymiais:
- 2.1.10.1. EESM atliekama funkcija;
- 2.1.10.2. bendroju elektrinių ir (arba) elektroninių sudedamųjų dalių išdėstymu, jeigu taikoma.
- 2.1.11. „Transporto priemonės elektros instaliacija“ – tai maitinimo įtampos, švynų sistemos (pvz., CAN), signaliniai arba antenos laidai, kuriuos sumontuoja transporto priemonės gamintojas.
- 2.1.12. Su atsparumu susijusios funkcijos – tai:
- a) su tiesioginiu transporto priemonės valdymu susijusios funkcijos:
- jeigu nesilaikoma nustatytų parametrų arba jeigu pakeičiamas: pvz., variklis, pavara, stabdžiai, pakaba, vairo mechanizmas, greičio ribotuvas,
 - turint įtakos vairuotojo užimamai padėčiai: pvz., sėdynės arba vairaračio padėtis,
 - turint įtakos vairuotojo apžvelgiamumui: pvz., artimosios priekinės šviesos, priekinio stiklo valikliai;
- b) su vairuotojo, keleivio ir kitų kelių eismo dalyvių apsauga susijusios funkcijos:
- pvz., oro pagalvės ir saugos diržai;
- c) funkcijos, kurios, jeigu nebūtų užtikrinamas sklandus jų atlikimas, trikdytų vairuotoją ir kitus kelių eismo dalyvius:
- optiniai trikdžiai: nustatytų reikalavimų neatitinkantis pvz., posūkių rodiklių, stabdymo žibinto, skersinio transporto priemonės kontūro gabarito žibinto, galinio gabarito žibinto, avarinio sustojimo ženklo veikimas, išpėjamaisiais indikatoriais, lemputėmis arba rodikliais su a arba b punktuose nurodytomis funkcijomis susijusios klaidingos informacijos, kurią gali tiesiogiai matyti vairuotojas, pateikimas,
 - akustiniai trikdžiai: klaidingas, pvz., nuo vagystės saugančio įtaiso, signalo įsijungimas;
- d) su transporto priemonės duomenų magistralės veiksmingumu susijusios funkcijos:
- užkirtus kelią duomenis perduoti transporto priemonės duomenų magistralės sistemomis, kuriomis perduodami duomenys, reikalingi kitų su atsparumu susijusių funkcijų atlikimui pagal nustatytus reikalavimus užtikrinti;
- e) funkcijos, kurios, jeigu nebūtų užtikrinamas sklandus jų atlikimas, turi įtakos privalomiesiems transporto priemonės duomenims, pvz., tachografui, kilometražo skaitikliui.
3. PARAIŠKA PATVIRTINTI EB TIPO PATVIRTINIMĄ
- 3.1. Transporto priemonės tipo patvirtinimas
- 3.1.1. Paraišką transporto priemonės tipui patvirtinti jos elektromagnetinio suderinamumo atžvilgiu pagal Direktyvos 70/156/EEB 3 straipsnio 4 dalį pateikia transporto priemonės gamintojas.
- 3.1.2. Informacinio dokumento pavyzdys pateiktas IIA priede.
- 3.1.3. Transporto priemonės gamintojas parengia aprašą, kuriame apibūdina visas atitinkamas transporto priemonės elektrines ir elektronines sistemas arba elektrinius arba elektroninius surenkamuosius mazgus (EESMP), kėbulo formas⁽¹⁾, kėbulo medžiagos variantus⁽¹⁾, elektros instaliacijos schemas, variklio variantus, transporto priemonės variantus, kurių varas įrengtas kairėje arba dešinėje transporto priemonės pusėje ir transporto priemonės bazės variantus. Atitinkamos transporto priemonės elektrinės arba elektroninės sistemos arba elektriniai arba elektroniniai surenkamieji mazgai (EESMP) – tai stiprų plataus arba siauro dažnių diapazono spinduliavimą galinčios skleisti sistemos bei surenkamieji mazgai ir (arba) sistemos bei surenkamieji mazgai, kurie užtikrina su transporto priemonės atsparumu susijusių funkcijų atlikimą (žr. šio priedo 2.1.12 punktą).

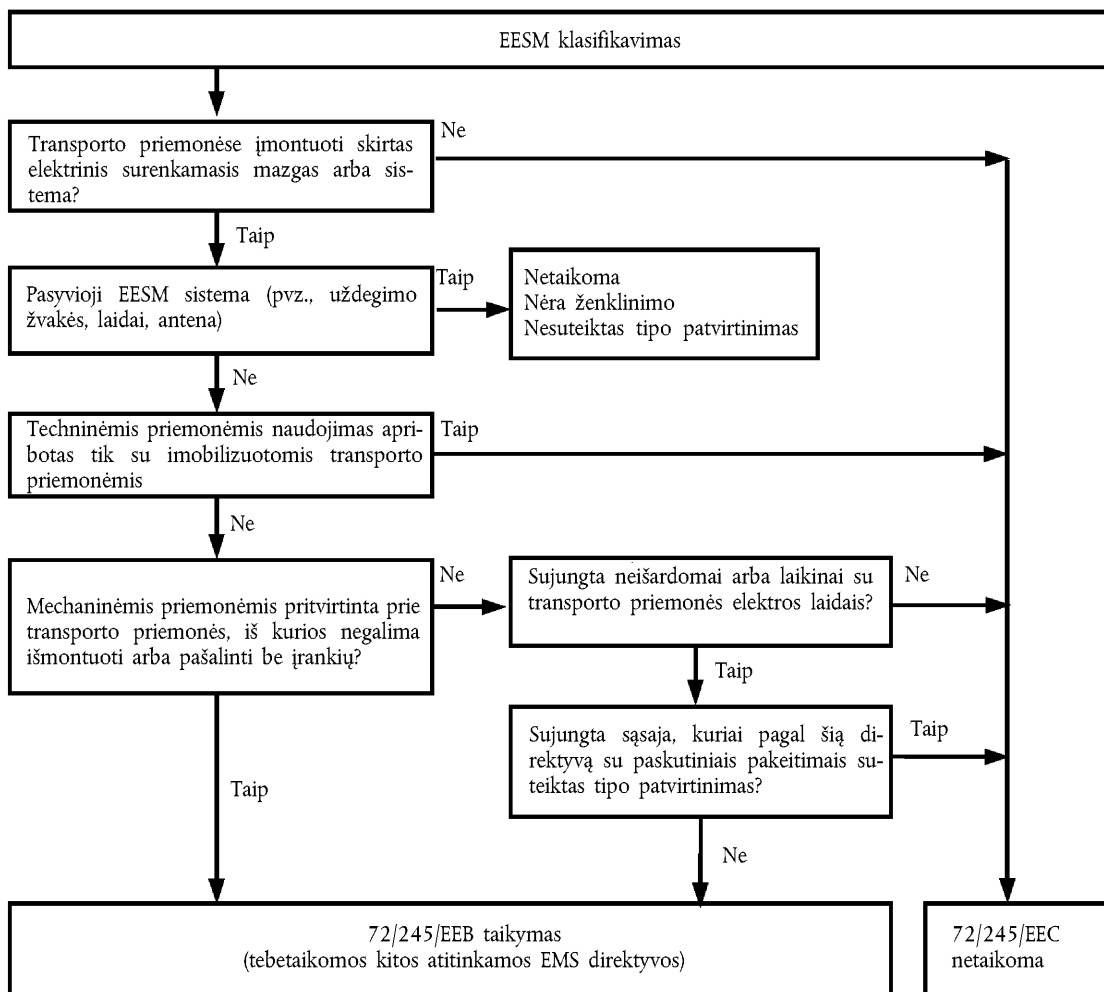
⁽¹⁾ Jeigu taikoma.

- 3.1.4. Gamintojas ir kompetentinga institucija abipusiu sutarimu iš to aprašo pasirenka tipinę transporto priemonę, kuri turi būti išbandyta. Ši transporto priemonė turi atitikti pasirinkto tipo transporto priemonei taikomas nuostatas (žr. IIA priedo 1 priedėlį). Transporto priemonė pasirenkama atsižvelgiant į gamintojo pasiūlytas elektrines ir (arba) elektronines sistemas. Iš to aprašo galima pasirinkti vieną arba daugiau išbandytinų transporto priemonių, jeigu gamintojas ir kompetentinga institucija abipusiu susitarimu nusprendžia, kad yra naudojamos skirtingos elektrinės arba elektroninės sistemos, kurios, palyginti su įmontuotomis pirmoje tipinėje transporto priemonėje, turėtų didelės įtakos transporto priemonės elektromagnetiniam suderinamumui.
- 3.1.5. Transporto priemonę(-es) pagal 3.1.4 punkto nuostatas galima pasirinkti tik pagal tikrajai gamybai numatytus transporto priemonės ir elektrinių ir (arba) elektroninių sistemų derinius.
- 3.1.6. Gamintojas prie paraiškos gali pridėti ataskaitą apie atliktus bandymus. Visus pateiktus duomenis tvirtinimo institucija gali panaudoti tipo patvirtinimo pažymėjimui parengti.
- 3.1.7. Jeigu už tipo patvirtinimo bandymus atsakinga techninė tarnyba pati atlieka tuos bandymus, tada patvirtintina tipinė transporto priemonė pateikiama pagal 3.1.4. punkto nuostatas.
- 3.1.8. Transporto priemonės gamintojas turi pateikti pareiškimą apie dažnių diapazonus, galios lygius, antenos padėtis ir radijo dažnių siųstuvų montavimo nuostatas net tada, jeigu transporto priemonei suteikiant tipo patvirtinimą joje neįmontuotas radijo dažnių siųstuvai. Šis reikalavimas turėtų būti taikomas visoms judriosioms radijo paslaugoms, kurios paprastai naudojamos transporto priemonėje. Suteikus tipo patvirtinimą ši informacija turi būti prieinama viešai.

Transporto priemonės gamintojai turi pateikti įrodymų, kad pirmiau minėtus siųstuvus įmontavus į transporto priemonę, nesuprastėtų jos darbiniai parametrai.

- 3.2. Elektrinio arba elektroninio surenkamojo mazgo (EESM) tipo patvirtinimas

- 3.2.1. Šios direktyvos taikymas elektriniam arba elektroniniam surenkamajam mazgui (EESM):



- 3.2.2. Paraišką elektriniam arba elektroniniam surenkamajam mazgui (EESM) pagal Direktyvos 70/156/EEB 3 straipsnio 4 dalį suteikti tipo patvirtinimą to mazgo elektromagnetinio suderinamumo atžvilgiu įteikia transporto priemonės arba elektrinio arba elektroninio surenkamojo mazgo (EESM) gamintojas arba jo įgaliotasis atstovas.
- 3.2.3. Informacinio dokumento pavyzdys pateiktas IIB priede.
- 3.2.4. Gamintojas su paraiška gali pateikti ataskaitą apie bandymus, kurie buvo atlikti. Patvirtinimo institucija visus šiuos pateiktus duomenis gali naudoti rengdama tipo patvirtinimo pažymėjimą. Jei tai yra transporto priemonėje įmontuoti skirta įranga, gamintojas su paraiška gali pateikti pagal Direktyvos 99/5/EB arba Direktyvos 89/336/EEB nuostatas parengtą Gamintojo atitikties pareiškimą, elektromagnetinio suderinamumo bandymo ataskaitą ir nurodymus naudotojui, kuriais pateikiamos tos įrangos montavimo transporto priemonėje rekomendacijos.
- 3.2.5. Jeigu už tipo patvirtinimo bandymus atsakinga techninė tarnyba juos atlieka pati, tada bandytinai tipinė elektrinė ir (arba) elektroninė surenkamojo mazgo (EESM) sistema pateikiama, jeigu būtina, aptarus su gamintoju, pvz., galimus tos sistemos išdėstymo variantus, sudedamųjų dalių ir jutiklių skaičių. Jeigu techninė tarnyba laiko esant būtina, ji gali pasirinkti kitą bandinį.
- 3.2.6. Bandinys(-iai) turi būti aiškiai ir nenutrūkinamai paženklinamas(-i) gamintojo prekės pavadinimu arba prekės ženklu ir turi turėti tipo pavadinimą.
- 3.2.7. Jeigu būtina, turėtų būti nurodomi visi naudojimo apribojimai. Visi šie apribojimai turi būti pateikti IIB ir (arba) IIB prieduose.
- 3.2.8. Elektriniai ir (arba) elektroniniai surenkamieji mazgai (EESM), kurie į rinką pateikiami kaip atsarginės dalys, neprivalo turėti suteikto tipo patvirtinimo, jeigu identifikavimo numeriu jie aiškiai paženklinami kaip atsarginė dalis ir jeigu yra tapatūs, pagaminti to paties gamintojo kaip originaliosios įrangos gamintojo dalis, kuri skiriama patvirtinto tipo transporto priemonei.
- 3.2.9. Sudedamosioms dalims, kurios parduodamos kaip po pardavimo išsilyjama įranga ir kurios skirtos įmontuoti variklinėse transporto priemonėse, nereikia tipo patvirtinimo, jeigu tos sudedamosios dalys nėra susijusios su atsparumu susijusiomis funkcijomis (I priedo 2.1.12 punktą). Šiuo atveju pagal Direktyvoje 89/336/EEB arba 1999/5/EB numatytas procedūras turi būti išduodamas atitikties pareiškimas. Šiame pareiškime turi būti nurodoma, kad elektrinis ir (arba) elektroninis surenkamasis mazgas (EESM) atitinka šios direktyvos I priedo 6.5, 6.6, 6.8 ir 6.9 punktuose nustatytus apribojimus.

Pereinamuoju 4 metų laikotarpiu nuo šios direktyvos įsigaliojimo, padalinys, atsakingas už minėto produkto pateikimą į rinką techninei tarnybai, kuri nustatytų, ar įranga yra susijusi su atsparumu, turi pateikti visą atitinkamą informaciją ir (arba) bandinį. Tikrinimo rezultatai pateikiami per 3 savaites ir jiems patvirtinti neatliekami papildomi bandymai. Techninė tarnyba per tą patį laikotarpį pagal III C priede pateiktą pavyzdį išduoda dokumentą. Valstybės narės po trijų metų nuo šios direktyvos įsigaliojimo praneša apie visus atvejus, kai buvo atsisakyta remiantis su sauga susijusiomis priežastimis. Atsižvelgiant į su šiuo reikalavimu susijusią praktinę patirtį ir remiantis valstybių narių pateiktomis ataskaitomis Direktyvos 70/156/EEB 13 straipsnyje nurodyta tvarka ir iki pereinamojo laikotarpio pabaigos bus nuspręsta, ar šis dokumentas tebėra reikalingas su atitikties pareiškimu.

4. TIPO PATVIRTINIMAS

4.1. Tipo patvirtinimo metodai

4.1.1. Transporto priemonės tipo patvirtinimas

Transporto priemonės gamintojas savo nuožiūra gali pasirinkti naudoti vieną iš toliau nurodytų alternatyvių transporto priemonės tipo patvirtinimo metodų.

4.1.1.1. Transporto priemonės įrangos patvirtinimas

Transporto priemonės įrangos tipą galima patvirtinti tiesiogiai laikantis šio priedo 6 pastraipos atitinkamų dalių nuostatų. Jeigu transporto priemonės gamintojas pasirenka šį metodą, nebereikia atlikti atskiro elektrinių ir (arba) elektroninių sistemų ar elektrinių ir (arba) elektroninių surenkamųjų mazgų (EESM) bandymo.

4.1.1.2. Transporto priemonės tipo patvirtinimas išbandant atskirus elektrinius ir (arba) elektroninius surenkamuosius mazgus (EESM)

Transporto priemonės gamintojas gali gauti patvirtinimą transporto priemonei, jeigu tvirtinimo institucijai įrodo, kad visos atitinkamos (žr. šio priedo 3.1.3 punktą) elektrinės ir elektroninės sistemos arba elektriniai ir (arba) elektroniniai surenkamieji mazgai (EESM) buvo kiekvienas atskirai patvirtinti pagal šios direktyvos nuostatas ir sumontuoti laikantis visų joje nustatytų sąlygų.

- 4.1.1.3. Gamintojas, jeigu pageidauja, gali gauti šioje direktyvoje nustatytą patvirtinimą, jei transporto priemonėje nėra tokio tipo įrangos, su kuria būtina atlikti atsparumo arba spinduliavimo bandymus. Suteikiant šiuos patvirtinimus neprivaloma atlikti bandymų.
- 4.1.2. Elektrinių ir (arba) elektroninių surenkamųjų mazgų (EESM) tipo patvirtinimas
- Tipo patvirtinimą galima suteikti elektriniams ir (arba) elektroniniams surenkamiesiems mazgams (EESM), įmontuotiems visų tipų transporto priemonėse (sudedamosios dalies patvirtinimas) arba gamintojo prašomo tam tikro tipo ar tipų transporto priemonėse (atskirojo techninio mazgo patvirtinimas).
- 4.1.3. Elektriniai ir (arba) elektroniniai surenkamieji mazgai (EESM), kurie yra radijo dažnių siųstuvai ir kuriems kartu su transporto priemonės gamintoju nėra suteiktas patvirtinimas, turi būti tiekiami kartu su montavimo rekomendacijomis.
- 4.2. Tipo patvirtinimo suteikimas
- 4.2.1. Transporto priemonė
- 4.2.1.1. Jeigu tipinė transporto priemonė atitinka šios direktyvos reikalavimus, pagal Direktyvos 70/156/EEB 4 straipsnio 3 dalies ir, jeigu taikoma, 4 straipsnio 4 dalies nuostatas suteikiamas EB tipo patvirtinimas.
- 4.2.1.2. EB tipo patvirtinimo pažymėjimo pavyzdys pateiktas IIIA priede.
- 4.2.2. Elektrinis ir (arba) elektroninis surenkamasis mazgas (EESM)
- 4.2.2.1. Jeigu tipinė(-ės) elektrinio ir (arba) elektroninio surenkamojo mazgo sistema(-os) sistema atitinka šios direktyvos reikalavimus, pagal Direktyvos 70/156/EEB 4 straipsnio 3 dalies ir, jeigu taikoma, 4 straipsnio 4 dalies nuostatas suteikiamas EEB tipo patvirtinimas.
- 4.2.2.2. EB tipo patvirtinimo pažymėjimo pavyzdys pateiktas IIIB priede.
- 4.2.3. Siekdamas, kad būtų parengti 4.2.1.2 ir 4.2.2.2 punktuose nurodyti pažymėjimai, patvirtinimą suteikianti valstybės narės kompetentinga institucija gali naudoti pagal ISO 17025 standartą akredituotos ir tvirtinimo institucijos pripažintos bandymo laboratorijos paruoštą ataskaitą.
- 4.3. Patvirtinimų pakeitimai
- 4.3.1. Keičiant pagal šią direktyvą suteiktus patvirtinimus, taikomos Direktyvos 70/156/EEB 5 straipsnio nuostatos.
- 4.3.2. Transporto priemonės tipo patvirtinimo pakeitimas, jeigu įmontuojamas elektrinis ir (arba) elektroninis surenkamasis mazgas arba jeigu jis keičiamas.
- 4.3.2.1. Jeigu transporto priemonės gamintojas yra gavęs transporto priemonės įrangos patvirtinimą ir pageidauja įmontuoti papildomą arba pakeičiamąją elektrinę arba elektroninę sistemą ar elektrinį ir (arba) elektroninį surenkamąjį mazgą (EESM), kuriam pagal šią direktyvą jau buvo suteiktas patvirtinimas ir kuris būtų įmontuojamas laikantis visų šioje direktyvoje nustatytų sąlygų, transporto priemonės patvirtinimą galima pakeisti neatliekant papildomų bandymų. Papildoma arba pakeičiamoji elektrinė ar elektroninė sistema arba elektrinis ir (arba) elektroninis surenkamasis mazgas (EESM) produkcijos atitiktis įvertinimo tikslais laikomas transporto priemonės dalimis.
- 4.3.2.2. Jeigu papildomai(-oms) arba pakeičiamajai(-osioms) daliai(-ims) pagal šią direktyvą nėra suteiktas patvirtinimas ir jeigu laikoma, kad būtina atlikti bandymus, tariama, jog visa transporto priemonė atitinka reikalavimus, jei galima įrodyti, jog nauja(-os) arba modifikuota(-os) dalis(-ys) atitinka 6 pastraipos reikalavimus arba, jei atliekamas palyginamasis bandymas, galima įrodyti, kad naujoji dalis negalėtų turėti įtakos pripažįstant, jog yra laikomasi transporto priemonės tipo reikalavimų.
- 4.3.3. Jeigu įmontuojami naudoti elektriniai ir (arba) elektroniniai surenkamieji mazgai (EESM), kuriems nebuvo suteiktas tipo patvirtinimas pagal šią direktyvą, nes pirmą kartą juos įmontuojant nebuvo reikalaujama tipo patvirtinimo, tipo patvirtinimo galiojimas nenutraukiamas, jei šie naudoti elektriniai ir (arba) elektroniniai surenkamieji mazgai (EESM) įmontuojami pagal tų mazgų ir transporto priemonės gamintojų rekomendacijas.
5. ŽENKLINIMAS
- 5.1. Visi tipo, kuris buvo patvirtintas pagal šią direktyvą, reikalavimus atitinkantys elektriniai ir (arba) elektroniniai surenkamieji mazgai (EESM) turi būti paženklininti EB tipo patvirtinimo ženklu.

5.2. EB tipo patvirtinimo ženklas – tai:

stačiakampyje įrašyta raidė „e“, po kurios rašomas EB sudedamosios dalies tipo patvirtinimą suteikusios valstybės narės skiriamasis numeris:

- 1 Vokietija
- 2 Prancūzija
- 3 Italija
- 4 Nyderlandai
- 5 Švedija
- 6 Belgija
- 7 Vengrija
- 8 Čekija
- 9 Ispanija
- 11 Jungtinė Karalystė
- 12 Austrija
- 13 Liuksemburgas
- 17 Suomija
- 18 Danija
- 20 Lenkija
- 21 Portugalija
- 23 Graikija
- 24 Airija
- 26 Slovėnija
- 27 Slovakija
- 29 Estija
- 32 Latvija
- 36 Lietuva
- 49 Kipras
- 50 Malta

Šalia stačiakampio Direktyvos 70/156/EEB VII priede nurodyto tipo patvirtinimo numerio ketvirtąjį segmentą sudarantis „pagrindinis patvirtinimo numeris“, prieš kurį pateikiamos vėliausiam svarbiam techniniam šios direktyvos pakeitimui suteiktas eilės numeris drejų draizmenų. Pakeitimo eilės numeris ir pažymėjime nurodomas sudedamosios dalies tipo patvirtinimo numeris atskiriami tarpeliu. Šios direktyvos eilės numeris yra 03.

5.3. EB tipo patvirtinimo ženklas pagrindinėje elektrinio ir (arba) elektroninio surenkamojo mazgo (EESM) (pvz., elektroninio valdymo įrenginio) dalyje turi būti pritvirtinamas taip, kad tas ženklas būtų aiškiai įskaitomas ir nenutrinamas.

5.4. EB tipo patvirtinimo ženklo pavyzdys pateiktas 8 priedėlyje.

5.5. Elektrinės ir elektroninės sistemos, kurios yra įmontuotos į pagal šios direktyvos nuostatas patvirtintų tipų transporto priemonės, ir 3.2.8 punkte apibrėžtos atarginės dalys nėra ženklinamos.

5.6. 5.3 punkte nurodyto ženklavimo, kuris uždėtas ant elektrinių ir (arba) elektroninių surenkamųjų mazgų (EESM), neturi būti matyti, jeigu tie mazgai yra įmontuoti į transporto priemonę.

6. SPECIFIKACIJOS

6.1. Bendroji specifikacija

6.1.1. Transporto priemonė ir jos elektrinė ir (arba) elektroninė sistema(-os) arba elektrinis(-iai) ir (arba) elektroninis(-iai) surenkamasis(-ieji) mazgas(-ai) (EESM), turi būti suprojektuotas, sukonstruotas ir sumontuotas taip, kad leistų transporto priemonei įprastomis naudojimo sąlygomis atitikti šios direktyvos reikalavimus.

6.1.1.1. Transporto priemonė bandoma skleidžiamo spinduliavimo ir atsparumo skleidžiamiems trukdžiams atžvilgiu. Transporto priemonei suteikiant tipo patvirtinimą nebūtina atlikti laidininkais sklindančių trukdžių arba atsparumo laidininkais sklindantiems trukdžiams bandymų.

6.1.1.2. Su elektriniu(-iais) ir (arba) elektroniniu(-iais) surenkamuoju(-aisiais) mazgu(-ais) (EESM) atliekami skleidžiamo ir laidininkais sklindančio spinduliavimo bei atsparumo spinduliuojamiems ir laidininkais sklindantiems trukdžiams bandymai.

6.1.2. Techninė tarnyba, prieš pradėdama bandymus, kartu su gamintoju turi parengti bandymų planą, kuriame nurodomas bent veikimo režimas, stimuliuojama(-os) funkcija(-os), kontroliuojama(-os) funkcija(-os), nustatytų verčių atitikimo/neatitikimo kriterijai ir numatoma spinduliavimas.

6.2. Transporto priemonių sklaidžiamo plataus dažnių diapazono elektromagnetinio spinduliavimo specifikacijos.

6.2.1. Matavimo metodas

Tipinės transporto priemonės sklaidžiamas elektromagnetinis spinduliavimas yra matuojama IV priede aprašytu metodu. Matavimo metodą transporto priemonės gamintojas apibrėžia pagal techninės tarnybos nuostatas.

6.2.2. Transporto priemonių plataus dažnių diapazono atskaitos ribos

6.2.2.1. Jeigu matuojama IV priede aprašytu metodu, anteną laikant $10,0 \pm 0,2$ m atstumu nuo transporto priemonės, nuo 30 MHz iki 75 MHz dažnio diapazone spinduliavimo atskaitos riba yra 32 dB $\mu\text{V}/\text{m}$, o nuo 75 MHz iki 400 MHz dažnio diapazone – nuo 32 dB $\mu\text{V}/\text{m}$ iki 43 dB $\mu\text{V}/\text{m}$. Jeigu dažnis didesnis nei 75 MHz, ši riba logaritmiškai didėja kaip nurodyta šio priedo 2 priedėlyje. Nuo 400 MHz iki 1 000 MHz dažnio diapazone ši riba išlieka pastovi – 43 dB $\mu\text{V}/\text{m}$.

6.2.2.2. Jeigu matuojama IV priede aprašytu metodu, laikant anteną $3,0 \pm 0,05$ m atstumu nuo transporto priemonės, nuo 30 MHz iki 75 MHz dažnio diapazone spinduliuotės atskaitos riba yra 42 dB $\mu\text{V}/\text{m}$, o nuo 75 MHz iki 400 MHz dažnio diapazone – nuo 42 dB $\mu\text{V}/\text{m}$ iki 53 dB $\mu\text{V}/\text{m}$. Jeigu dažnis didesnis nei 75 MHz, ši riba logaritmiškai didėja kaip nurodyta šio priedo 3 priedėlyje. Nuo 400 MHz iki 1 000 MHz dažnio diapazone ši riba išlieka pastovi – 53 dB $\mu\text{V}/\text{m}$.

6.2.2.3. Tipinės transporto priemonės išmatuotos vertės, išreikštos dB $\mu\text{V}/\text{m}$, turi būti mažesnės nei nustatytosios ribos, kurios taikomos suteikiant tipo patvirtinimą.

6.3. Transporto priemonių sklaidžiamo siauro dažnių diapazono elektromagnetinio spinduliavimo specifikacijos.

6.3.1. Matavimo metodas

Tipinės transporto priemonės sklaidžiamas elektromagnetinis spinduliavimas yra matuojamas V priede aprašytu metodu. Šiuos metodus transporto priemonės gamintojas apibrėžia pagal techninės tarnybos nuostatas.

6.3.2. Transporto priemonių siauro dažnių diapazono atskaitos ribos

6.3.2.1. Jeigu matuojama V priede aprašytu metodu, anteną laikant $10,0 \pm 0,2$ m atstumu nuo transporto priemonės, nuo 30 MHz iki 75 MHz dažnio diapazone spinduliavimo atskaitos riba yra 22 dB $\mu\text{V}/\text{m}$, o nuo 75 MHz iki 400 MHz dažnio diapazone – nuo 22 dB $\mu\text{V}/\text{m}$ iki 33 dB $\mu\text{V}/\text{m}$. Jeigu dažnis didesnis nei 75 MHz, ši riba logaritmiškai didėja kaip nurodyta šio priedo 4 priedėlyje. Nuo 400 MHz iki 1 000 MHz dažnio diapazone ši riba išlieka pastovi – 33 dB $\mu\text{V}/\text{m}$.

6.3.2.2. Jeigu matuojama V priede aprašytu metodu, laikant anteną $3,0 \pm 0,05$ m atstumu nuo transporto priemonės, nuo 30 MHz iki 75 MHz dažnio diapazone spinduliuotės atskaitos riba yra 32 dB $\mu\text{V}/\text{m}$, o nuo 75 MHz iki 400 MHz dažnio diapazone – nuo 32 dB $\mu\text{V}/\text{m}$ iki 43 dB $\mu\text{V}/\text{m}$. Jeigu dažnis didesnis nei 75 MHz, ši riba logaritmiškai didėja kaip nurodyta šio priedo 5 priedėlyje. Nuo 400 MHz iki 1 000 MHz dažnio diapazone ši riba išlieka pastovi – 43 dB $\mu\text{V}/\text{m}$.

6.3.2.3. Tipinės transporto priemonės išmatuotos vertės, išreikštos dB $\mu\text{V}/\text{m}$, turi būti mažesnės nei nustatytosios ribos, kurios taikomos suteikiant tipo patvirtinimą.

6.3.2.4. Nepaisant šio priedo 6.3.2.1, 6.3.2.2 ir 6.3.2.3 punktuose nustatytų ribų, jeigu V priedo 1.3 pastraipoje aprašytame pradiniam etape prie transporto priemonės transliacinės radijo antenos vidurkinančiuoju detektoriumi išmatuoto signalo stipris nuo 76 MHz iki 108 MHz dažnio diapazone yra mažesnis nei 20 dB μV , tada transporto priemonė laikoma atitinkančia siauro dažnių diapazono spinduliavimo ribas ir kitų bandymų nebūtina atlikti.

6.4. Transporto priemonių atsparumo elektromagnetiniam spinduliavimui specifikacijos

6.4.1. Bandymų metodika

Tipinės transporto priemonės atsparumas elektromagnetiniam spinduliavimui nustatomas VI priede aprašytu metodu.

6.4.2. Transporto priemonių tipo patvirtinimas atsižvelgiant į jų atsparumo ribas

- 6.4.2.1. Jeigu bandymai atliekami VI priede aprašytu metodu, lauko stiprumo atskaitos lygio kvadratinio vidurkio vertė daugiau kaip 90 % nuo 20 MHz iki 1 000 MHz dažnio diapazono turi būti 30 V/m, o visame nuo 20 MHz iki 1 000 MHz dažnio diapazone – 25 V/m.
- 6.4.2.2. Tipinė transporto priemonė laikoma atitinkančia atsparumo reikalavimus, jeigu pagal VI priedą atliekant bandymus nebuvo sutrikęs „su atsparumu susijusių funkcijų“ vykdymas.
- 6.5. Elektrinių ir (arba) elektroninių surenkamųjų mazgų (EESM) skleidžiamų plataus dažnių diapazono elektromagnetinių trukdžių specifikacija
- 6.5.1. Matavimo metodas
- Tipinio elektrinio ir (arba) elektroninio surenkamojo mazgo (EESM) skleidžiamas elektromagnetinis spinduliavimas yra matuojamas VII priede aprašytu metodu.
- 6.5.2. Elektriniams ir (arba) elektroniniams surenkamajam mazgui (EESM) suteikiant tipo patvirtinimą taikomos plataus dažnių diapazono leistinosios ribos
- 6.5.2.1. Jeigu matuojama VII priede aprašytu metodu, nuo 30 MHz iki 75 MHz dažnio diapazone ribos yra nuo 62 dB $\mu\text{V/m}$ iki 52 dB $\mu\text{V/m}$, jeigu dažnis didesnis nei 30 MHz, ši riba logaritmiškai mažėja, o nuo 75 MHz iki 400 MHz dažnio diapazone – nuo 52 dB $\mu\text{V/m}$ iki 63 dB $\mu\text{V/m}$, jeigu dažnis didesnis nei 75 MHz, ši riba logaritmiškai didėja kaip nurodyta šio priedo 6 priedėlyje. Nuo 400 MHz iki 1 000 MHz dažnio diapazone ši riba išlieka pastovi – 63 dB $\mu\text{V/m}$.
- 6.5.2.2. Tipinio elektrinio ir (arba) elektroninio surenkamojo mazgo (EESM) išmatuotos vertės, išreikštos dB $\mu\text{V/m}$, turi būti mažesnės nei nustatytosios ribos, kurios taikomos suteikiant tipo patvirtinimą.
- 6.6. Elektrinių ir (arba) elektroninių surenkamųjų mazgų (EESM) skleidžiamų siauro dažnių diapazono elektromagnetinių trukdžių specifikacijos
- 6.6.1. Matavimo metodas
- Tipinio elektrinio ir (arba) elektroninio surenkamojo mazgo (EESM) skleidžiamas elektromagnetinis spinduliavimas yra matuojamas VIII priede aprašytu metodu.
- 6.6.2. Elektriniams ir (arba) elektroniniams surenkamajam mazgui (EESM) suteikiant tipo patvirtinimą taikomos siauro dažnių diapazono leistinosios ribos
- 6.6.2.1. Jeigu matuojama VIII priede aprašytu metodu, nuo 30 MHz iki 75 MHz dažnio diapazone ribos yra nuo 52 dB $\mu\text{V/m}$ iki 42 dB $\mu\text{V/m}$, jeigu dažnis didesnis nei 30 MHz, ši riba logaritmiškai mažėja, o nuo 75 MHz iki 400 MHz dažnio diapazone – nuo 42 dB $\mu\text{V/m}$ iki 53 dB $\mu\text{V/m}$, jeigu dažnis didesnis nei 75 MHz, ši riba logaritmiškai didėja kaip nurodyta šio priedo 7 priedėlyje. Nuo 400 MHz iki 1 000 MHz dažnio diapazone ši riba išlieka pastovi – 53 dB $\mu\text{V/m}$.
- 6.6.2.2. Tipinio elektrinio ir (arba) elektroninio surenkamojo mazgo (EESM) išmatuotos vertės, išreikštos dB $\mu\text{V/m}$, turi būti mažesnės nei nustatytosios ribos, kurios taikomos suteikiant tipo patvirtinimą.
- 6.7. Elektrinio ir (arba) elektroninio surenkamojo mazgo (EESM) atsparumo elektromagnetiniam spinduliavimui specifikacijos
- 6.7.1. Bandymo metodas(-ai)
- Tipinio elektrinio ir (arba) elektroninio surenkamojo mazgo (EESM) atsparumas elektromagnetiniam spinduliavimui yra nustatomas vienu iš IX priede aprašytų metodų.
- 6.7.2. Elektrinio ir (arba) elektroninio surenkamojo mazgo (EESM) tipo patvirtinimas atsižvelgiant į jo atsparumo ribas
- 6.7.2.1. Jeigu bandymai atliekami IX priede aprašytais metodais, taikant 150 mm juostinės perdavimo linijos bandymų metodą atsparumo bandymo ribos yra 60 V/m, taikant 800 mm juostinės perdavimo linijos bandymų metodą – 15 V/m, taikant bandymo SER kameroje metodą – 75 V/m, taikant tūrinės srovės (TSI) bandymų metodą – 60 V/m, o taikant bandymų laisvajame lauke metodą – 30 V/m esant daugiau nei 90 % nuo 20 iki 2 000 MHz dažnio diapazono ir – taikant 150 mm juostinės perdavimo linijos bandymų metodą ribos yra ne daugiau nei 50 V/m, taikant 800 mm juostinės perdavimo linijos bandymų metodą – 12,5 V/m, taikant bandymo SER kameroje metodą – 62,5 V/m, taikant tūrinės srovės (TSI) bandymų metodą – 50 V/m, o taikant bandymų laisvajame lauke metodą – 25 V/m visame nuo 20 iki 2 000 MHz dažnio diapazone.
- 6.7.2.2. Tipinis elektrinis ir (arba) elektroninis surenkamasis mazgas (EESM) laikomas atitinkančiu atsparumo reikalavimus, jeigu pagal IX priedą atliekant bandymus nebuvo sutrikęs „su atsparumu susijusių funkcijų“ vykdymas.
- 6.8. Atsparumo trumpalaikiam režimo sutrikimui, kuris sklinda maitinimo laidais, specifikacijos
- 6.8.1. Bandymo metodas
- Tipinio elektrinio ir (arba) elektroninio surenkamojo mazgo (EESM) atsparumas nustatomas pagal ISO 7637-2:DIS2002 standartą kaip aprašyta X priede (bandymo lygiai pateikti 1 lentelėje).

1 lentelė: Elektrinio ir (arba) elektroninio surenkamojo mazgo (EESM) atsparumas

Bandymo impulsų skaičius	Atsparumo bandymo lygis	Funkcinė sistemų būklė	
		Susijusi su funkcijomis, skirtomis atsparumui	Nesusijusi su funkcijomis, skirtomis atsparumui
1	III	C	D
2a	III	B	D
2b	III	C	D
3a/3b	III	A	D
4	III	B (jei tai yra elektrinis ir (arba) elektroninis surenkamasis mazgas (EESM), kuris turi veikti paleidžiant variklį) C (jei tai yra kitas elektrinis ir (arba) elektroninis surenkamasis mazgas (EESM))	D

6.9. Laidininkais sklindančių trikdžių specifikacijos

6.9.1. Bandymo metodas

Tipinio elektrinio ir (arba) elektroninio surenkamojo mazgo (EESM) spinduliavimas nustatomas pagal ISO 7637-2:DIS2002 standartą kaip aprašyta X priede (bandymo lygiai pateikti 2 lentelėje).

2 lentelė: Didžiausia leidžiama impulso amplitudė

Impulso amplitudės poliariskumas	Didžiausia leistina impulso amplitudė	
	12 V sistemos turinčios transporto priemonės	24 V sistemos turinčios transporto priemonės
Teigiamas	+ 75	+ 150
Neigiamas	– 100	– 450

7. PPRODUKCIJOS ATITIKTIS

7.1. Priemonių produkcijos atitikčiai užtikrinti imamasi pagal Direktyvos 70/156/EEB 10 straipsnyje nustatytas nuostatas.

7.2. Produkcijos atitikties ją nustatant transporto priemonės arba atskirojo techninio mazgo sudedamosios dalies elektromagnetinio suderinamumo atžvilgiu tikrinama remiantis šios direktyvos IIIA ir (arba) IIIB prieduose, jeigu būtina, nurodytame (-uose) tipo patvirtinimo pažymėjime (-uose) pateikiamais duomenimis.

7.3. Jeigu institucija nepritaria gamintojo naudojamai audito procedūrai, tada taikomos toliau nurodytos Direktyvos 70/156/EEB X priedo 2.4.2 ir 2.4.3 punktų ir šio priedo 7.3.1 ir 7.3.2 pastraipų nuostatos

7.3.1. Jeigu tikrinama serijinės gamybos transporto priemonės, sudedamosios dalies ar atskirojo techninio mazgo (ATM) atitikties, produkcija laikoma atitinkančia šios direktyvos reikalavimus skleidžiamo plataus ir siauro dažnių diapazono spinduliavimo atžvilgiu, jei išmatuoti lygiai neviršija 6.2.2.1, 6.2.2.2, 6.3.2.1, 6.3.2.2, 6.3.2.4, 6.5.2.1 ir 6.6.2.1 punktuose (jeigu būtina) nurodytų tipo patvirtinimo ribų neviršija daugiau nei 4 dB (60 %).

7.3.2. Jeigu tikrinama serijinės gamybos transporto priemonės, sudedamosios dalies arba atskirojo techninio mazgo (ATM) atitikties, produkcija laikoma atitinkančia šios direktyvos reikalavimus atsparumo elektromagnetiniam spinduliavimui atžvilgiu, jei transporto priemonė, sudedamoji dalis arba ATM, kurių būklė atitinka apibrėžtą VI priedo 2 pastraipoje ir kurie veikiami lauko, kurio stipris, išreikštas V/m arba mA, sudaro iki 80 % šio priedo 6.4.2.1 ir 6.7.2.1 pastraipose (jeigu būtina) nustatytosios tipo patvirtinimo ribos, neturi įtakos užtikrinant „su atsparumu susijusių funkcijų“ atlikimą.

7.3.3. Jeigu tikrinama serijinės gamybos transporto priemonės, sudedamosios dalies arba atskirojo techninio mazgo (ATM) atitiktis, produkcija laikoma atitinkančia šios direktyvos reikalavimus atsparumo laidininkais sklindančių trikdžių ir spinduliavimo atžvilgiu, jeigu sudedamoji dalis arba atskiras techninis mazgas neturi įtakos sutrikdant su „atsparumu susijusių funkcijų“ atlikimą iki 6.8.1 punkte nustatytų lygių ir nevirsija 6.9.1 punkte nustatytų lygių.

8. IŠIMTYS

8.1. Jeigu transporto priemonė, elektrinė ar elektroninė sistema arba elektrinis ir (arba) elektroninis surenkamasis mazgas (EESM) neturi elektroninio osciliatoriaus, kurio darbo dažnis yra didesnis nei 9 kHz, laikoma, kad transporto priemonė, elektrinė ar elektroninė sistema arba elektrinis ir (arba) elektroninis surenkamasis mazgas (EESM) atitinka I priedo 6.3.2 arba 6.6.2 pastraipų ir V bei VIII priedų nuostatas.

8.2. Su transporto priemonėmis, kurios neturi elektrinių arba elektroninių sistemų, kurios atlieka „su atsparumu susijusias funkcijas“, neprivaloma atlikti atsparumo skleidžiamiesiems trukdžiams bandymo ir tos transporto priemonės laikomos atitinkančiomis šio direktyvos I priedo 6.4 pastraipą ir VI priedą.

8.3. Su elektriniu ir (arba) elektroniniu surenkamuoju mazgu (EESM), kuris neatlieka su atsparumu susijusių funkcijų, neprivaloma atlikti atsparumo skleidžiamiesiems trukdžiams bandymo ir šis EESM laikomas atitinkančiu šio direktyvos I priedo 6.7 pastraipą ir IX priedą.

8.4. Elektrostatinė iškrova

Transporto priemonių su padangomis kėbulą ir (arba) važiuoklę galima laikyti elektriškai izoliuotomis konstrukcijomis. Stiprios elektrostatinių jėgos, palyginti su transporto priemonės išorine aplinka, sukuriama tik keičiamas įlipant į transporto priemonę arba išlipant iš jos. Su stovintia transporto priemone neprivaloma atlikti tipo patvirtinimo elektrostatinės iškrovos bandymo.

8.5. Laidininkais sklindantis spinduliavimas

Su neįjungtu elektriniu ir (arba) elektroniniu surenkamuoju mazgu (EESM), kuris neturi jungiklių arba kuriame nesukuriama induktyvioji apkrova, neprivaloma atlikti laidininkais sklindančio spinduliavimo bandymo ir šis EESM laikomas atitinkančiu šio priedo 6.9 priedo nuostatas.

8.6. Jeigu atliekant atsparumo bandymą sutrinka imtuvų veikimas, kai bandymo signalas atitinka imtuvo juostos plotį (radijo dažniai, kurie nenaudojami atliekant atsparumo spinduliavimui bandymą) kaip nustatyta suderintame elektromagnetinio suderinamumo standarte specialiai radijo paslaugai arba produktui ir nuoroda į tą standartą yra paskelbta *Europos Sąjungos Oficialiajame leidinyje*, nelaikoma, kad tas sutrikimas – tai neatitiktis nustatytiesiems reikalavimams kriterijus.

8.7. Radijo dažnių siųstuvai bandomi įjungus perdavimo režimą. Į būtinojo dažnių juostos pločio pageidaujamąjį spinduliavimą (pvz., radijo dažnius skleidžiančių sistemų) ir į nejuostinį spinduliavimą šios direktyvos reikmėms neatsižvelgiama. Šalutiniam spinduliavimui taikoma ši direktyva, tačiau su juo neprivaloma atlikti bandymo, jeigu siųstuvai turi naudojant suderintąjį standartą pagal Direktyvą 1999/5/EB parengtą atitikties pareiškimą.

8.7.1. „Būtinasis dažnių juostos plotis“: jei tai yra tam tikra spinduliavimo klasė, dažnių juostos plotis, kurio pakanka užtikrinti informacijos perdavimą nustatyta sparta ir kuris užtikrina nustatytais sąlygomis privalomą kokybę (Radijo reglamentų Nr. 1152 1 straipsnis).

8.7.2. „Nejuostinis spinduliavimas“: būtinajam dažnių juostos pločiui artimo dažnio arba dažnių spinduliavimas, kurį sukelia moduliavimo procesas, tačiau išskyrus šalutinį spinduliavimą (Radijo reglamentų Nr. 1144 1 straipsnis).

8.7.3. „Šalutinis spinduliavimas“: vykstant bet kokiam moduliavimo procesui sukuriama papildomi nepageidaujamieji signalai. Visi šie signalai vadinami „šalutiniu spinduliavimu“. Šalutinis spinduliavimas – tai būtinojo dažnių juostos pločio neatitinkantis dažnis arba dažniai, kurių lygį galima sumažinti nedarant įtakos atitinkamam informacijos perdavimui. Šalutinis spinduliavimas apima šalutinį, trukdinį spinduliavimą, abipusio moduliavimo sudedamąsias ir dažnio keitimą, tačiau jam nepriskiriamas nejuostinis spinduliavimas (Radijo reglamentų Nr. 1145 1 straipsnis).

1 priedėlis

Šioje direktyvoje nurodytų standartų sąrašas

- 1) CISPR 12 „Transporto priemonių, motorlaivių ir kibirkštinio uždegimo varikliais varomų prietaisų radijo trukdžių charakteristikos – Apribojimai ir matavimo metodai“, 5-asis leidimas, 2001 m.
 - 2) CISPR 16-1 „Radijo trukdžių ir atsparumo matavimo prietaisų specifikacijos – 1 dalis: Radijo trukdžių ir atsparumo matavimo prietaisai“, 2-asis leidimas, 2002 m.
 - 3) CISPR 25 „Transporto priemonėse naudojamiems imtuvams apsaugoti naudojamų radijo trukdžių charakteristikų matavimo apribojimai ir metodai“, 2-asis leidimas, 2002 m.
 - 4) ISO 7637-1 „Kelių transporto priemonės – Elektrinio laidumo ir sujungimo sukeliama elektriniai trukdžiai – 1 dalis: Sąvokų apibrėžimai ir bendrosios nuostatos“, 2-asis leidimas, 2002 m.
 - 5) ISO 7637-2 „Kelių transporto priemonės – Elektrinio laidumo ir sujungimo sukeliama elektriniai trukdžiai – 2 dalis: Elektrinio trumpojo pavienio impulso perdavimas maitinimo laidais transporto priemonėse, kuriose naudojama vardinė 12 arba 24 V maitinimo įtampa“, 2-asis leidimas, 2004 m.
 - 6) ISO-EN 17025 „Bandymų ir kalibravimo laboratorijų kompetencija. Bendrieji reikalavimai“, 1-asis leidimas, 1999 m.
 - 7) ISO 11451 „Kelių transporto priemonės – Elektriniai trukdžiai, kuriuos sukelia siauro dažnių diapazono spinduliuojama elektromagnetinė energija – Transporto priemonės bandymo metodas“

1 dalis: Bendrieji dalykai ir sąvokų apibrėžimai	(ISO DIS 11451-1:2003)
2 dalis: Ne transporto priemonėje esantis spinduliavimo šaltinis	(FDIS 11451-2:2004)
4 dalis: Tūrinės srovės bandymas (BCI)	(ISO 11451-4: 1-asis leidimas, 1995 m.)
 - 8) ISO 11452 „Kelių transporto priemonės – Elektriniai trukdžiai, kuriuos sukelia siauro dažnių diapazono spinduliuojama elektromagnetinė energija – Sudedamosios dalies bandymo metodas“

1 dalis: Bendrieji dalykai ir sąvokų apibrėžimai	(ISO DIS 11452-1:2003)
2 dalis: Sugėrikliu padengta kamera	(ISO DIS 11452-2:2003)
3 dalis: Bandymas SER kameroje	(ISO 11452-3: 3-asis leidimas, 2001)
4 dalis: Tūrinės srovės bandymas (BCI)	(ISO DIS 11452-4:2003)
5 dalis: Perdavimo linijos bandymas	(ISO 11452-5: 2-asis leidimas, 2002 m.)
 - 9) ITU Radijo reglamentai, 2001 m. leidimas
-

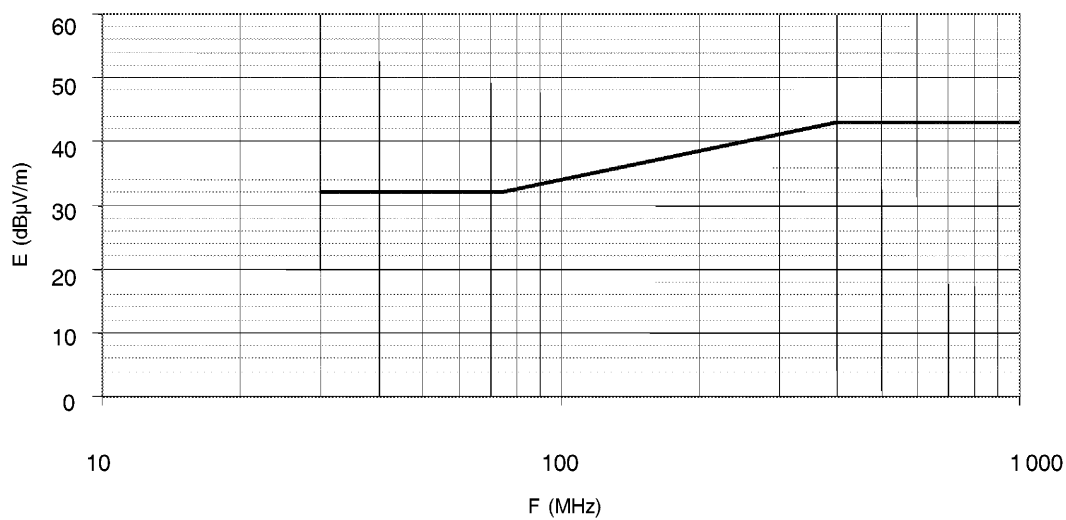
2 priedėlis

Transporto priemonės plataus dažnių diapazono atskaitos ribos

Atstumas nuo transporto priemonės iki antenos: 10 m

E riba (dB μ V/m) esant F dažniui (MHz)		
30–75 MHz	75–400 MHz	400–1 000 MHz
E = 32	$E = 32 + 15,13 \log (F/75)$	E = 43

95/54/EC – Transporto priemonės skleidžiamo spinduliavimo ribos
 Plataus dažnių diapazono leistinosios ribos suteikiant tipo patvirtinimas – 10 m
 Kvaziampitudinis detektorius – 120 kHz dažnių diapazonas



Dažnis megahercais – logaritminis

Žr. I priedo 6.2.2.1 skirsnį

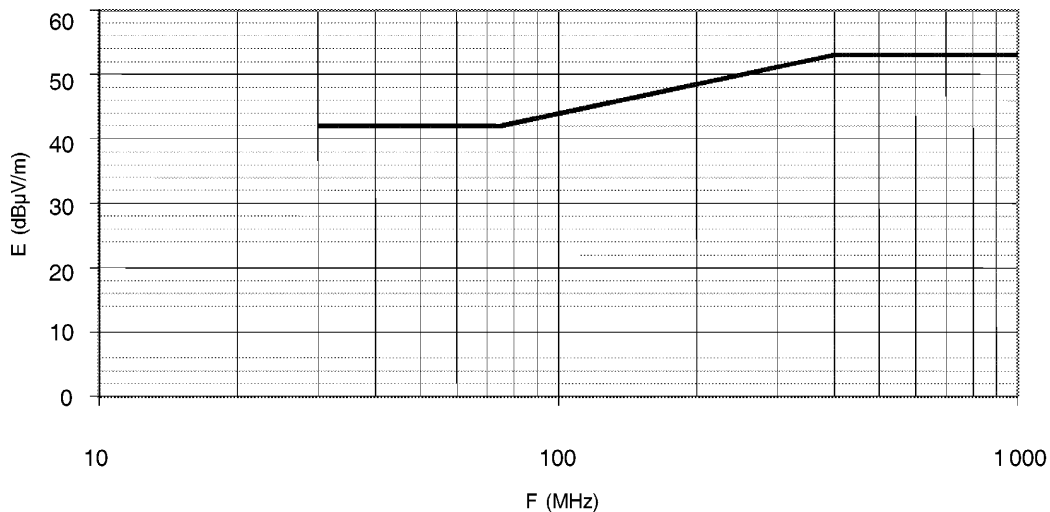
3 priedėlis

Transporto priemonės plataus dažnių diapazono atskaitos ribos

Atstumas nuo transporto priemonės iki antenos: 3 m

E riba (dBμV/m) esant F dažniui (MHz)		
30–75 MHz	75–400 MHz	400–1 000 MHz
E = 42	$E = 42 + 15,13 \log (F/75)$	E = 53

95/54/EB – Transporto priemonės skleidžiamo spinduliavimo leistinosios ribos
 Plataus dažnių diapazono leistinosios ribos suteikiant tipo patvirtinimą – 3 m
 Kvaziampplitudinis detektorius – 120 kHz dažnių diapazonas



Dažnis megahercais – logaritminis

Žr. I priedo 6.2.2.2 skirsnį

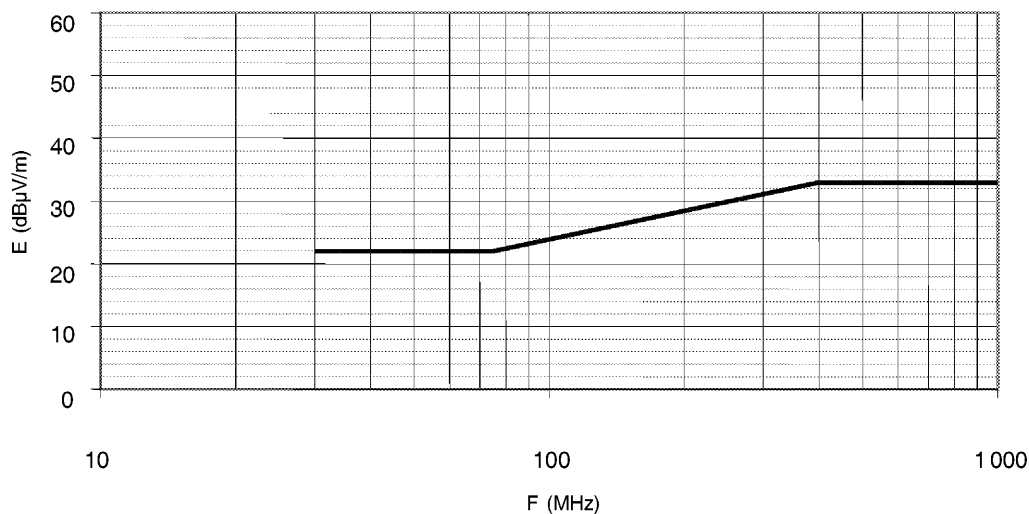
4 priedėlis

Transporto priemonės siauro dažnių diapazono atskaitos ribos

Atstumas nuo transporto priemonės iki antenos: 10 m

E riba (dBμV/m) esant F dažniui (MHz)		
30–75 MHz	75–400 MHz	400–1 000 MHz
E = 22	$E = 22 + 15,13 \log (F/75)$	E = 33

95/54/EC – Transporto priemonės skleidžiamo spinduliavimo leistinosios ribos
 Suteikiant tipo patvirtinimą taikomos siauro dažnių diapazono leistinosios ribos – 10 m
 Vidurkinantis detektorius – 120 kHz dažnių diapazonas



Dažnis megahercais – logaritminis

Žr. I priedo 6.3.2.1 skirsnį

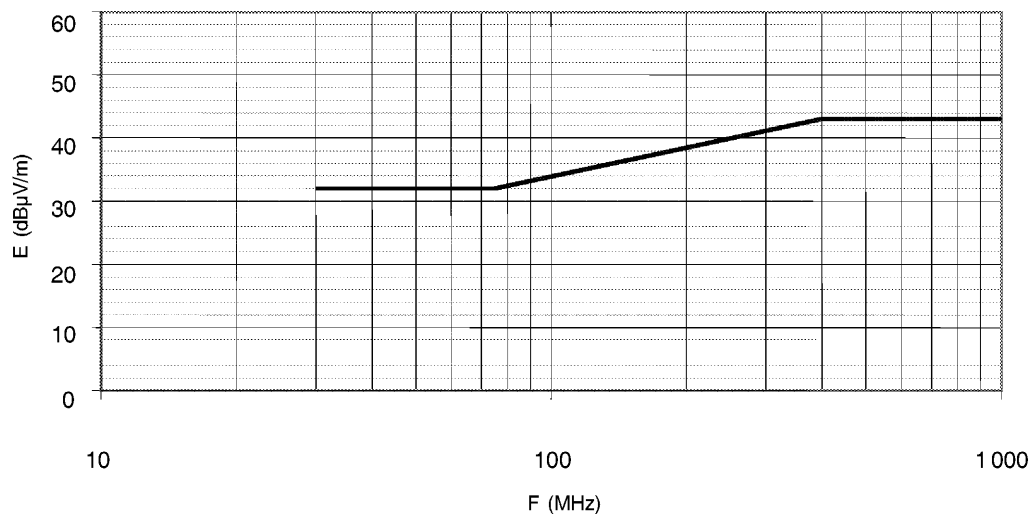
5 priedėlis

Transporto priemonės siauro dažnių diapazono atskaitos ribos

Atstumas nuo transporto priemonės iki antenos: 3 m

E riba (dBμV/m) esant F dažniui (MHz)		
30–75 MHz	75–400 MHz	400–1 000 MHz
E = 32	$E = 32 + 15,13 \log (F/75)$	E = 43

95/54/EC – Transporto priemonės skleidžiamo spinduliavimo leistinosios ribos
 Siauro dažnių diapazono leistinosios ribos suteikiant tipo patvirtinimą – 3 m
 Vidurkinantis detektorius – 120 kHz dažnių diapazonas



Dažnis megahercais – logaritminis

Žr. I priedo 6.3.2.2 skirsnį

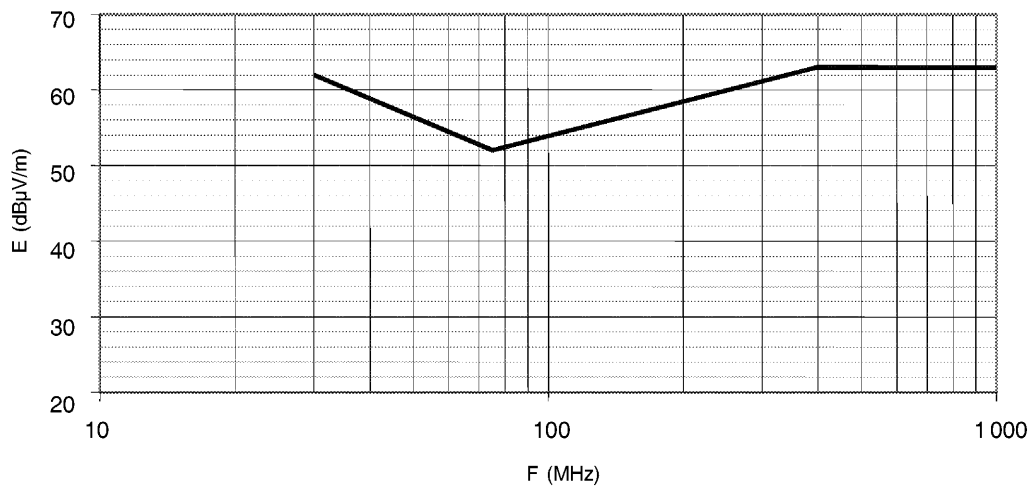
6 priedėlis

Elektrinis ir (arba) elektroninis surenkamasis mazgas (EESM)

Plataus dažnių diapazono atskaitos ribos

E riba E (dBμV/m) esant F dažniui (MHz)		
30–75 MHz	75–400 MHz	400–1 000 MHz
$E = 62 - 25,13 \log (F/30)$	$E = 52 + 15,13 \log (F/75)$	$E = 63$

95/54/EB – EESM skleidžiamo spinduliavimo leistinosios ribos
 Plataus dažnių diapazono leistinosios ribos suteikiant tipo patvirtinimą – 1 m
 Kvaziampitudinis detektorius - 120 kHz dažnių diapazonas



Dažnis – megahercais – logaritminis

Žr. I priedo 6.5.2.1 skirsnį

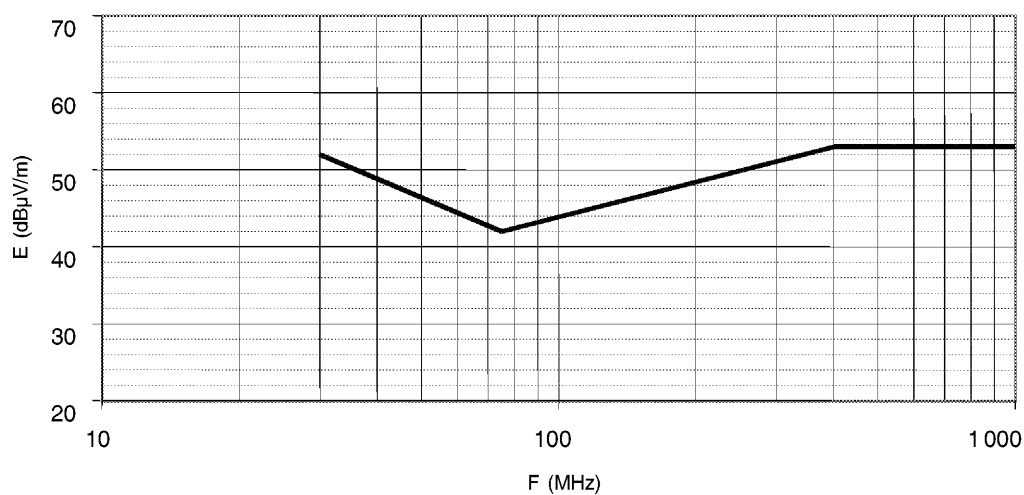
7 priedėlis

Elektrinis ir (arba) elektroninis surenkamasis mazgas (EESM)

Siauro dažnių diapazono atskaitos ribos

E riba (dBμV/m) esant F dažniui (MHz)		
30–75 MHz	75–400 MHz	400–1 000 MHz
$E = 52 - 25,13 \log (F/30)$	$E = 42 + 15,13 \log (F/75)$	$E = 53$

95/54/EC – EESM skleidžiamo spinduliavimo leistinosios ribos
 Siauro dažnių diapazono leistinosios ribos suteikiant tipo patvirtinimą – 1 m
 Vidurkinantis detektorius – 120 kHz dažnių diapazonas

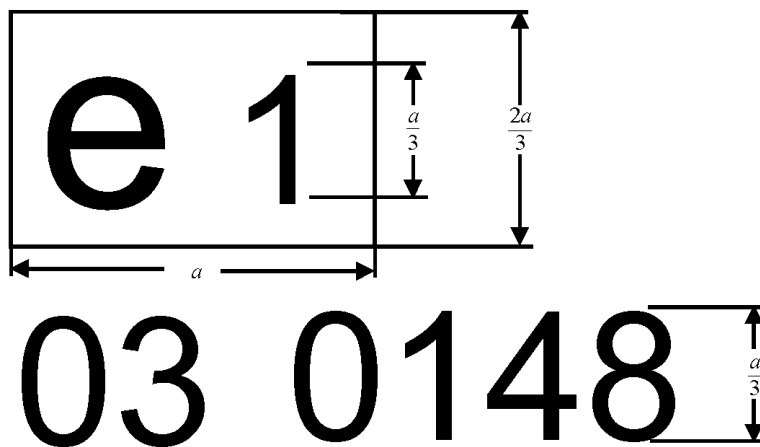


Dažnis megahercais – logaritminis

Žr. I priedo 6.6.2.1 skirsnį

8 priedėlis

EB tipo patvirtinimo ženklas



$$a \geq 6 \text{ mm}$$

Pirmiau nurodytu EB tipo patvirtinimo ženklu paženklintas elektrinis ir (arba) elektroninis surenkamasis mazgas (EESM) – tai Vokietijoje (e 1) patvirtintas prietaisas, pagrindinis patvirtinimo numeris yra 0148. Pirmi du skaičiai (03) nurodo, kad prietaisas atitinka Direktyvos 72/245/EEB su pakeitimais, padarytais šia direktyva, reikalavimus.

Naudojami skaičiai nurodyti tik informavimo tikslais.

II A PRIEDAS

Informacinis dokumentas Nr. ... pagal Direktyvos 70/156/EEB (*) I priedą su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos Direktyva 2004/78/EB dėl transporto priemonių tipo patvirtinimo atsižvelgiant į elektromagnetinį suderinamumą (72/245/EEB)

Toliau nurodyta informacija, jeigu taikoma, turi būti pateikiama trimis egzemplioriais ir turi turėti turinį. Visi brėžiniai turi būti nubraižyti atitinkamu masteliu, būti pakankamai išsamūs ir pateikti A4 formato lapuose arba iki A4 formato sulankstytuose kitų formatų lapuose. Jeigu pateikiamos nuotraukos, jose turi būti įmanoma išvelgti pakankamai smulkias dalis.

Jeigu sistemos, sudedamosios dalys arba atskirieji techniniai mazgai turi elektroninius valdiklius, turi būti pateikiama informacija apie jų darbinis parametrus.

0. BENDROJI DALIS
- 0.1. Gamyklinė markė (gamintojo prekės pavadinimas):
- 0.2. Tipas:
- 0.4. Transporto priemonės kategorija ^(*):
- 0.5. Gamintojo pavadinimas ir adresas:
Igaliootojo atstovo, jeigu jis buvo paskirtas, pavadinimas ir adresas:
- 0.8. Surinkimo gamyklos (-ų) adresas (-ai):
1. BENDROSIOS KONSTRUKCINĖS TRANSPORTO PRIEMONĖS CHARAKTERISTIKOS
- 1.1. Tipinės transporto priemonės nuotrauka (-os) ir (arba) brėžinys (-iai):
- 1.6. Variklio padėtis ir išdėstymas:
3. JĖGAINĖ ^(*)
- 3.1. Gamintojas:
- 3.1.1. Variklio gamintojo suteiktas kodas (jis nurodomas ant variklio):
- 3.2. Vidaus degimo variklis
- 3.2.1.1. Veikimo principas: priverstinis uždegimas arba uždegimas nuo suspaudimo, keturi/du taktai ⁽¹⁾
- 3.2.1.2. Cilindrų skaičius ir išdėstymas:
- 3.2.4. Degalų tiekimas
- 3.2.4.2. Degalų įpurškimas (tik uždegimui nuo suspaudimo): taip/ne ⁽¹⁾
- 3.2.4.2.9. Elektroninis valdymo agregatas
- 3.2.4.2.9.1. Gamyklinė (-ės) markė (-ės):
- 3.2.4.2.9.2. Sistemos aprašymas:
- 3.2.4.3. Degalų įpurškimas (tik priverstiniam uždegimui): taip/ne ⁽¹⁾
- 3.2.5. Elektros sistema
- 3.2.5.1. Vardinė įtampa: ... V, teigiamas/neigiamas įžeminimas ⁽¹⁾
- 3.2.5.2. Generatorius
- 3.2.5.2.1. Tipas:

(*) Šio informacinio dokumento punktų ir išnašų numeriai atitinka nustatytąsias Direktyvos 70/156/EEB I priede. Šios direktyvos reikmėms nesvarbūs punktai buvo praleisti.

⁽¹⁾ Nereikalingą žodį išbraukti.

- 3.2.6. Uždegimas
 - 3.2.6.1. Gamyklinė (-ės) markė (-ės):
 - 3.2.6.2. Tipas (-ai):
 - 3.2.6.3. Veikimo principas:
- 3.2.15. Suskystintų naftos dujų tiekimo sistema: taip/ne⁽¹⁾
 - 3.2.15.2. Elektroninis variklio valdymo agregatas, skirtas suskystintų naftos dujų tiekimo sistemai
 - 3.2.15.2.1. Gamyklinė (-ės) markė (-ės):
 - 3.2.15.2.2. Tipas (-ai):
- 3.2.16. Gamtinių dujų tiekimo sistema: taip/ne⁽¹⁾
 - 3.2.16.2. Elektroninis variklio valdymo agregatas, skirtas gamtinių dujų tiekimo sistemai
 - 3.2.16.2.1. Gamyklinė (-ės) markė (-ės):
 - 3.2.16.2.2. Tipas (-ai):
- 3.3. Elektrinis variklis
 - 3.3.1. Tipas (apvijos, sužadinimas):
 - 3.3.1.2. Darbinė įtampa:
- 3.9. DUJINIS VARIKLIS (jeigu sistemų išdėstymas yra skirtingas, pateikiama atitinkama informacija)
 - 3.9.7. Elektroninis valdymo agregatas
 - 3.9.7.1. Gamyklinė (-ės) markė (-ės):
 - 3.9.7.2. Tipas (-ai):
- 4. TRANSMISIJA^(v)
 - 4.2. Tipas (mechaninė, hidraulinė, elektrinė ir kt.):
 - 4.2.1. Trumpas elektrinių arba elektroninių sudedamųjų dalių aprašymas (jeigu jų yra):
- 6. PAKABA
 - 6.2.2. Trumpas elektrinių arba elektroninių sudedamųjų dalių aprašymas (jeigu jų yra):
- 7. VAIRO MECHANIZMAS
 - 7.2.2.1. Trumpas elektrinių arba elektroninių sudedamųjų dalių aprašymas (jeigu jų yra):
- 8. STABDŽIAI
 - 8.5. Stabdžiai su antiblokavimo įtaisu: taip/ne/neprivaloma⁽¹⁾
 - 8.5.1. Jei tai yra transporto priemonės, turinčios stabdžius su antiblokavimo įtaisu, sistemos veikimo aprašymas (įskaitant visas elektronines dalis), elektrinių dalių schema, hidraulinio arba pneumatinio vamzdyno planas:
- 9. KĖBULAS
 - 9.1. Kėbulo tipas:
 - 9.2. Naudotos medžiagos ir gamybos metodas:
 - 9.5. Priekinis ir kiti langai
 - 9.5.2.3. Trumpas lango atidarymo mechanizmo elektrinių arba elektroninių sudedamųjų dalių (jeigu jų yra) aprašymas:

- 9.9. Galinio vaizdo veidrodžiai (nurodomi visi veidrodžiai)
- 9.9.7. Trumpas reguliavimo sistemos elektroninių sudedamųjų dalių (jeigu yra jų) aprašymas:
- 9.12. Saugos diržai ir (arba) kitos keleivio apsaugos sistemos:
- 9.12.4. Trumpas elektrinių arba elektroninių sudedamųjų dalių (jeigu yra jų) aprašymas:
- 9.18. Radijo trukdžių slopinimas
- 9.18.1. Kėbulo dalies, suformuojančios variklio skyrių ir keleiviui skirtą vietą, formos ir pagrindinių medžiagų aprašymas ir brėžiniai arba nuotraukos:
- 9.18.2. Metalinių variklio skyriuje įmontuotų sudedamųjų dalių (pvz., šildymo prietaisai, atsarginis ratas, oro filtras, vairo mechanizmas) brėžiniai arba nuotraukos:
- 9.18.3. Radijo trukdžių kontrolės įrangos lentelė ir brėžinys:
- 9.18.4. Išsami informacija apie nuolatinės srovės varžų vardines vertes ir varžinio uždegimo kabelių tiesinio metro vardines varžos vertes.
10. APŠVIETIMO IR ŠVIESOS SIGNALIZACIJOS PRIETAISAI
- 10.5. Elektrinių ir elektroninių sudedamųjų dalių (jeigu yra jų) trumpas aprašymas (išskyrus lempas):
12. KITI DALYKAI
- 12.2. Nuo neteisėto transporto priemonės naudojimo apsaugantys prietaisai
- 12.2.3. Trumpas elektrinių arba elektroninių sudedamųjų dalių aprašymas (jeigu jų yra):
- 12.7. Radijo dažnių įmontavimo ir naudojimo transporto priemonėje (-ėse) lentelė, jeigu taikoma (žr. I priedo 3.1.8 punktą):

Dažnių diapazonai (Hz)	Didžiausia išėjimo galia (W)	Antenos padėtis transporto priemonėje Specialios įmontavimo ir (arba) naudojimo sąlygos
------------------------	------------------------------	--

Paraiškos suteikti tipo patvirtinimą pateikėjas taip pat turi nurodyti, jeigu būtina:

1 priedėlis

Visų elektrinių ir (arba) elektroninių sudedamųjų dalių (jų gamyklinė (-ės) markė (-ės) ir tipas (-ai), kurioms taikoma ši direktyva (žr. I priedo 2.1.9 ir 2.1.10 pastraipas) ir kurios anksčiau nebuvo nurodytos, sąrašas.

2 priedėlis

Elektrinių ir (arba) elektroninių sudedamųjų dalių, kurioms taikoma ši direktyva, bendrojo išdėstymo ir bendrojo elektros instaliacijos išdėstymo schemos ir (arba) brėžiniai.

3 priedėlis

Pasirinktos tipinės transporto priemonės aprašymas:

Kėbulo forma:

Vairas įrengtas kairėje arba dešinėje transporto priemonės pusėje:

Transporto priemonės bazė:

4 priedėlis

Atitinkama (-os) gamintojo pateikta (-os) ataskaita (-os), kurią (-ias) jis yra gavęs iš pagal ISO 17025 standartą akredituotos ir kompetentingos institucijos pripažintos bandymo laboratorijos, siekiant, kad būtų galima parengti tipo patvirtinimo pažymėjimą.

II B PRIEDAS

Informacinis dokumentas Nr. ... dėl elektrinio arba elektroninio surenkamojo mazgo EB tipo patvirtinimo atsižvelgiant į elektromagnetinį suderinamumą (72/245/EEB) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 95/54/EB

Toliau nurodyta informacija, jeigu taikoma, turi būti pateikiama trimis egzemplioriais ir turi turėti turinį. Visi brėžiniai turi būti nubraižyti atitinkamu masteliu, būti pakankamai išsamūs ir pateikti A4 formato lapuose arba iki A4 formato sulankstytuose kitų formatų lapuose. Jeigu pateikiamos nuotraukos, jose turi būti įmanoma išvelgti pakankamai smulkias dalis.

Jeigu sistemos, sudedamosios dalys arba atskirieji techniniai mazgai turi elektroninius valdiklius, turi būti pateikiama informacija apie jų darbinis parametrus.

0. BENDROJI DALIS

0.1. Gamyklinė markė (gamintojo prekės pavadinimas):

0.2. Tipas:

0.3. Tipo identifikavimo priemonės, jeigu nurodomos ant sudedamosios dalies arba atskirojo techninio mazgo ^(b):

0.3.1. To ženklavimo vieta:

0.5. Gamintojo pavadinimas ir adresas:

Igaliojo atstovo, jeigu jis buvo paskirtas, pavadinimas ir adresas:

0.7. Jei tai yra sudedamosios dalys ir atskirieji techniniai mazgai, EB patvirtinimo ženklo dėjimo būdas ir vieta:

0.8. Surinkimo gamyklos (-ų) adresas (-ai):

1. Šis elektrinis ir (arba) elektroninis surenkamasis mazgas patvirtinamas kaip sudedamoji dalis arba atskiras techninis mazgas ⁽¹⁾

2. Visi montavimo ir naudojimo apribojimai:

3. Vardinė elektrinės sistemos įtampa: ... V, neig./teig. įžeminimas ⁽¹⁾

1 priedėlis

Elektrinio ir (arba) elektroninio surenkamojo mazgo (EESM), kuris buvo pasirinktas tipiniu, aprašymas (elektroninių dalių schema ir pagrindinių EESM mazgą sudarančių sudedamųjų dalių sąrašas (pvz., mikroprocesoriaus gamyklinė markė ir tipas, kristalas, ...)).

2 priedėlis

Atitinkama (-os) gamintojo pateikta (-os) ataskaita (-os), kurią (-ias) jis yra gavęs iš pagal ISO 17025 standartą akredituotos ir kompetentingos institucijos pripažintos bandymo laboratorijos, siekiant, kad būtų galima parengti tipo patvirtinimo pažymėjimą.

^(b) Jeigu tipas identifikuojamas raidėmis, kurios nėra svarbios sudedamosios dalies arba atskirojo techninio mazgo tipams, kuriems taikomas šis informacinis dokumentas, apibūdinti, tas raides dokumentuose simbolizuoja simbolis „?“ (pvz., ABC??123??).

⁽¹⁾ Nereikalingą žodį išbraukti.

III A PRIEDAS

PAVYZDYS

(didžiausias formatas: A4 (210 × 297 mm))

EB TIPO PATVIRTINIMO PAŽYMĖJIMAS

Administracijos antspaudas

Pranešimas dėl transporto priemonės pagal Direktyvą .../.../EB su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva .../.../EB

— tipo patvirtinimo ⁽¹⁾

— tipo patvirtinimo galiojimo pratęsimo ⁽¹⁾

— atsisakymo suteikti tipo patvirtinimą ⁽¹⁾

— tipo patvirtinimo galiojimo atšaukimo ⁽¹⁾

Tipo patvirtinimo numeris:

Galiojimo pratęsimo priežastis:

I SKIRSNIS

0.1. Gamyklinė markė (gamintojo prekės pavadinimas):

0.2. Tipas:

0.4. Transporto priemonės kategorija ⁽²⁾:

0.5. Gamintojo pavadinimas ir adresas:

Igaliojotojo atstovo, jeigu jis buvo paskirtas, pavadinimas ir adresas:

0.8. Surinkimo gamyklos (-ų) adresas (-ai):

II SKIRSNIS

1. Papildoma informacija (jeigu taikoma): žr. priedėlį

2. Už bandymų atlikimą atsakinga techninė tarnyba:

3. Bandymo ataskaitos parengimo data:

4. Parengtų ataskaitų skaičius:

5. Pastabos (jeigu buvo pareikštos): žr. priedėlį

6. Vieta:

7. Data:

8. Parašas:

9. Tipo patvirtinimo dokumentus, įteiktus Administracijos skyriui, kuris suteikė tipo patvirtinimą, pateikus prašymą galima gauti iš minėto skyriaus.

⁽¹⁾ Nereikalingą žodį išbraukti.

Transporto priemonės EB tipo patvirtinimo pagal Direktyvą 72/245/EEB su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 95/54/EB, priedėlis

1. Papildoma informacija
 - 1.1. Vardinė elektrinės sistemos įtampa: ... V, teigiamas/neigiamas žeminimas
 - 1.2. Kėbulo tipas:
 - 1.3. Transporto priemonėje (-ėse) užtikrinamų visų elektroninių funkcijų (kurioms taikoma ta direktyva) sąrašas
 - 1.4. Už bandymų atlikimą atsakinga pagal ISO 17025 standartą akredituota ir kompetentingos institucijos pripažinta laboratorija (šios direktyvos reikmėms):
 5. Pastabos:

(pvz., galioja ir kairėje, ir dešinėje pusėje įmontuotą vairą turinčioms transporto priemonėms).
-

III B PRIEDAS

PAVYZDYS

(didžiausias formatas: A4 (210 × 297 mm))

EB TIPO PATVIRTINIMO PAŽYMĖJIMAS

Administracijos antspaudas

Pranešimas dėl sudedamosios dalies arba atskirojo techninio mazgo ⁽¹⁾ pagal Direktyvą .../.../EB su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Direktyva .../.../EB

- tipo patvirtinimo ⁽¹⁾
- tipo patvirtinimo galiojimo pratęsimo ⁽¹⁾
- atsisakymo suteikti tipo patvirtinimą ⁽¹⁾
- tipo patvirtinimo galiojimo atšaukimo ⁽¹⁾

Tipo patvirtinimo numeris:

Galiojimo pratęsimo priežastis:

Prie elektronio ir (arba) elektroninio surenkamojo mazgo (EESM) pritvirtintinas **EB** tipo patvirtinimo ženklas:

I SKIRSNIS

- 0.1. Gamyklinė markė (gamintojo prekės pavadinimas):
- 0.2. Tipas:
- 0.3. Tipo identifikavimo priemonės, jeigu buvo pažymėtos ant sudedamosios dalies arba atskirojo techninio mazgo ⁽¹⁾ ⁽²⁾:
- 0.3.1. To ženklavimo vieta:
- 0.5. Gamintojo pavadinimas ir adresas:
Igaliojo atstovo, jeigu jis buvo paskirtas, pavadinimas ir adresas:
- 0.7. Jei tai yra sudedamosios dalys ir atskirieji techniniai mazgai, **EB** patvirtinimo ženklo pritvirtinimo vieta ir metodas:
- 0.8. Surinkimo gamyklos (-ų) adresas (-ai):

II SKIRSNIS

1. Papildoma informacija (jeigu taikoma): žr. priedėlį
2. Už bandymų atlikimą atsakinga techninė tarnyba:
3. Bandymo ataskaitos parengimo data:
4. Parengtų ataskaitų skaičius:
5. Pastabos (jeigu buvo pareikštos): žr. priedėlį
6. Vieta:
7. Data:
8. Parašas:
9. Tipo patvirtinimo dokumentus, įteiktus Administracijos skyriui, kuris suteikė tipo patvirtinimą, pateikus prašymą galima gauti iš minėto skyriaus.

⁽¹⁾ Nereikalingą žodį išbraukti.

⁽²⁾ Jeigu tipas identifikuojamas raidėmis, kurios nėra svarbios sudedamosios dalies arba atskirojo techninio mazgo tipams, kuriems taikomas šis informacinis dokumentas, apibūdinti, tas raides dokumentuose simbolizuoja simbolis „?“ (pvz., ABC??123??).

Elektrinio ir (arba) elektroninio surenkamojo mazgo EB tipo patvirtinimo pažymėjimo Nr. ... pagal Direktyvą 72/245/EEB su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos Direktyva 95/54/EB, priedėlis

1. Papildoma informacija:
 - 1.1. Vardinė elektrinės sistemos įtampa:
 - 1.2. Šį elektrinį ir (arba) elektroninį surenkamąjį mazgą (EESM) galima naudoti visų tipų transporto priemonėse, jeigu laikomasi šių apribojimų:
 - 1.2.1. Įmontavimo sąlygos, jeigu buvo nustatytos:
 - 1.3. Šį elektrinį ir (arba) elektroninį surenkamąjį mazgą (EESM) galima naudoti visų tipų transporto priemonėse, jeigu laikomasi šių apribojimų:
 - 1.3.1. Įmontavimo sąlygos, jeigu buvo nustatytos:
 - 1.4. Nustatant atsparumą buvo naudotas (-i) specialus (-ūs) metodas (-ai) ir dažnių intervalai (prašoma iš pateiktųjų IX priede nurodyti naudotą metodą)
 - 1.5. Už bandymų atlikimą atsakinga pagal ISO 17025 standartą akredituota ir kompetentingos institucijos pripažinta laboratorija (šios direktyvos reikmėms):
 5. Pastabos:
-

III C PRIEDAS

PAVYZDYS

(didžiausias formatas: A4 (210 × 297 mm))

PATVIRTINIMAS PAGAL I PRIEDO 3.2.9. PUNKTĄ

Administracijos antspaudas

Pareiškėjas:

Bendras produkto aprašymas:

Pareiškėjo pateikta informacija:

Ši elektrinį ir (arba) elektroninį surenkamąjį mazgą (EESM) visų tipų transporto priemonėse galima naudoti laikantis šių apribojimų:

Montavimo sąlygos, jeigu buvo nustatytos:

Patvirtiname, kad pirmiau aprašytas produktas nėra susijęs atsparumo atžvilgiu pagal Direktyvą 72/245/EEB su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Direktyva 2004/XX/EB. Nebūtina atlikti jokių su šioje direktyvoje apibrėžtu su atsparumu susijusių bandymų.

Už įvertinimą atsakinga techninė tarnyba:

Vieta:

Data:

Parašas:

IV PRIEDAS

TRANSPORTO PRIEMONIŲ SKLEIDŽIAMO PLATAUS DAŽNIŲ DIAPAZONO ELEKTROMAGNETINIO SPINDULIAVIMO MATAVIMO METODAS

1. Bendroji dalis

1.1. Šiame priede aprašytas bandymų metodas taikomas tik transporto priemonėms.

1.2. Bandymo metodas

Šiuo bandymu matuojamas transporto priemonėje įmontuotų elektrinių arba elektroninių sistemų (pvz., uždegimo sistema arba elektros varikliai) skleidžiamas plataus dažnių diapazono spinduliavimas.

Jeigu šiame priede nenurodyta kitaip, bandymas atliekamas pagal Tarptautinio specialaus radijo trukdžių komiteto (CISPR) 12 standartą (5-asis leidimas, 2001 m.).

2. Transporto priemonės būklė atliekant bandymus

2.1. Variklis

Variklis turi veikti pagal CISPR 12 standarto (5-asis leidimas, 2001 m.) 5.3.2 punktą.

2.2. Kitos transporto priemonės sistemos

Visa įranga, kuri gali skleisti plataus dažnių diapazono spinduliavimą ir kurią nepertraukiamajam veikimui gali įjungti vairuotojas arba keleivis, turėtų veikti didžiausia apkrova, pvz., langų valiklių varikliai arba ventiliatoriai. Garso signalo prietaiso ir langų elektros variklių nepaisoma, nes jie nėra naudojami nepertraukiamai.

3. Bandymo reikalavimai

3.1. Matavimus atliekant kameroje, kurioje neatsiranda aidas, arba lauke esančioje bandymų vietoje, leistinosios ribos taikomos nuo 30 iki 1 000 MHz dažnių intervalui.

3.2. Matuojama kvazi-amplitudiniu arba amplitudiniu detektoriumi. I priedo 6.2 ir 6.5 pastraipose yra pateikti kvazi-amplitudinio detektoriaus apribojimai. Jeigu naudojamas amplitudinis detektorius, galima taikyti 20 dB pataisos koeficientą, kaip apibrėžta CISPR standarte (5-asis leidimas, 2001 m.).

3.3. Matavimas

Techninė tarnyba bandymus atlieka visame nuo 30 iki 1 000 MHz dažnių diapazone CISPR 12 standarte (5-asis leidimas, 2001 m.) nurodytais intervalais.

Jeigu gamintojas pateikia viso dažnių diapazono matavimų, kuriuos atliko pagal taikomą ISO 17025 standarto (1-asis leidimas, 1999 m.) dalį akredituota ir tvirtinimo institucijos pripažinta bandymų laboratorija, duomenis, techninė tarnyba dažnių intervalą gali suskirstyti į 14 dažnių diapazonų – 30–34, 34–45, 45–60, 60–80, 80–100, 100–130, 130–170, 170–225, 225–300, 300–400, 400–525, 525–700, 700–850, 850–1 000 MHz – ir atlikti bandymus su bent 13 dažnių, nurodydama didžiausius kiekvieno diapazono spinduliavimo lygius, kad būtų galima patvirtinti, jog transporto priemonė atitinka šio priedo reikalavimus.

Tuo atveju, jeigu atliekant bandymą buvo viršytos leistinosios ribos, atliekamas tyrimas, siekiant, kad būtų nustatyta, ar tos ribos iš tikrųjų buvo viršytos dėl transporto priemonės, o ne dėl foninio spinduliavimo.

3.4. Rodmenys

Didžiausia su leistinosiomis ribomis susijusi rodmenų vertė (horizontalioji ir vertikalioji poliarizacija bei antenos padėtis kairėje ir dešinėje transporto priemonės pusėje) visuose 14 dažnių diapazonų laikoma būdingąja to dažnio, kuris buvo naudotas atliekant matavimą, verte.

V PRIEDAS

TRANSPORTO PRIEMONIŲ SKLEIDŽIAMO SIAURO DAŽNIŲ DIAPAZONO ELEKTROMAGNETINIO SPINDULIAVIMO MATAVIMO METODAS

1. Bendroji dalis

1.1. Šiame priede aprašytas bandymų metodas taikomas tik transporto priemonėms.

1.2. Bandymo metodas

Šis bandymas yra skirtas siauro dažnių diapazono elektromagnetiniam spinduliavimui, kurį gali skleisti mikroprocesorių turinčios sistemos arba kiti siauro dažnių diapazono šaltiniai, matuoti.

Jeigu šiame priede nenurodyta kitaip, bandymas atliekamas pagal Tarptautinio specialaus radijo trukdžių komiteto (CISPR) 12 standartą (5-asis leidimas, 2001 m.) arba CISPR 25 standartą (2-asis leidimas, 2001 m.).

2. Transporto priemonės būklė atliekant bandymus

2.1. Uždegimo jungiklis turi būti įjungtas. Variklis neturi būti paleistas.

2.2. Transporto priemonės elektroninės sistemos turi veikti įprastu veikimo režimu, transporto priemonė neturi judėti.

2.3. Visa įranga, kurią nepertraukiamam veikimui gali įjungti vairuotojas arba keleivis ir kurioje yra įmontuoti didesnio nei > 9 kHz dažnio generatoriai arba skleidžianti periodiškus signalus, turėtų veikti įprastu režimu.

3. Bandymo reikalavimai

3.1. Matavimus atliekant kameroje, kurioje neatsiranda aidas, arba lauke esančioje bandymų vietoje, leistinosios ribos taikomos nuo 30 iki 1 000 MHz dažnių intervalui.

3.2. Matuojama vidurkinančiuoju detektoriumi.

3.3. Matavimas

Techninė tarnyba bandymus atlieka visame nuo 30 iki 1 000 MHz dažnių diapazone Tarptautinio specialaus radijo trukdžių komiteto (CISPR) 12 standarte (5-asis leidimas, 2001 m.) nurodytais intervalais.

Jeigu gamintojas pateikia viso dažnių diapazono matavimų, kuriuos atliko pagal taikomą ISO 17025 standarto (1-asis leidimas, 1999 m.) dalį akredituota ir tvirtinimo institucijos pripažinta bandymų laboratorija, duomenis techninė tarnyba dažnių intervalą gali suskirstyti į 14 dažnių diapazonų – 30–34, 34–45, 45–60, 60–80, 80–100, 100–130, 130–170, 170–225, 225–300, 300–400, 400–525, 525–700, 700–850, 850–1 000 MHz – ir atlikti bandymus su bent 13 dažnių, nurodydama didžiausius kiekvieno diapazono spinduliavimo lygius, kad būtų galima patvirtinti, jog transporto priemonė atitinka šio priedo reikalavimus.

Tuo atveju, jeigu atliekant bandymą buvo viršytos leistinosios ribos, atliekamas tyrimas, siekiant, kad būtų nustatyta, ar tos ribos iš tikrųjų buvo viršytos dėl transporto priemonės, o ne dėl foninio spinduliavimo, įskaitant elektrinio ir (arba) surenkamojo mazgo (EESM) skleidžiamą plataus dažnių diapazono spinduliavimą.

3.4. Rodmenys

Didžiausia su leistinosiomis ribomis susijusi rodmenų vertė (horizontalioji ir vertikalioji poliarizacija bei antenos padėtis kairėje ir dešinėje transporto priemonės pusėje) visuose 14 dažnių diapazonų laikoma būdingąja to dažnio, kuris buvo naudotas atliekant matavimą, verte.

VI PRIEDAS

TRANSPORTO PRIEMONIŲ ATSPARUMO ELEKTROMAGNETINIAM SPINDULIAVIMUI BANDYMŲ METODAS

1. Bendroji dalis

1.1. Šiame priede aprašytas bandymų metodas taikomas tik transporto priemonėms.

1.2. Bandymo metodas

Šis bandymas skirtas transporto priemonių elektroninių sistemų atsparumui trukdžiams įrodyti. Transporto priemonė veikiama šiame priede aprašytais elektromagnetiniais laukais. Atliekant bandymus transporto priemonė stebima kontrolės prietaisais.

Jeigu šiame priede nenurodyta kitaip, bandymas atliekamas pagal ISO DIS 11451-2:2003 standartą.

1.3. Kiti bandymų metodai

Su visomis transporto priemonėmis bandymus taip pat galima atlikti lauke esančioje bandymų vietoje. Bandymo įranga turi atitikti (nacionalinius) teisinius reikalavimus dėl elektromagnetinių laukų spinduliavimo.

Jeigu transporto priemonė ilgesnė nei 12 m ir (arba) platesnė nei 2,60 m ir (arba) aukštesnė nei 4,00 m, galima naudoti tūrinės srovės bandymų metodą pagal ISO 11451-4 standartą (1-asis leidimas, 1995 m.) 20-2 000 MHz dažnių diapazone (lygiai apibrėžti I priedo 6.7.2.1 punkte).

2. Transporto priemonės būklė atliekant bandymus

2.1. Transporto priemonė turi būti be krovinių, išskyrus būtiną bandymo įrangą.

2.1.1. Variklis varančiuosius ratus paprastai turi sukti pastoviu 50 km/h greičiu, jeigu nėra jokių su transporto priemone susijusių techninių priežasčių, dėl kurių reikėtų nustatyti kitas sąlygas. Transporto priemonė turi būti ant nustatytų reikalavimų apkrovą užtikrinančio dinamometro arba, jeigu jo nėra, – ant kitokių atskirų kuo mažesnės prošvaistės atramų tiltams. Jeigu būtina, pavarų dėžės velenus galima atjungti (pvz., vilkikų).

2.1.2. Transporto priemonės pagrindinės sąlygos

Pastraipoje nustatomos minimalios atsparumo bandymo sąlygos ir neatitikties nustatytiesiems reikalavimams kriterijai. Kitos transporto priemonės sistemos, kurios gali turėti įtakos su atsparumu susijusioms funkcijoms, turi būti išbandytos tokiu būdu, dėl kurio gamintojas susitaria su technine tarnyba.

„50 km/h ciklo“ transporto priemonės bandymo sąlygos	Neatitikties nustatytiesiems reikalavimams kriterijai
Transporto priemonės greitis 50 km/h $\pm$ 20 % (transporto priemonė yra užvaryta ant būgninio bandymo stendo). Jeigu transporto priemonėje yra įmontuota jos greitį kontroliuojanti sistema, ta sistema turi būti įjungta	Greičio pokytis yra daugiau nei $\pm$ 10 % vardinio greičio Jei tai yra automatinė pavarų dėžė: keičiant perdavimo skaičių greitis kinta daugiau nei $\pm$ 10 % vardinio greičio
IJUNGTA artimosios priekinės šviesos (rankinis režimas)	Išsijungia APŠVIETIMAS
Priekinio stiklo valiklis IJUNGTA (rankinis režimas) ir veikia didžiausiu greičiu	Priekinio stiklo valiklis nustoja veikti
Vairuotojo pusėje IJUNGTA posūkio rodiklis	Dažnio pokytis (mažesnis nei 0,75 Hz arba didesnis nei 2,25 Hz). Režimo ciklo pokytis (mažesnis nei 25 % arba didesnis nei 75 %)
Reguliuojamoji pakaba perjungta į įprastą padėtį	Netikėtas didelis pokytis
Vairuotojo sėdynė ir vairaratis nustatyti į vidurinę padėtį	Netikėtas pokytis viršija daugiau nei 10 % didžiausio intervalo
Pavojaus signalą skleidžiantis įtaisas išjungtas	Netikėtai išsijungia pavojaus signalą skleidžiantis įtaisas

„50 km/h ciklo“ transporto priemonės bandymo sąlygos	Neatitikties nustatytiesiems reikalavimams kriterijai
Garsinio signalo prietaisais IŠJUNGTA	Netikėtai įsijungia garsinio signalo prietaisais
Avarinių apsaugos pagalvių ir keleivio apsaugos sistemos yra tinkamos eksploatuoti, apsaugos pagalvės yra savo dėkluose, jeigu yra įrengta apsauginių oro pagalvių sistema	Netikėtai įsijungia
Automatiškai uždamos durys	Netikėtai atsidaro
Nuostoviojo stabdymo stabdžio svirtis yra perjungta į įprastą padėtį	Netikėtai įsijungia
„Stabdymo ciklo“ transporto priemonės bandymo sąlygos	Neatitikties nustatytiesiems reikalavimams kriterijai
Turi būti nustatomos sudarant stabdymo ciklo planą. Jame turi būti numatytas stabdžių pedalo paspaudimas koja (jeigu nėra priežasčių, dėl kurių to pedalo negalima paspausti), tačiau nebūtinai antiblokavimo prietaisą turinčios stabdžių sistemos veikimas.	Per ciklą neįsijungia stabdymo signalo šviesa IŠIJUNGIA stabdžių išpėjamas šviesos signalas, jeigu sutrinka funkcijos atlikimas Netikėtai įsijungia

2.1.3. Visa įranga, kurią nepertraukiamajam veikimui gali įjungti vairuotojas arba keleivis, turėtų veikti įprastu režimu.

2.1.4. Visos kitos sistemos, kurios turi įtakos vairuotojui valdant transporto priemonę, turi būti įjungtos kaip ir įprastu būdu eksploatuojant transporto priemonę.

2.2. Jeigu yra transporto priemonės elektrinių arba elektroninių sistemų, kurios susijusios su tiesioginiu transporto priemonės valdymu ir kurios nebus naudojamos 4.1 pastraipoje aprašytomis sąlygomis, gamintojui leidžiama bandymų institucijai pateikti ataskaitą arba papildomus įrodymus, kad ta transporto priemonės elektrinė arba elektroninė sistema atitinka šios direktyvos reikalavimus. Šie įrodymai turi būti pateikiami su tipo patvirtinimo dokumentais.

2.3. Transporto priemonė stebima tik netrikdančia įranga. Siekiant, kad būtų nustatyta, ar laikomasi šio priedo reikalavimų, transporto priemonės išorė ir keleiviams skirtos vietos turi būti stebimos (pvz., vaizdo kamera (-omis), mikrofonais ir t. t.).

3. Bandymų reikalavimai

3.1. Dažnių diapazonas, išlaikymo trukmė, poliarizacija

Transporto priemonė veikiama 20–2 000 MHz dažnio diapazono vertikalaus poliarizavimo elektromagnetiniu spinduliavimu.

Bandymui naudojamas signalas moduliuojamas:

— AM, 1 kHz moduliavimu ir 80 % moduliavimo gylio esant 20–800 MHz dažnių diapazonui ir

— PM, t, kai 577 μs trukmė 4 600 μs esant 800–2 000 MHz dažnių diapazonui,

jeigu kitaip nenuitaria techninė tarnyba ir transporto priemonės gamintojas.

Dažnių keitimo žingsnis ir išlaikymo trukmė pasirenkama pagal ISO DIS 11451-1:2003 standartą.

3.1.1. Techninė tarnyba visame 20–2 000 MHz dažnių diapazone bandymus atlieka ISO DIS 11451-1:2003 standarte nurodytais intervalais.

Jeigu gamintojas pateikia pagal taikomą ISO 17025 (1-asis leidimas, 1999 m.) standarto dalį akredituotos ir tvirtinimo institucijos pripažintos bandymų laboratorijos duomenis visam dažnių diapazonui, techninė tarnyba iš intervalo gali pasirinkti sumažintą fiksuotų dažnių skaičių, 27, 45, 65, 90, 120, 150, 190, 230, 280, 380, 450, 600, 750, 900, 1 300 ir 1 800 MHz siekiant, kad būtų patvirtinta, jog transporto priemonė atitinka šio priedo reikalavimus.

Jeigu transporto priemonės bandymų rezultatai neatitinka nustatytųjų šiame priede, turi būti patikrinta, ar jos bandymo rezultatai buvo užfiksuoti atitinkamomis bandymo sąlygomis ar jiems įtakos turėjo sukurti nevaldomi laukai.

4. Privalomo lauko stiprio sukūrimas

4.1. Bandymo metodika

4.1.1. Bandymo lauko sąlygoms nustatyti turi būti naudojamas pakeitimo metodas pagal ISO DIS 11451-1:2003 standartą.

4.1.2. Kalibravimas

Jei tai yra perdavimo linijos sistema, bandymo vietos atskaitos taške naudojamas vienas zondas laukui matuoti.

Jei tai yra antenos, prie bandymo vietos atskaitos linijos naudojami keturi zondai laukui matuoti.

4.1.3. Bandymo etapas

Transporto priemonė statoma taip, kad jos centrinė linija sutaptų su bandymo vietos atskaitos tašku arba linija. Paprastai transporto priemonė atsukama priekiu į anteną. Tačiau, jeigu didesnė elektroninių valdiklių ir susijusių jų instaliacijos dalis yra galinėje transporto priemonės dalyje, bandymas turėtų būti atliekamas transporto priemonę atsukus galu į anteną. Jei tai yra ilgos transporto priemonės (t. y. ne lengvieji automobiliai ir mažos keliamosios galios automobiliniai furgonai), kurių elektroniniai valdymo agregatai ir susijusių jų instaliacija dažniausiai montuojama vidurinėje transporto priemonės dalyje, atskaitos tašką galima nustatyti nuo transporto priemonės dešiniojo arba kairiojo šono paviršiaus. Tokių atskaitos tašką gamintojas ir kompetentinga institucija, įvertinę elektroninių sistemų išdėstymą ir instaliacijos išvedžiojimą, turi pasirinkti transporto priemonės išilginėje simetrijos ašyje arba viename jos šono taške.

Šiuos bandymus galima atlikti tik tada, jeigu tai atlikti leidžia kameros fizinė konstrukcija. Antenos vieta turi būti nurodyta bandymų ataskaitoje.

VII PRIEDAS

ELEKTRINIŲ ARBA ELEKTRONINIŲ SURENKAMŲJŲ MAZGŲ SKLEIDŽIAMO PLATAUS DAŽNIŲ DIAPAZONO ELEKTROMAGNETINIO SPINDULIAVIMO MATAVIMO METODAS

1. Bendroji dalis

- 1.1. Šiame priede aprašytą bandymų metodą galima taikyti elektriniams arba elektroniniams surenkamiesiems mazgams, kuriuos vėliau galima įmontuoti IV priedo reikalavimus atitinkančiose transporto priemonėse.

1.2. Bandymo metodas

Šiuo bandymu matuojamas elektrinių arba elektroninių surenkamųjų mazgų (EESM) (pvz., uždegimo sistemos, elektros varikliai ir t. t.) skleidžiamas plataus dažnių diapazono elektromagnetinis spinduliavimas.

Jeigu šiame priede nenurodyta kitaip, bandymas atliekamas pagal Tarptautinio specialaus radijo trukdžių komiteto (CISPR) 25 standartą (2-asis leidimas, 2002 m.).

2. Elektrinio arba elektroninio surenkamojo mazgo (EESM), su kuriuo atliekamas bandymas, būklė

- 2.1. Elektrinis arba elektroninis surenkamasis mazgas (EESM), su kuriuo atliekamas bandymas, turi veikti įprastu veikimo režimu, pirmenybė teiktina didžiausiai apkrovai.

3. Bandymo atlikimo nuostatos

- 3.1. Bandymas atliekamas pagal Tarptautinio specialaus radijo trukdžių komiteto (CISPR) 25 standarto (2-asis leidimas) 11 straipsnį – ALSE metodas.

3.2. Kita matavimo vieta

Galima naudoti ne tik sugėrikliu išklotą ekranuotą kamerą (ALSE), bet ir atvirąją bandymo vietą, kuri atitinka Tarptautinio specialaus radijo trukdžių komiteto (CISPR) 16-1 standarto reikalavimus (2-asis leidimas, 2002 m.) (žr. šio priedo 1 priedėlį).

3.3. Aplinkos sąlygos

Siekiant užtikrinti, kad nebūtų jokių pašalinių triukšmų ar signalų, kurie būtų pakankamai stiprūs matavimų rezultatams iškreipti, prieš ir po pagrindinio bandymo yra atliekami matavimai. Prieš ir po bandymo išmatuotas išorinis triukšmas ar signalai, išskyrus tikslines siauro dažnių diapazono aplinkos spinduliavimą, turi būti ne mažiau nei 6 dB mažesni nei 1 priedo 6.5.2.1 pastraipoje nurodytų trukdžių leistinoji riba.

4. Bandymo reikalavimai

- 4.1. Matavimus atliekant kameroje, kurioje neatsiranda aidas, arba lauke esančioje vietoje visam 30–1 000 MHz dažnių intervalui taikomos leistinosios ribos.

- 4.2. Matuojama kvazi-amplitudiniu arba amplitudiniu detektoriumi. I priedo 6.2 ir 6.5 pastraipose yra pateikti kvazi-amplitudinio detektoriaus apribojimai. Jeigu naudojamas amplitudinis detektorius, galima taikyti 20 dB pataisos koeficientą kaip apibrėžta CISPR standarte (5-asis leidimas, 2001 m.).

4.3. Matavimai

Techninė tarnyba bandymus atlieka visame nuo 30 iki 1 000 MHz dažnių diapazone Tarptautinio specialaus radijo trukdžių komiteto (CISPR) 25 standarte (2-asis leidimas, 2002 m.) nurodytais intervalais.

Jeigu gamintojas pateikia viso dažnių diapazono matavimų, kuriuos atliko pagal taikomą ISO 17025 standarto (1-asis leidimas, 1999 m.) dalį akredituota ir tvirtinimo institucijos pripažinta bandymų laboratorija, duomenis techninė tarnyba dažnių intervalą gali suskirstyti į 13 dažnių diapazonų – 30–50, 50–75, 75–100, 100–130, 130–165, 165–200, 200–250, 250–320, 320–400, 400–520, 520–660, 660–820, 820–1 000 MHz – ir atlikti bandymus su bent 13 dažnių, nurodydama didžiausius kiekvieno diapazono spinduliavimo lygius, kad būtų galima patvirtinti, jog elektrinis ir (arba) elektroninis surenkamasis mazgas (EESM) atitinka šio priedo reikalavimus.

Tuo atveju, jeigu atliekant bandymą buvo viršytos leistinosios ribos, atliekamas tyrimas, siekiant, kad būtų nustatyta, ar tos ribos iš tikrųjų buvo viršytos dėl elektrinio ir (arba) elektroninio surenkamojo mazgo (EESM), o ne dėl foninio spinduliavimo.

4.4. Rodmenys

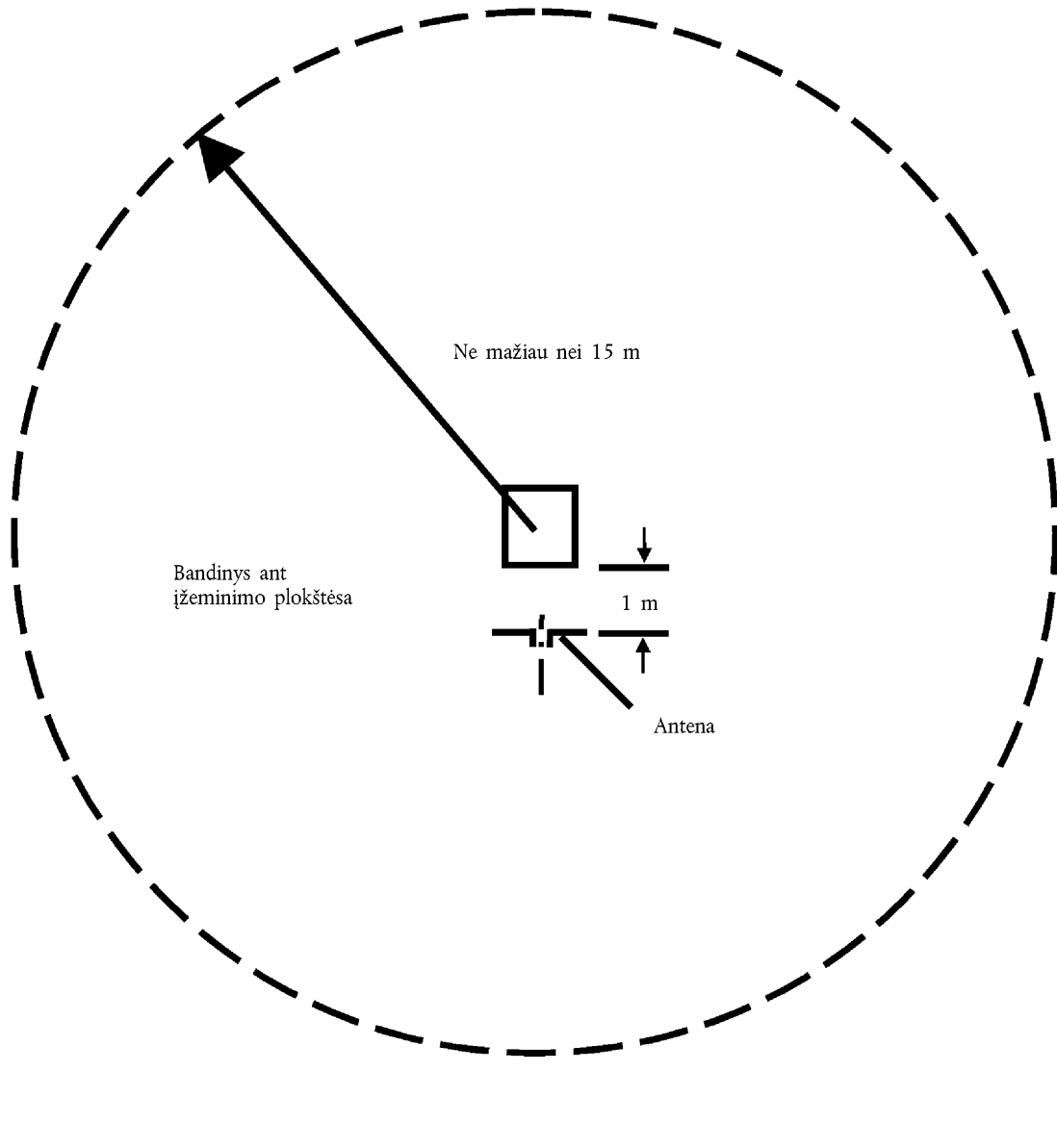
Didžiausia su leistinosiomis ribomis susijusi rodmenų vertė (horizontalioji ir vertikalioji poliarizacija) visuose 13 dažnių diapazonų laikoma būdingąja to dažnio, kuris buvo naudotas atliekant matavimą, verte.

1 priedėlis

1 paveikslas

Atviroji bandymo vieta: Elektrinio arba elektroninio surenkamojo mazgo bandymo vietos riba

Lygaus paviršiaus be pašalinių objektų ir elektromagnetinių spinduliavimą atspindinčių paviršių vieta



VIII PRIEDAS

ELEKTRINIŲ ARBA ELEKTRONINIŲ SURENKAMŲJŲ MAZGŲ SKLEIDŽIAMO SIAURO DAŽNIŲ DIAPAZONO ELEKTROMAGNETINIO SPINDULIAVIMO MATAVIMO METODAS

1. Bendroji dalis

1.1. Šiame priede aprašytą bandymų metodą galima taikyti elektriniams arba elektroniniams surenkamiesiems mazgams, kuriuos vėliau galima įmontuoti IV priedo reikalavimus atitinkančiose transporto priemonėse.

1.2. Bandymo metodas

Šis bandymas yra skirtas siauro dažnių diapazono elektromagnetiniam spinduliavimui, kurį gali skleisti mikroprocesorių turinčios sistemos, matuoti.

Jeigu šiame priede nenurodyta kitaip, bandymas atliekamas pagal Tarptautinio specialaus radijo trukdžių komiteto (CISPR) 25 standartą (2-asis leidimas, 2002 m.).

2. Elektrinio arba elektroninio surenkamojo mazgo (EESM), su kuriuo atliekamas bandymas, būklė

Elektrinis arba elektroninis surenkamasis mazgas (EESM), su kuriuo atliekamas bandymas, turi veikti įprastu veikimo režimu.

3. Bandymo atlikimo nuostatos

3.1. Bandymas atliekamas pagal Tarptautinio specialaus radijo trukdžių komiteto (CISPR) 25 standarto (2-asis leidimas) 11 straipsnį – ALSE metodas.

3.2. Kita matavimo vieta

Galima naudoti ne tik sugėrikliu išklotą ekranuotą kamerą (ALSE), bet ir atvirąją bandymo vietą, kuri atitinka Tarptautinio specialaus radijo trukdžių komiteto (CISPR) 16–1 standarto reikalavimus (2-asis leidimas, 2002 m.) (žr. VII priedo 1 priedėlį).

3.3. Aplinkos sąlygos

Siekiant užtikrinti, kad nebūtų jokių pašalinių triukšmų ar signalų, kurie būtų pakankamai stiprūs matavimų rezultatams iškreipti, prieš ir po pagrindinio bandymo yra atliekami matavimai. Prieš ir po bandymo išmatuotas išorinis triukšmas ar signalai, išskyrus tikslines siauro dažnių diapazono aplinkos spinduliavimą, turi būti ne mažiau nei 6 dB mažesnis nei 1 priedo 6.5.2.1 pastraipoje nurodytų trukdžių leistinoji riba.

4. Bandymo reikalavimai

4.1. Matavimus atliekant kameroje, kurioje neatsiranda aidas, arba lauke esančioje vietoje visam 30–1 000 MHz dažnių intervalui taikomos leistinosios ribos.

4.2. Matavimas atliekamas vidurkinančiuoju detektoriumi.

4.3. Matavimas

Techninė tarnyba bandymus atlieka visame nuo 30 iki 1 000 MHz dažnių diapazone Tarptautinio specialaus radijo trukdžių komiteto (CISPR) 12 standarte (5-asis leidimas, 2001 m.) nurodytais intervalais.

Jeigu gamintojas pateikia viso dažnių diapazono matavimų, kuriuos atliko pagal taikomą ISO 17025 standarto (1-asis leidimas, 1999 m.) dalį akredituota ir tvirtinimo institucijos pripažinta bandymų laboratorija, duomenis techninė tarnyba dažnių intervalą gali suskirstyti į 13 dažnių diapazonų – 30–50, 50–75, 75–100, 100–130, 130–165, 165–200, 200–250, 250–320, 320–400, 400–520, 520–660, 660–820, 820–1 000 MHz – ir atlikti bandymus su bent 13 dažnių, nurodydama didžiausius kiekvieno diapazono spinduliavimo lygius, kad būtų galima patvirtinti, jog elektrinis ir (arba) elektroninis surenkamasis mazgas (EESM) atitinka šio priedo reikalavimus. Tuo atveju, jeigu atliekant bandymą buvo viršytos leistinosios ribos, atliekamas tyrimas, siekiant, kad būtų nustatyta, ar tos ribos iš tikrųjų buvo viršytos dėl elektrinio ir (arba) elektroninio surenkamojo mazgo (EESM), o ne dėl foninio spinduliavimo, įskaitant elektrinio ir (arba) elektroninio surenkamojo mazgo (EESM) skleidžiamą plataus dažnių diapazono spinduliavimą.

4.4. Rodmenys

Didžiausia su leistinosiomis ribomis susijusi rodmenų vertė (horizontalioji ir vertikalioji poliarizacija) visuose 13 dažnių diapazonų laikoma būdingąja to dažnio, kuris buvo naudotas atliekant matavimą, verte.

IX PRIEDAS

ELEKTRINIŲ IR (ARBA) ELEKTRONINIŲ SURENKAMŲJŲ MAZGŲ ATSPARUMO ELEKTROMAGNETINIAM SPINDULIAVIMUI BANDYMŲ METODAI

1. Bendroji dalis
 - 1.1. Šiame priede aprašytas (-i) bandymų metodas (-ai) gali būti taikomi elektriniams ir (arba) elektroniniams surenkamiesiems mazgams (EESM).
 - 1.2. Bandymo metodai
 - 1.2.1. Elektriniai ir (arba) elektroniniai surenkamieji mazgai (EESM) gamintojo nuožiūra gali atitikti bet kokio toliau nurodytų bandymo metodų derinio reikalavimus, jeigu taikant tuos metodus būtų naudojami visi šio priedo 3.1 punkte nurodyti dažnių diapazonai:
 - bandymas sugėrikliu padengtoje kameroje: pagal ISO DIS 11452-2:2003
 - bandymas SER kameroje: pagal ISO 11452-3:3-asis leidimas, 2001 m.
 - tūrinės srovės bandymas: pagal ISO DIS 11452-4:2003
 - perdavimo linijos bandymas: pagal ISO 11452-5: 2-asis leidimas, 2002 m.
 - 800 mm perdavimo linijos bandymas: pagal šio priedo 4.5 punktą.(Dažnių intervalas ir bendrosios bandymo sąlygos grindžiamos ISO DIS 11452-1:2003 standartu).
2. Elektrinio ir (arba) elektroninio surenkamojo mazgo (EESM), su kuriuo atliekamas bandymas, būklė
 - 2.1. Bandymo sąlygos turi atitikti nustatytąsias ISO 11452-1:2002 standarte.
 - 2.2. Bandytinasis elektrinis ir (arba) elektroninis surenkamasis mazgas (EESM) įjungiamas ir turi būti sužadinamas taip, kad jo būseną atitiktų įprastą darbinę būklę. Jis išdėstomas taip, kaip apibrėžta šiame priede, jeigu tam tikru bandymo metodu nenurodoma kitaip.
 - 2.3. Visa papildoma elektrinio ir (arba) elektroninio surenkamojo mazgo (EESM) veikimui užtikrinti būtina įranga atliekant kalibravimą neturi būti bandymų vietoje. Kalibruojant jokia išorinė įranga negali būti arčiau nei 1 m atstumu nuo atskaitos taško.
 - 2.4. Siekiant, kad kartojant bandymus ir matavimus būtų gaunami atkuriamieji rezultatai, bandymo signalą sukurianti įranga ir jos išdėstymas turi būti tokie patys, kokie buvo naudoti atitinkamo bandymo kalibravimo etapu.
 - 2.5. Jeigu bandomasis elektrinis ir (arba) elektroninis surenkamasis mazgas (EESM) yra sudarytas daugiau nei iš vienos dalies, geriausiai tiktų, kad tas dalis jungtų toje transporto priemonėje skirta naudoti elektros instaliacija. Jeigu tokia elektros instaliacija neprieinama, atstumas tarp elektroninio valdymo įrenginio ir DT turi atitikti nustatytąjį standartą. Visi elektros instaliaciją sudarantys laidai turėtų būti sujungti taip, kad kiek galima labiau atitiktų tikrąjį sujungimą transporto priemonėje ir geriausia, kad jungiant būtų naudojamos tikrosios apkrovos ir paleidikliai.
3. Bendrieji bandymo reikalavimai
 - 3.1. Dažnių diapazonas, išlaikymo trukmė

Matuojama 20–2 000 MHz dažnio diapazonu, dažnio keitimo žingsnis nustatomas pagal ISO 11452-1:2002 standartą.

Bandymui naudojamas signalas moduliuojamas:

 - AM, 1 kHz moduliavimu ir 80 % moduliavimo gylio esant 20–800 MHz dažnių diapazonui ir
 - PM, t, kai 577 μs, trukmė 4 600 μs esant 800–2 000 MHz dažnių diapazonui,

jeigu kitaip nenuitaria techninė tarnyba ir elektrinio ir (arba) elektroninio surenkamojo mazgo (EESM) gamintojas.

Dažnių keitimo žingsnis ir išlaikymo trukmė pasirenkama pagal ISO 11452-1: 2001 standartą.
 - 3.2. Techninė tarnyba bandymus atlieka visame nuo 20 iki 2 000 MHz dažnių diapazone ir ISO DIS 11452-1:2003 standarte nurodytais intervalais.

Jeigu gamintojas pateikia pagal taikomą ISO 17025 (1-asis leidimas, 1999 m.) standarto dalį akredituotos ir tvirtinimo institucijos pripažintos bandymų laboratorijos duomenis visam dažnių diapazonui, techninė tarnyba iš intervalo gali pasirinkti sumažintą fiksuotų dažnių skaičių, 27, 45, 65, 90, 120, 150, 190, 230, 280, 380, 450, 600, 750, 900, 1 300 ir 1 800 MHz siekiant, kad būtų patvirtinta, jog elektrinis ir (arba) elektroninis surenkamasis mazgas (EESM) atitinka šio priedo reikalavimus.
 - 3.3. Jeigu elektrinio ir (arba) elektroninio surenkamojo mazgo (EESM) bandymų rezultatai neatitinka nustatytųjų šiame priede, turi būti patikrinta, ar EESM bandymo rezultatai buvo užfiksuoti atitinkamomis bandymo sąlygomis ar jiems įtakos turėjo sukurti nevaldomi laukai.

4. Specialūs bandymo reikalavimai
- 4.1. Bandymas sugėrikliu padengtoje kameroje
- 4.1.1. Bandymo metodas

Šiuo bandymo metodu transporto priemonės elektrinės arba elektroninės sistemos galima išbandyti elektrinį ir (arba) elektroninį surenkamąjį mazgą (EESM) veikiant antenos sukuriama elektromagnetiniu spinduliavimu.
- 4.1.2. Bandymo metodika

Siekiant, kad būtų nustatytos bandymo lauko sąlygos, turi būti naudojamas ISO DIS 11452-2:2003 standarte nurodytas „pakeitimo metodas“.

Bandymui naudojama vertikaloji poliarizacija.
- 4.2. Bandymas SER kameroje
- 4.2.1. Bandymo metodas

SER (*skersinio elektromagnetinio režimo*) kameroje, tarp vidinio laidininko (pertvaros) ir korpuso (įžeminimo plokštės) sukuriama homogeniniai laukai.
- 4.2.2. Bandymo metodika

Bandymas atliekamas pagal ISO 11452-3:3-ąjį leidimą, 2001 m. standartą.

Bandanti institucija, atsižvelgdama į bandytiną elektrinį ir (arba) elektroninį surenkamąjį mazgą (EESM), renka stipriausią lauko sąveiką su EESM arba su vidine SER kameros elektros instaliacija užtikrinantį metodą.
- 4.3. Tūrinės srovės bandymas
- 4.3.1. Bandymo metodas

Šiuo metodu atsparumo bandymai atliekami srovę indukuojamuoju zondų indukuojant tiesiogiai į laidus.
- 4.3.2. Bandymo metodika

Bandymas atliekamas pagal ISO DIS 11452-4:2003 bandymo stende. Be to, elektrinį ir (arba) elektroninį surenkamąjį mazgą (EESM) pagal ISO 11451-4 (1-asis leidimas, 1995 m.) standartą taip pat galima bandyti įmontuotą į transporto priemonę.

Indukuojamasis zondas padedamas 150 mm atstumu nuo bandytino elektrinio ir (arba) elektroninio surenkamojo mazgo (EESM).

Tiesine galia indukuotai srovei apskaičiuoti turi būti naudojamas etaloninis metodas.

Šiam metodui naudojamas dažnių intervalas priklauso nuo indukuojamojo zondo specifikacijų.
- 4.4. Juostinės perdavimo linijos bandymas
- 4.4.1. Bandymo metodas

Atliekant šį bandymą sudedamąsias elektrinio ir (arba) elektroninio surenkamojo mazgo (EESM) dalis jungiantys laidai veikiami nustatyto stiprio lauku.
- 4.4.2. Bandymo metodika

Bandymas atliekamas pagal ISO 11452-5 (2-asis leidimas, 2002 m.) standartą.
- 4.5. 800 mm juostinės perdavimo linijos bandymas
- 4.5.1. Bandymo metodas

Juostinė perdavimo linija – tai 800 mm atstumu viena nuo kitos esančios lygiagrečios metalinės plokštės. Bandomoji įranga padedama viduryje tarp plokščių ir yra veikama elektromagnetiniu lauku (žr. šio priedo 1 priedėlį).

Šiuo metodu galima bandyti sukomplektuotas elektronines sistemas su jutikliais ir paleidikliais bei valdikliu ir laidų kontūru. Šis metodas tinka aparatams, kurių didžiausias gabaritinis matmuo yra mažesnis nei trečdalis atstumo tarp plokščių.

4.5.2. Bandymo metodika

4.5.2.1. Juostinės perdavimo linijos padėtis

Juostinė perdavimo linija įrengiama ekranuotoje patalpoje (siekiama, kad išorinis spinduliavimas nepatektų į patalpą) 2 m atstumu nuo sienų ir metalinio aptvaro, jog nebūtų elektromagnetinių atspindžių. Šiems atspindžiams slopinti galima naudoti radijo dažnius slopinantį sugėrikį. Juostinė perdavimo linija įrengiama ant nelaidžių atramų bent 0,4 m virš grindų.

4.5.2.2. Juostinės perdavimo linijos kalibravimas

Neįdėjus bandomosios sistemos, lauko matavimo zondas įdedamas erdvės tarp lygiagrečių plokščių centriniame trečdalyje (matuojant visomis kryptimis).

Susijusi matavimo įranga turi būti už ekranuotos patalpos ribų. Naudojant kiekvieną bandymų dažnį, nustatoma tokia juostinės perdavimo linijos maitinimo galia, kurios reikia norimo stiprio laukui ties antena sukurti. Ši tiesinė galia ar kitas tiesiogiai su ja susijęs parametras, reikalingas laukui apibūdinti, naudojami tipo patvirtinimo bandymuose, nebent pasikeitus vietai ar įrangai procedūrą reikėtų pakartoti.

4.5.2.3. Bandomojo elektrinio ir (arba) elektroninio surenkamojo mazgo (EESM) montavimas

Pagrindinis valdymo įrenginys padedamas ant nelaidžios medžiagos stovo, erdvės tarp lygiagrečių plokščių centriniame trečdalyje (matuojant visomis kryptimis). Jis paremiamas iš nelaidžiosios medžiagos pagaminta atrama.

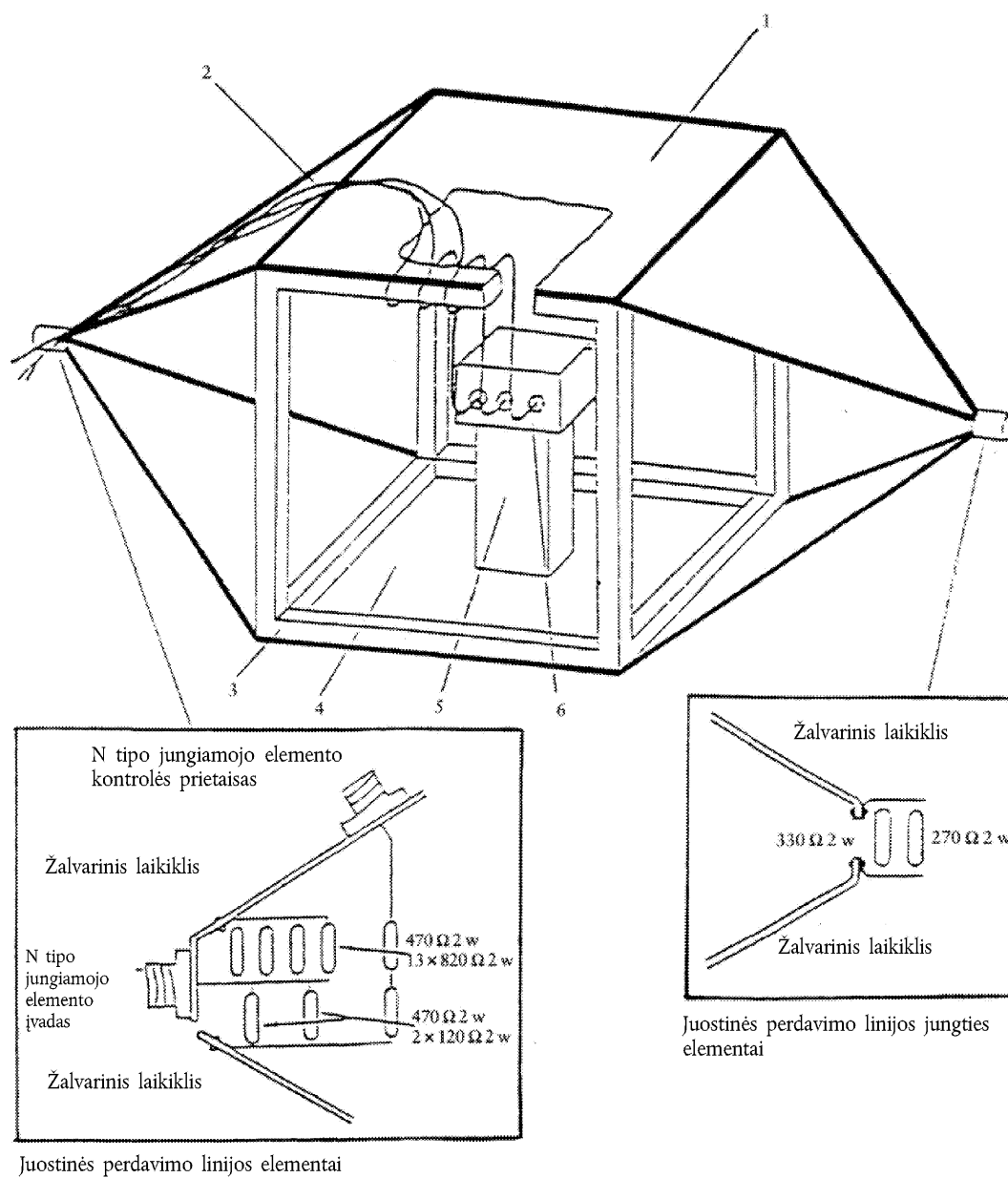
4.5.2.4. Pagrindinio laidų kontūro ir jutiklių arba paleidiklių laidai

Pagrindinio laidų kontūro ir jutiklių arba paleidiklių laidai turi kilti vertikaliai nuo valdymo įrenginio iki viršutinės įžeminimo plokštės (tai padeda maksimaliai padidinti sąveiką su elektromagnetiniu lauku). Toliau jie turi eiti išilgai plokštės apačios iki vieno iš laisvų jos pakraščių, užsilenkti į viršų ir eiti išilgai plokštės viršaus iki juostinės perdavimo linijos jungčių. Tada laidai turi tęstis iki susijusios įrangos, kuri turi būti elektromagnetinio lauko neveikiamoje zonoje, pvz., ant ekranuotos patalpos grindų, 1 m atstumu išilgine kryptimi nuo juostinės perdavimo linijos.

1 priedėlis

1 paveikslas

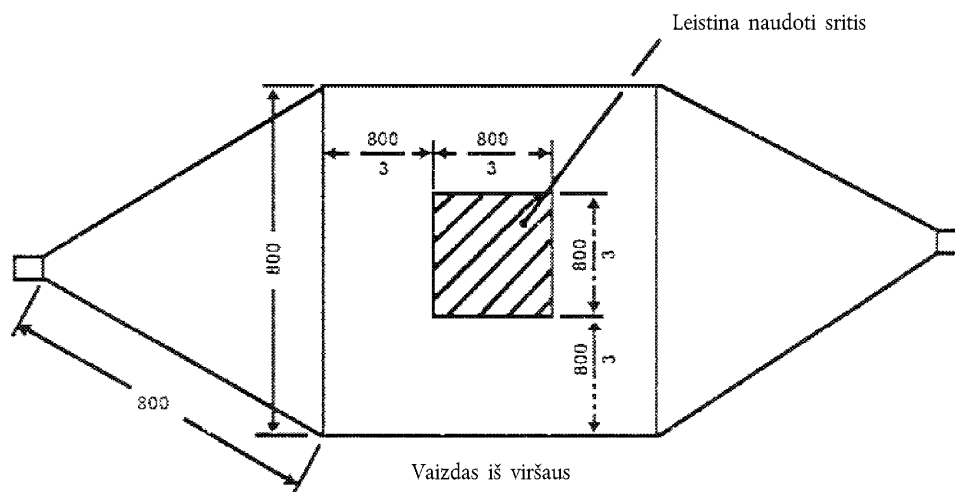
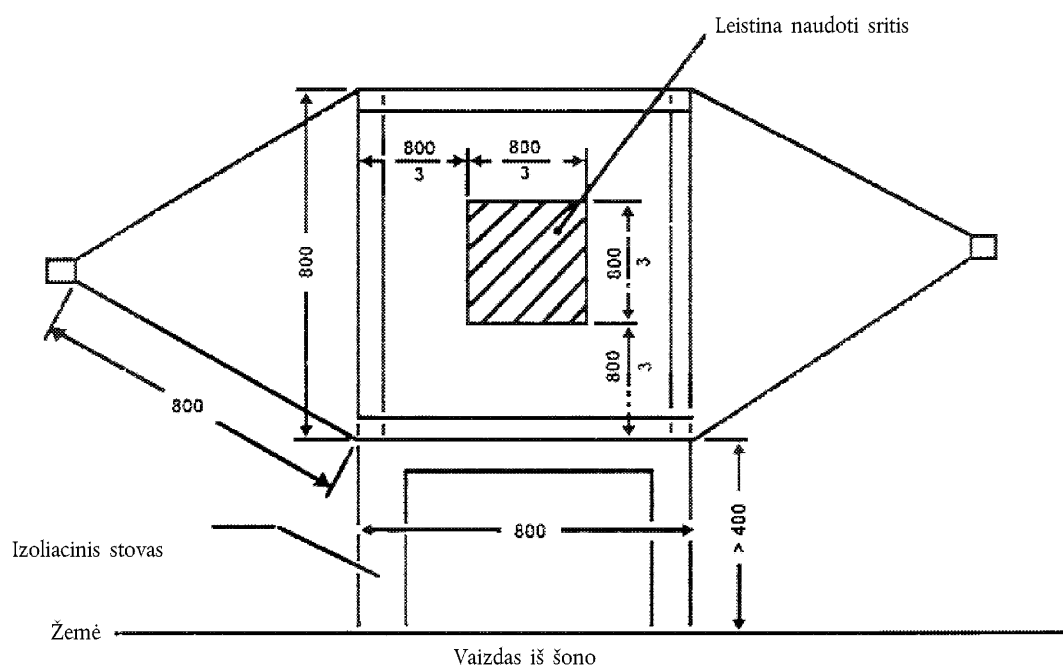
800 mm juostinės perdavimo linijos bandymas



- 1 = Įžeminimo plokštė
- 2 = Pagrindinio kontūro ir jutiklių/paleidiklių laidai
- 3 = Medinis rėmas
- 4 = Judamoji plokštė
- 5 = Izoliatorius
- 6 = Bandomasis objektas

2 paveikslas

800 mm juostinės perdavimo linijos matmenys



Visi matmenys nurodyti milimetrais

2 priedėlis

Tipiniai SER kameros matmenys

Šioje lentelėje nurodyti kameros matmenys, esant tam tikriems viršutiniams ribiniams dažniams:

Viršutinis dažnis (MHz)	Kameros formos koeficientas w/b	Kameros formos koeficientas L/W	Atstumas tarp plokščių, b (cm)	Pertvara, S (cm)
200	1,69	0,66	56	70
200	1,00	1	60	50

X PRIEDAS

BANDYMAS ELEKTRINIO IR (ARBA) ELEKTRONINIO SURENKAMOJO MAZGO (EESM) ATSPARUMUI SKLINDANTIEMS TRUMPIESIEMS VIENKARTINIAMS IMPULSAMS NUSTATYTI

1) Bendroji dalis

Šis bandymo metodas užtikrina elektrinio ir (arba) elektroninio surenkamojo mazgo (EESM) atsparumą transporto priemonės maitinimo laidais sklindantiems trumpiesiems vienkartiniam impulsams ir apriboja iš EESM į transporto priemonės maitinimo laidus sklindančius trumpuosius vienkartinius impulsus.

2) Atsparumas maitinimo laidais sklindantiems trukdžiams

Į maitinimo laidus bei kitas elektrinio ir (arba) elektroninio surenkamojo mazgo (EESM) jungtis, kurias galima jungti su maitinimo laidais, pagal tarptautinį standartą ISO 7637-2:2002 siunčiami 1, 2a, 2b, 3a, 3b ir 4 bandymo impulsai.

3) Trukdžių sklaidimas maitinimo laidais

Pagal tarptautinį standartą ISO 7637-2:2002 matuojami maitinimo laidai ir elektrinio ir (arba) elektroninio surenkamojo mazgo (EESM) jungtys, kurias galima jungti su maitinimo laidais.

II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2004 m. spalio 26 d.

nustatantis išsamias Tarybos direktyvos 93/23/EEB taikymo taisykles, reglamentuojančias kiaulių populiacijos ir gamybos statistinius tyrimus

(pranešta dokumentu Nr. K(2004) 4090)

(Tekstas svarbus EEE)

(2004/760/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

bendrą skerdenų svorio apibrėžimą skerdimo statistiniams duomenims rengti.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1993 m. birželio 1 d. Tarybos direktyvą 93/23/EEB dėl statistinių kiaulininkystės tyrimų⁽¹⁾, ypač į jos 1 straipsnio 3 dalį, 2 straipsnio 2 dalį, 3 straipsnio 2 dalį, 6 straipsnio 1 ir 2 dalis, 8 straipsnio 1 dalį, 10 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

(1) 1994 m. gegužės 30 d. Komisijos sprendimas 94/432/EB, nustatantis išsamias Tarybos direktyvos 93/23/EEB taikymo taisykles, reglamentuojančias kiaulių populiacijos ir gamybos statistinius tyrimus⁽²⁾, buvo kelis kartus keičiamas.

(2) Norint atlikti Direktyvoje 93/23/EEB numatytus tyrimus reikia tikslų apibrėžimų. Tam būtina apibrėžti tyrimą įtrauktas žemės ūkio valdas. Taip pat būtina tiksliai apibrėžti atskiras kategorijas, pagal kurias turi būti suskirstyti tyrimų rezultatai, ir nustatyti bandos dydžio kategorijas bei regionus, pagal kuriuos valstybės narės reguliariai parengtų tyrimų rezultatus. Būtina nustatyti

(3) Remiantis Direktyva 93/23/EEB, valstybėms narėms jų prašymu gali būti leidžiama atlikti balandžio ir rugpjūčio arba gegužės arba birželio mėn. tyrimus pasirinktuose regionuose, jeigu tokie tyrimai apimtų bent 70 % kiaulių populiacijos. Valstybėms narėms, kuriose kiaulių populiacija sudaro tik nedidelę visos Bendrijos kiaulių populiacijos procentinę dalį, jų prašymu gali būti leidžiama atlikti tyrimus kartą per metus balandžio, gegužės arba birželio arba lapkričio arba gruodžio mėnesiais arba galutinius balandžio ar gegužės arba birželio mėn. tyrimo rezultatus suskirstyti pagal regionus. Pagaliau valstybėms narėms jų prašymu gali būti leidžiama nustatyto metų mėnesio tyrimo rezultatus suskirstyti pagal nustatytas bandos dydžio kategorijas.

(4) Valstybės narės pateikė prašymus įvairiems leidimams gauti.

(5) Čekijos Respublikai, Estijai, Kipriui, Latvijai, Lietuvai, Vengrijai, Maltai, Lenkijai, Slovėnijai ir Slovakijai įstojus į Europos Sąjungą, reikia patvirtinti kai kurias technines taisykles bei išplėsti kai kurių leidžiančių nukrypti nuostatų taikymą naujosios valstybės narėms.

(6) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1059/2003⁽³⁾ valstybėms narėms nustato bendrą teritorinių statistinių vienetų klasifikatorių (NUTS); dėl to anksčiau apibrėžtus regioninius klasifikatorius reikia pakeisti naujuoju NUTS klasifikatoriumi.

⁽¹⁾ OL L 149, 1993 6 21, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

⁽²⁾ OL L 179, 1994 7 13, p. 22. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

⁽³⁾ OL L 154, 2003 6 21, p. 1.

- (7) Atitinkamai reikia panaikinti Sprendimą 94/432/EB.
- (8) Šis sprendimas atitinka Žemės ūkio statistinių duomenų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Direktyvos 93/23/EEB 2 straipsnio 2 dalyje „žemės ūkio valda“ – tai bet kuris bendrai valdomas techninis ar ekonominis vienetas, kuriame gaminami žemės ūkio produktai.
2. Direktyvos 93/23/EEB 1 straipsnio 1 dalyje nurodytas tyrimas taikomas:
 - a) žemės ūkio valdoms, kuriose dirbamos žemės plotas yra 1 ha arba didesnis;
 - b) žemės ūkio valdų plotas yra mažesnis nei 1 ha, jeigu tam tikra iš šių valdų gaunamos produkcijos dalis skiriama parduoti arba jeigu jų produkcijos vienetas viršija tam tikrus įprastinius dydžius.
3. Valstybės narės, pageidaujancios taikyti skirtingą tyrimo lygį, įsipareigoja nustatyti šį lygį tokiu būdu, kad į tyrimą nebūtų įtrauktos tik mažiausios žemės ūkio valdos, kurios kartu nesudarytų daugiau nei 1 % atitinkamos valstybės narės standartinio bendrojo pelno, kaip apibrėžta Komisijos sprendime 85/377/EEB⁽¹⁾.

2 straipsnis

Direktyvos 93/23/EEB 6 straipsnio 1 dalyje nurodytų teritorinių vienetų atžvilgiu valstybės narės laikosi šio sprendimo I priede apibrėžto bendro teritorinių statistinių vienetų klasifikatoriaus (NUTS). Jos gali nesudaryti rezultatų iš regionų, kur kiaulių yra mažiau nei 1 % visų šalies kiaulių.

3 straipsnis

Skirstymas pagal Direktyvos 93/23/EEB 8 straipsnio 1 dalį išdėstytas šio sprendimo II priede.

4 straipsnis

Direktyvos 93/23/EEB 10 straipsnio 1 dalyje nurodytas skerdenos svoris yra paskerstos kiaulės (visa arba per vidurinę liniją

į puses) nepadalinta arba išilgai perpus padalinta šalta skerdena, iš kurios buvo nuleistas kraujas ir kuri buvo išdarinėta, bei iš kurios buvo pašalintas liežuvis, genitalijos, inkstų riebalai, inkstai ir diafragma, nuskusti šeriai ir nupjautos kanopos.

5 straipsnis

1. Valstybių narių, kurioms leidžiama balandžio ir rugpjūčio arba gegužės arba birželio mėn. tyrimus atlikti pasirinktuose regionuose, jeigu tokie tyrimai apimtų bent 70 % kiaulių populiacijos, sąrašas pateikiamas šio sprendimo III priedo a punkte.
2. Valstybių narių, kurioms tyrimus leidžiama atlikti kartą per metus balandžio, gegužės arba birželio, rugpjūčio arba lapkričio arba gruodžio mėn., sąrašas pateikiamas šio sprendimo III priedo b punkte.
3. Valstybių narių, kurioms leidžiama galutinius balandžio ir gegužės arba birželio mėn. tyrimo rezultatus suskirstyti pagal regionus, sąrašas pateikiamas šio sprendimo III priedo c punkte.
4. Valstybių narių, kurioms leidžiama nustatyto metų mėnesio tyrimo rezultatus suskirstyti pagal nustatytas bandos dydžio kategorijas, sąrašas pateikiamas šio sprendimo III priedo d punkte.

6 straipsnis

Sprendimas 94/432/EB yra panaikinamas.

Nuorodos į panaikintą sprendimą laikomos nuorodomis į šį sprendimą.

7 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2004 m. spalio 26 d.

Komisijos vardu

Joaquín ALMUNIA

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 220, 1985 8 17, p. 1. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2003/369/EB (OL L 127, 2003 5 23, p. 48).

I PRIEDAS

TERITORINIAI VIENETAI

Belgija	NUTS 2
Čekijos Respublika	NUTS 2
Danija	—
Vokietija	NUTS 1
Estija	NUTS 2
Graikija	NUTS 2
Ispanija	NUTS 2
Prancūzija	NUTS 2
Airija	NUTS 2
Italija	NUTS 2
Kipras	—
Latvija	NUTS 2
Lietuva	NUTS 2
Liuksemburgas	—
Vengrija	NUTS 2
Malta	NUTS 2
Nyderlandai	NUTS 2
Austrija	NUTS 2
Lenkija	NUTS 2
Portugalija	NUTS 2
Slovėnija	NUTS 2
Slovakija	NUTS 2
Suomija	NUTS 2
Švedija	NUTS 2
Jungtinė Karalystė	NUTS 1

II PRIEDAS

LAIKOMŲ KIAULIŲ SKAIČIAUS DYDŽIO KATEGORIJOS

Kategorijos	Kiaulių kiekis/laikytojas	Laikytojų skaičius	Galvijų kiekis 1 000	Paršavedžių >= 50 kg kiekis/ laikytojas	Laikytojų skaičius	Galvijų kiekis 1 000	Šeriamų kiaulių >= 50 kg kiekis/ laikytojas	Laikytojų skaičius	Galvijų kiekis 1 000
I	1–2 ^(a)			1–2 ^(a)			1–2 ^(a)		
II	3–9 ^(a)			3–4 ^(a)			3–9 ^(a)		
III	1–9			5–9 ^(a)			1–9		
IV	10–49			1–9			10–49		
V	50–99			10–19			50–99		
VI	100–199			20–49			100–199		
VII	200–399			50–99			200–399		
VIII	400–999			100–			400–999		
IX	1 000			100–199 ^(b)			1 000		
X	1 000–1 999 ^(b)			200–499 ^(b)			1 000–1 999 ^(b)		
XII	2 000–4 999 ^(b)			500– ^(b)			2 000– ^(b)		
XIII	5 000 ^(b)						2 000–4 999 ^(c) ^(b)		
XIV							5 000 ^(c) ^(b)		
	Iš viso			Iš viso			Iš viso		

^(a) Suskirstymas neprivalomas BE, CZ, DK, MT, NL, S, SK.^(b) Suskirstymas neprivalomas CZ, GR, IT, IU, MT, PT, SE, SI, SK.^(c) Suskirstymas neprivalomas FR, PL.

III PRIEDAS

- a) Valstybės narės, kurioms leidžiama balandžio ir rugpjūčio arba gegužės arba birželio mėn. tyrimus atlikti pasirinktuose regionuose, jeigu tokie tyrimai apimtų bent 70 % kiaulių populiacijos

Prancūzija

Italija

- b) Valstybės narės, kurioms tyrimus leidžiama atlikti kartą per metus balandžio, gegužės arba birželio, rugpjūčio arba lapkričio arba gruodžio mėn.

Kipras

Liuksemburgas

Estija

Malta

Graikija

Portugalija

Suomija

Slovakija

Airija

Slovėnija

Latvija

Švedija

Lietuva

- c) Valstybės narės, kurioms leidžiama galutinius balandžio ir gegužės arba birželio mėn. tyrimo rezultatus suskirstyti pagal regionus

Balandis

Gegužė arba birželis

Nyderlandai

Vokietija

Belgija

- d) Valstybės narės, kurioms leidžiama nustatyto metų mėnesio tyrimo rezultatus suskirstyti pagal nustatytas bandos dydžio kategorijas

Belgija, gegužė

Danija, gegužė

Vokietija, gegužė

Nyderlandai, balandis

Lenkija, rugpjūtis

Švedija, birželis

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2004 m. spalio 26 d.

nustatantis išsamias Tarybos direktyvos 93/24/EEB taikymo taisykles, reglamentuojančias galvijų populiacijos ir gamybos statistinius tyrimus

(pranešta dokumentu Nr. K(2004) 4091)

(Tekstas svarbus EEE)

(2004/761/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

rezultatus suskirstyti pagal regionus. Pagaliau valstybėms narėms jų prašymu gali būti leidžiama gegužės/birželio mėn. tyrimo rezultatus suskirstyti pagal nustatytas bandos dydžio kategorijas.

atsižvelgdama į 1993 m. birželio 1 d. Tarybos direktyvą 93/24/EEB dėl galvininkystės statistinių tyrimų⁽¹⁾, ypač į jos 1 straipsnio 2 ir 3 dalis, 2 straipsnio 2 dalį, 3 straipsnio 2 dalį, 6 straipsnį, 8 straipsnio 1 ir 2 dalis, 10 straipsnio 3 dalį ir 12 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

(4) Valstybės narės pateikė prašymus įvairiems leidimams gauti.

(5) Į ES įstojus Čekijos Respublikai, Estijai, Kiprui, Latvijai, Lietuvai, Vengrijai, Maltai, Lenkijai, Slovėnijai ir Slovakijai, reikia priimti kai kurias technines taisykles bei išplėsti kai kurių leidžiančių nukrypti nuostatų taikymą naujosioms valstybėms narėms.

(1) 1994 m. gegužės 30 d. Komisijos sprendimas 94/433/EB, nustatantis išsamias Tarybos direktyvos 93/24/EEB taikymo taisykles, reglamentuojančias galvijų populiacijos ir gamybos statistinius tyrimus⁽²⁾, buvo kelis kartus keičiamas.

(6) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1059/2003⁽³⁾ valstybės narėms nustato bendrą teritorinių statistinių vienetų klasifikatorių (NUTS); dėl to anksčiau apibrėžtus regioninius klasifikatorius reikia pakeisti naujuoju NUTS klasifikatoriumi.

(2) Norint atlikti Direktyvoje 93/24/EEB numatytus tyrimus reikalingi tikslūs apibrėžimai. Tam būtina apibrėžti į tyrimą įtrauktas žemės ūkio valdas. Taip pat būtina tiksliai apibrėžti atskiras kategorijas, pagal kurias turi būti suskirstyti tyrimų rezultatai, bei nustatyti bandos dydžio kategorijas ir regionus, pagal kuriuos valstybės narės reguliariai parengtų tyrimų rezultatus. Būtina nustatyti bendrą skerdenų svorio apibrėžimą skerdimo statistiniams duomenims rengti.

(7) Atitinkamai reikia panaikinti Sprendimą 94/433/EB.

(8) Šis sprendimas atitinka Žemės ūkio statistinių duomenų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

(3) Remiantis Direktyva 93/24/EEB valstybėms narėms jų prašymu gali būti leidžiama atlikti gegužės/birželio arba lapkričio/gruodžio mėn. tyrimus pasirinktuose regionuose, jeigu tokie tyrimai apimtų bent 70 % galvijų populiacijos. Valstybėms narėms, kuriose galvijų populiacija sudaro tik nedidelę visos Bendrijos galvijų populiacijos procentinę dalį, jų prašymu gali būti leidžiama visiškai atsisakyti gegužės/birželio arba lapkričio/gruodžio mėn. tyrimo arba galutinius gegužės/birželio mėn. tyrimo

1 straipsnis

1. Direktyvos 93/24/EEB 2 straipsnio 2 dalyje „žemės ūkio valda“ – tai bet kuris bendrą valdymą turintis techninis ar ekonominis vienetas, kuriame gaminami žemės ūkio produktai.

2. Direktyvos 93/24/EEB 1 straipsnio 1 dalyje nurodytas tyrimas apima:

a) žemės ūkio valdas, kuriose kultivuojamos žemės ūkio naudos yra 1 ha ar daugiau;

⁽¹⁾ OL L 149, 1993 6 21, p. 5. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

⁽²⁾ OL L 179, 1994 7 13, p. 27. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

⁽³⁾ OL L 154, 2003 6 21, p. 1.

- b) žemės ūkio valdas, kuriose kultivuojamos žemės ūkio naudos yra mažesnės nei 1 ha, jeigu jų produkcija tam tikru mastu yra skirta pardavimui arba jeigu jų produkcijos vienetas viršija tam tikrus įprastinius dydžius.

3. Valstybės narės, norinčios taikyti skirtingą tyrimo ribą, vis dėlto įsipareigoja nustatyti tą ribą taip, kad į tyrimą nepatektų tik mažiausios valdos, kurios kartu sudarytų 1 % ar mažiau atitinkamos valstybės narės standartinio bendrojo pelno, kaip apibrėžta Komisijos sprendime 85/377/EEB⁽¹⁾.

2 straipsnis

Direktyvos 93/24/EEB 3 straipsnio 1 dalyje, 10 straipsnio 2 dalyje ir 12 straipsnio 2 dalyje nurodytų galvijų kategorijų apibrėžimai yra pateikiami šio sprendimo I priede.

3 straipsnis

Direktyvos 93/24/EEB 6 straipsnio 1 dalyje nurodytiems teritoriniams vienetams valstybės narės laikosi šio sprendimo II priede apibrėžto bendro teritorinių statistinių vienetų klasifikatoriaus (NUTS). Jos gali nesudaryti rezultatų iš regionų, kur galvijų yra mažiau nei 1 % visų šalies galvijų.

4 straipsnis

Direktyvos 93/24/EEB 8 straipsnio 1 dalyje nurodytas suskirtymas yra pateikiamas III šio sprendimo priede.

5 straipsnis

Direktyvos 93/24/EEB 10 straipsnio 1 dalyje nurodytas skerdenos svoris – tai paskersto ir nuleidus kraują, nulupus odą išdarinėto gyvulio atvėsusio kūno, gaunamo pašalinus išorinius lyties organus, galūnes prie carpus ir tarsus, galvą, uodegą, inkstus bei inkstų riebalus ir tešmenį, svoris.

6 straipsnis

1. Valstybių narių, kurioms leidžiama gegužės/birželio arba lapkričio/gruodžio mėn. tyrimus atlikti pasirinktuose regionuose, jeigu tokie tyrimai apimtų bent 70 % galvijų populiacijos, sąrašas pateikiamas šio sprendimo IV priedo a punkte.

2. Valstybių narių, kurioms leidžiama atlikti tik lapkričio/gruodžio mėn. tyrimus, sąrašas pateikiamas šio sprendimo IV priedo b punkte.

3. Valstybių narių, kurioms leidžiama galutinius gegužės/birželio mėn. tyrimo rezultatus suskirstyti pagal regionus, sąrašas pateikiamas šio sprendimo IV priedo c punkte.

4. Valstybių narių, kurioms leidžiama gegužės/birželio mėn. tyrimo rezultatus suskirstyti pagal nustatytas bandos dydžio kategorijas, sąrašas pateikiamas šio sprendimo IV priedo d punkte.

7 straipsnis

Sprendimas 94/433/EB panaikinamas.

Nuorodos į panaikintą sprendimą aiškinamos kaip nuorodos į šį sprendimą.

8 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2004 m. spalio 26 d.

Komisijos vardu
Joaquín ALMUNIA
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 220, 1985 8 17, p. 1. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 2003/369/EB (OL L 127, 2003 5 23, p. 48).

I PRIEDAS

KATEGORIJŲ APIBRĖŽIMAI

	Direktyvos 93/24/EEB 3 straipsnio 1 dalis	Direktyvos 93/24/EEB 10 straipsnio 2 dalis ir 12 straipsnio 2 dalis
Veršeliai	A.a) Jaunesni nei 12 mėnesių galvijai, skirti paskersti kaip veršeliai. Veršelių apibrėžimas pateikiamas gretimos skilties A punkte.	A. Veršeliai: Galvijų rūšies naminiai gyvuliai, kurių gyvasis svoris neviršija 300 kg arba yra lygus 300 kg ir kuriems dar neišdygo antrieji dantys.
Buliai		D. Buliai: Neiškastruoti galvijų patinai, neįtraukti į A
Jautukai		E. Jautukai: Iškastruoti galvijų patinai, neįtraukti į A
Telyčios	C.b) ba) Dar neapsiveršiavusios 2 metų ar vyresnės galvijų patelės	B. Telyčios: Dar neapsiveršiavusios galvijų patelės (neįtrauktos į A)
Telyčios skersti	C.b) ba) 1) Mėsai auginamos telyčios	
Kitos telyčios	C.b) ba) 2) Veislei auginamos telyčios, skirtos melžiamų ar kitų karvių bandai papildyti	
Karvės	C.b) bb) Apsiveršiavusios galvijų patelės (tarp jų ir jaunesnės nei 2 metų)	C. Karvės: Apsiveršiavusios galvijų patelės
Melžiamos karvės	C.b) bb) 1) Karvės, laikomos tik arba daugiausia žmonėms vartoti skirtu pieno ir (arba) pieno produktų gamybai. Į šią kategoriją įeina išbrokuotos melžiamos karvės (nepriklausomai nuo to, ar jos po paskutinės laktacijos iki skerdimo buvo penimos)	
Kitos karvės	C.b) bb) 2) Nemelžiamos karvės, tarp jų, kai tinka, darbinės karvės	

II PRIEDAS

TERITORINIAI VIENETAI

Belgija	NUTS 2
Čekijos Respublika	NUTS 2
Danija	—
Vokietija	NUTS 1
Estija	NUTS 2
Graikija	NUTS 2
Ispanija	NUTS 2
Prancūzija	NUTS 2
Airija	NUTS 2
Italija	NUTS 2
Kipras	—
Latvija	NUTS 3
Lietuva	NUTS 2
Liuksemburgas	—
Vengrija	NUTS 2
Malta	NUTS 3
Nyderlandai	NUTS 2
Austrija	NUTS 2
Lenkija	NUTS 2
Portugalija	NUTS 2
Slovėnija	NUTS 2
Slovakija	NUTS 2
Suomija	NUTS 2
Švedija	NUTS 2
Jungtinė Karalystė	NUTS 1

III PRIEDAS
GALVIJŲ BANDOS DYDŽIO KATEGORIJOS

Kategorijos	Galvijų skaičius valdoje	Valdos Nr.	Gyvuliai 1 000	Melžiamų karvių skaičius valdoje	Valdos Nr.	Gyvuliai 1 000	Kitų karvių skaičius valdoje	Valdos Nr.	Gyvuliai 1 000
I	1–2 ^(a)			1–2 ^(a)			1–2 ^(a)		
II	3–9 ^(a)			3–9 ^(a)			3–9 ^(a)		
III	1–9			1–9			1–9		
IV	10–19			10–19			10–19		
V	20–29			20–29			20–29		
VI	30–49			30–49			30–49		
VII	50–99			50–99			50–99		
VIII	100– ^(a)			100– ^(a)			100– ^(a)		
IX	100–199 ^(b)			100–199 ^(c)			100–199 ^(c)		
X	200–299 ^(b)			200–299 ^(c)			200–299 ^(c)		
XI	300–499 ^(b)			300– ^(c)			300– ^(c)		
XII	500– ^(b)								
	Iš viso			Iš viso			Iš viso		

^(a) Suskirstymas neprivalomas B, CZ, DK, NL, SE, SK.

^(b) Suskirstymas neprivalomas CZ, GR, LT, L, PL, PT, SE, SI, SK.

^(c) Suskirstymas neprivalomas CZ, GR, F, LT, L, PL, PT, SE, SI, SK.

^(d) Suskirstymas neprivalomas MT.

IV PRIEDAS

- a) **Valstybės narės, kurioms leidžiama gegužės/birželio arba lapkričio/gruodžio mėn. tyrimus atlikti pasirinktuose regionuose, jeigu tokie tyrimai apimtų bent 70 % galvijų populiacijos**

Prancūzija

Italija

- b) **Valstybės narės, kurioms leidžiama atlikti tik lapkričio/gruodžio mėn. tyrimus**

Portugalija

Graikija

Kipras

Estija

Vengrija

Latvija

Lietuva

Malta

Slovakija

Slovėnija

- c) **Valstybės narės, kurioms leidžiama galutinius gegužės/birželio mėn. tyrimo rezultatus suskirstyti pagal regionus**

Belgija

Vokietija

Nyderlandai

Švedija

- d) **Valstybės narės, kurioms leidžiama gegužės/birželio mėn. tyrimo rezultatus suskirstyti pagal nustatytas bandos dydžio kategorijas**

Belgija

Danija

Vokietija

Nyderlandai

Lenkija

Švedija

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2004 m. lapkričio 12 d.

iš dalies keičiantis Sprendimo 2003/828/EB nuostatas dėl gyvūnų judėjimo ribojimų taikymo zonoje ir iš jos Ispanijoje ir Portugalijoje, atsižvelgiant į mėlynojo liežuvio ligos protrūkį Ispanijoje

(pranešta dokumentu Nr. K(2004) 4398)

(Tekstas svarbus EEE)

(2004/762/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

- (3) Mėlynojo liežuvio viruso paplitimas neseniai buvo nustatytas Andalūzijoje ir Estremadūroje pietų Ispanijoje.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2000 m. lapkričio 20 d. Tarybos direktyvą 2000/75/EB, nustatančią mėlynojo liežuvio ligos kontrolės ir likvidavimo reikalavimus⁽¹⁾, ypač į jos 8 straipsnio 2 dalies d punktą ir į 9 straipsnio 1 dalies c punktą bei į 12 straipsnį,

- (4) Pagal Direktyvą 2000/75/EB ir atsižvelgiant į mėlynojo liežuvio ligos protrūkiu paveiktų Ispanijos regionų geografinę, ekologinę ir epizootinę padėtį reikėtų iš dalies pakeisti Sprendimo 2003/828/EB I priedo ribojimų taikymo zonų sąrašą, siekiant į jį įtraukti naują šiuos regionus apimančią ribojimų taikymo zoną. Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Sprendimą 2003/828/EB.

atsižvelgdama į 1990 m. birželio 26 d. Tarybos direktyvą 90/425/EEB dėl Bendrijos vidaus prekyboje tam tikrais gyvūnais ir produktais taikomų veterinarinių ir zootechninių patikrinimų, atliekamų siekiant užbaigti vidaus rinkos kūrimą⁽²⁾, ypač į jos 10 straipsnio 3 ir 4 dalis,

- (5) Be to, nors Portugalijoje ligos protrūkis nebuvo nustatytas, kai kurie Portugalijos regionai taip pat turėtų būti įtraukti į naują ribojimų taikymo zoną epidemiologinio nuoseklumo ir ekologinio tęstinumo tikslais. Kita vertus, siekiant užkirsti kelią ligos plitimui reikėtų uždrausti gyvūnų judėjimą iš Ispanijai priklausančios naujos ribojimų taikymo zonos dalies į Portugaliją.

kadangi:

- (1) 2003 m. lapkričio 25 d. Komisijos sprendimas 2003/828/EB dėl apsaugos ir priežiūros zonų, susijusių su mėlynojo liežuvio liga⁽³⁾, buvo priimtas atsižvelgiant į Bendrijos paveiktuose regionuose esančią situaciją. Tame sprendime apibrėžtos apsaugos ir priežiūros zonos (toliau – ribojimų taikymo zonos), atitinkančios savitą epidemiologinę padėtį, ir nustatyti reikalavimai dėl gyvūnų, jų spermos, kiaušialąsčių ir embrionų tam tikrų judėjimų iš tų zonų draudimo išimčių, išdėstytų Direktyvoje 2000/75/EB, taikymo.

- (2) Siekiant sumažinti mėlynojo liežuvio ligos paplitimo riziką, epidemiologijos tikslais turėtų būti galima drausti judėjimą ribojimų taikymo zonoje.

- (6) Direktyvoje 90/425/EEB numatoma, kad Bendrijoje kilus epizootinės ligos protrūkiui galima priimti tam tikras laikinas apsaugos priemones. Atsižvelgiant į mėlynojo liežuvio ligos protrūkį tam tikrose Ispanijos provincijose 2004 m. spalio 14 d. buvo priimtas Komisijos sprendimas 2004/697/EB dėl tam tikrų apsaugos nuo avių mėlynojo liežuvio ligos priemonių Ispanijoje⁽⁴⁾. Remiantis tuo sprendimu tos priemonės buvo pateiktos 2004 m. spalio 19 d. Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatiniam komitetui jo posėdžio metu. Atsižvelgiant į paskutiniuosius pokyčius reikėtų panaikinti Sprendimu 2004/697/EB numatytas apsaugos priemones ir jas pakeisti Sprendimu 2003/828/EB su pakeitimais, padarytais šiuo sprendimu.

- (7) Numatoma, kad šiame sprendime nustatytos priemonės turėtų būti svarstomos Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatiniame komitete lapkričio 11 d.

⁽¹⁾ OL L 327, 2000 12 22, p. 74.

⁽²⁾ OL L 224, 1990 8 18, p. 29. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/33/EB (OL L 315, 2002 11 19, p. 14).

⁽³⁾ OL L 311, 2003 11 27, p. 41. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2004/550/EB (OL L 244, 2004 7 16, p. 51).

⁽⁴⁾ OL L 316, 2004 10 15, p. 96.

- (8) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas 2003/828/EB iš dalies keičiamas taip:

- 1) 1 straipsnio trečia pastraipa pakeičiama taip:

„Šis sprendimas netaikomas judėjimui 2 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodytose ribojimų taikymo zonose, jei nenumatyta kitaip“.

- 2) 2 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Ribojimų taikymo zonos A, B, C, D ir F nustatomos kaip nurodyta I priede.

Išvežimo draudimo išimtys toms zonoms taikomos tik laikantis šiame sprendime nustatytų reikalavimų.

I priede nustatytos F ribojimų taikymo zonos atveju negavus leidimo iš kompetentingų valdžios institucijų draudžiamas rūšių, kurias gali paveikti mėlynojo liežuvio liga, gyvū judėjimas iš Ispanijos teritorijos į Portugaliją“.

- 3) I priedas papildomas šia F ribojimų taikymo zona:

„F zona

ISPANIJĄ:

- Kadiso, Malagos, Sevilijos, Huelvos, Kordobos, Jaén, Cáceres, Badajoz provincijos
- Toledo provincija (Oropesa, Talavera de la Reina, Belvis de Jara ir Los Navalmorales *comarcas*)
- Ciudad Real provincija (Horcajo de los Montes, Piedrabuena, Almadén and Almodóvar del Campo *comarcas*).

PORTUGALIJA:

- Alentejo žemės ūkio regioninės valdybos administruojamos sritys: Niza, Castelo de Vide, Marvão, Ponte de Sor, Crato, Portoalegre, Alter do Chão, Avis, Mora, Sousel, Fronteira, Monforte, Arronches, Campo Maior, Elvas, Arraiolos, Estremoz, Borba, Vila Viçosa, Alandroal, Redondo, Évora, Portel, Reguengos de Monsaraz, Mourão, Moura, Barrancos; Mértola, Serpa, Beja, Vidigueira, Ferreira do Alentejo, Cuba, Alvito, Viana, Montemor-o-Novo, Vendas Novas, Alcácer do Sal *concelhos* (rytinė A2 dalis, Santa Susana, Santiago ir Torrão) Gavião (Atalaia, Margem ir Comenda *freguesias*),
- Ribatejo e Oeste žemės ūkio regioninės valdybos administruojamos sritys: Montijo *concelho* (Canha, S. Isidoro de Pegões ir Pegões *freguesias*), Coruche, Salvaterra de Magos, Almeirim, Alpiarça, Chamusca *concelhos* (Pinheiro Grande, Chamusca, Ulme, Vale de Cavalos, Chouto ir Parreira *freguesias*) Constância *concelho* (Sta Margarida de Coutada *freguesia*), Abrantes *concelho* (Tramagal, S. Miguel do Rio Torto, Rossio ao Sul do Tejo, Pego, Concovoadas, Alvega, S. Facundo, Vale das Mós ir Bemposta *freguesias*)“.

2 straipsnis

Sprendimas 2004/697/EB panaikinamas.

3 straipsnis

Šis sprendimas taikomas nuo 2004 m. lapkričio 16 d.

4 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2004 m. lapkričio 12 d.

Komisijos vardu

David BYRNE

Komisijos narys

(Aktai, priimti remiantis Europos Sąjungos sutarties V antraštine dalimi)

EUROPOS VADOVŲ TARYBOS SPRENDIMAS 2004/763/BUSP

2004 m. lapkričio 5 d.

iš dalies keičiantis Bendrąją strategiją 2000/458/BUSP dėl Viduržemio jūros regiono, siekiant pratęsti jos taikymo laikotarpį

EUROPOS VADOVŲ TARYBA,

nimą, 2005 m. minint dešimtąsias šio proceso metines, taip pat į to laikotarpio Europos kaimynystės politikos raidą,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 13 straipsnio 2 dalį,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

atsižvelgdama į Tarybos rekomendaciją,

1 straipsnis

Bendrosios strategijos 2000/458/BUSP V dalies 36 punkto („Galiojimo trukmė“) pirmasis sakinyss pakeičiamas taip:

kadangi:

„36) Ši bendroji strategija galioja iki 2006 m. sausio 23 d.“

(1) 2000 m. birželio 19 d. Europos Vadovų Tarybos bendroji strategija 2000/458/BUSP dėl Viduržemio jūros regiono⁽¹⁾ nustojo galioti 2004 m. liepos 23 d.

2 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

(2) Laikoma reikalinga iš dalies pakeisti Bendrąją strategiją 2000/458/BUSP siekiant pratęsti jos taikymo laikotarpį, tokiu būdu sudarant sąlygas iš naujo apsvarstyti Europos Sąjungos ir Viduržemio jūros regiono santykius, atsižvelgiant į 2005 m. birželio Europos Vadovų Tarybos strateginės partnerystės su Viduržemio jūros regionu ir Viduriniais Rytai įvertinimą bei Barselonos proceso įverti-

Priimta Briuselyje, 2004 m. lapkričio 5 d.

Europos Vadovų Tarybos vardu

Pirmininkas

J. P. BALKENENDE

⁽¹⁾ OL L 183, 2000 7 22, p. 5.

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

2004 m. birželio 10 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1101/2004, iš dalies keičiančio Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2377/90, nustatančio veterinarinių vaistų likučių gyvulinės kilmės maisto produktuose didžiausių kiekių nustatymo tvarką Bendrijoje, I ir II priedus, klaidų ištaisymas
(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 211, 2004 m. birželio 12 d.)

Priedo (p. 5) A punktas pakeistas taip:

„A. Į I priedą įtraukiama(-os) ši(-ios) medžiaga(-os) (Farmakologiskai aktyvių medžiagų, kurioms nustatytas didžiausias veterinarinių vaistų likučių kiekis, sąrašas)

- 1. Antiinfekcinės medžiagos
- 1.2. Antibiotikai
- 1.2.4. Makrolidai

Farmakologiskai aktyvi(-ios) medžiaga(-os)	Nustatomasis likutis	Gyvūnų rūšis	DLK	Tiriamieji audiniai
„Tulatromicinas	(2R,3S,4R,5R,8R,10R,11R,12S,13S,14R)-2-etil-3,4,10,13-tetrahidroksi-3,5,8,10,12,14-heksametil-11-[[[3,4,6-trideoksi-3-(dimetilamino)-β-D-ksilo-heksopiranosil]oksi]-1-oksa-6-azaciklopent-dekan-15-onas, išreikšti kaip tulatromicino ekvivalentai	Galvijai ⁽¹⁾	100 µg/kg	Riebalai
			3 000 µg/kg	Kepenys
			3 000 µg/kg	Inkstai
		Kiauliena	100 µg/kg	Oda + riebalai
			3 000 µg/kg	Kepenys
			3 000 µg/kg	Inkstai

(¹) Nevartotinas gyvūnams, kurių pienas skirtas žmonių vartojimui.“